TC-IG 2200

D **Originalbetriebsanleitung Stromerzeuger**

GB **Original operating instructions Power Generator**

F **Instructions d'origine Générateur de courant**

I **Istruzioni per l'uso originali Generatore di corrente**

DK/N **Original betjeningsvejledning Generator**

S **Original-bruksanvisning Strömgenerator**

CZ **Originální návod k obsluze Generátor**

SK **Originálny návod na obsluhu Elektrický generátor**

NL **Originele handleiding Elektriciteitsgenerator**

E **Manual de instrucciones original Grupo Electrogeno**

FIN **Alkuperäiskäyttöohje Generaattori**

SLO **Originalna navodila za uporabo Električni generator**

H **Eredeti használati utasítás Áramfejlesztő**

RO **Instrucțiuni de utilizare originale Generator de curent**

GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Γεννήτρια**

P **Manual de instruções original Gerador**

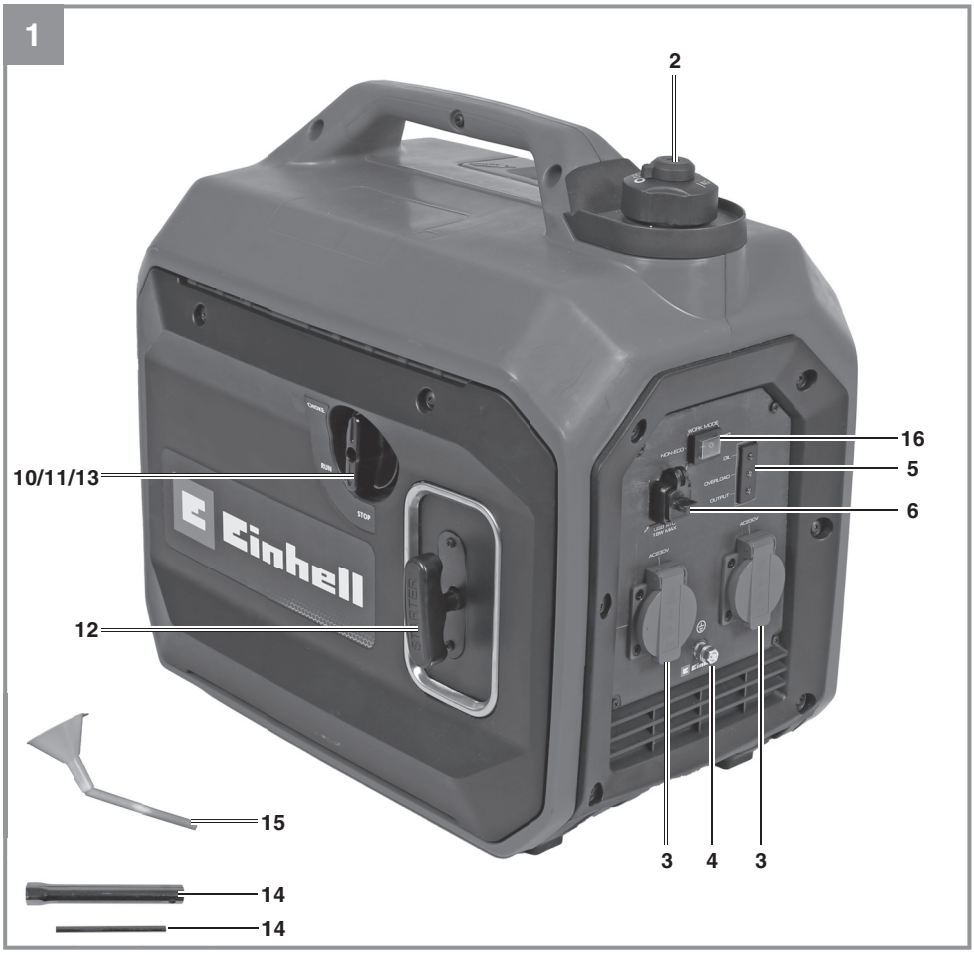
PL **Instrukcją oryginalną Generator prądotwórczy**

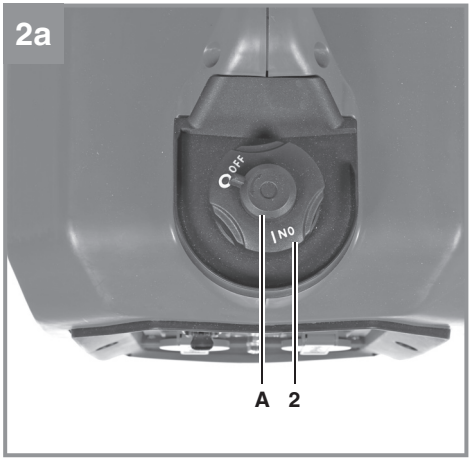
TR **Orijinal Kullanma Talimatı Jeneratör**

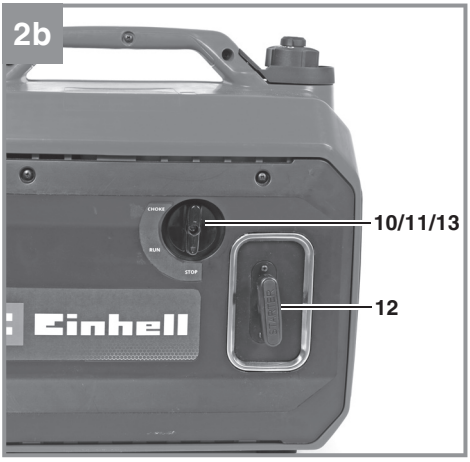
RUS **Оригинальное руководство по эксплуатации Электрический генератор**

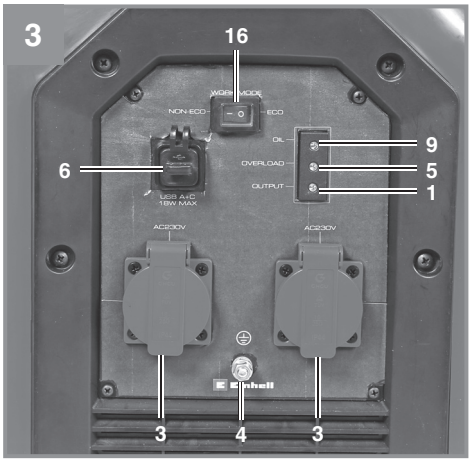
EE **Originaalkasutusjuhend Generaator**

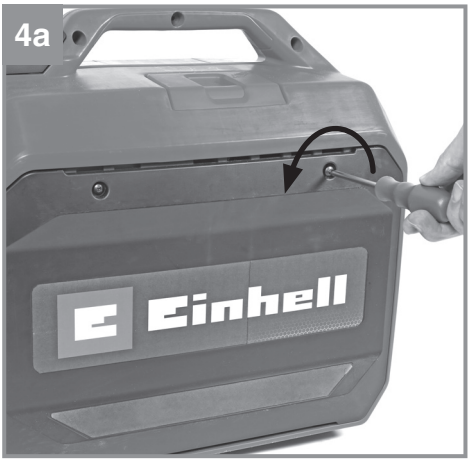
Art.-Nr.: 41.526.50 **I.-Nr.: 21014**

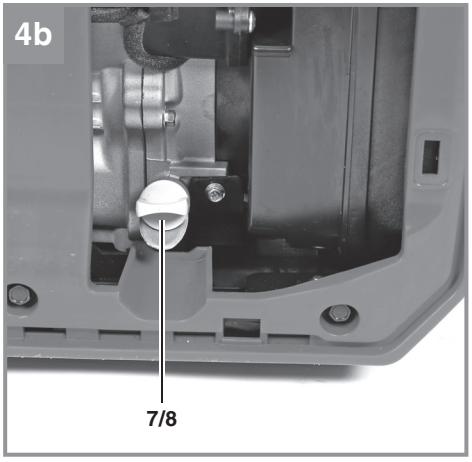

1
2
16
5
6
10/11/13
12
15
3
4
3
14
14

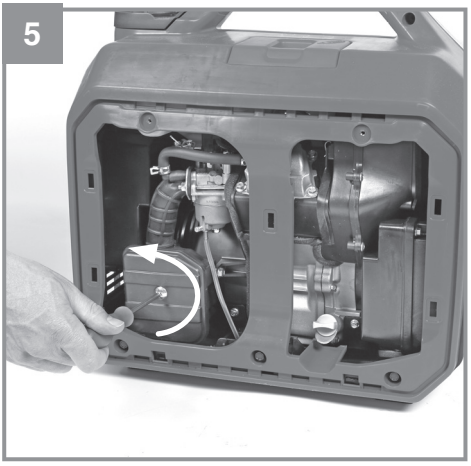

2a
OFF
ON
A
2

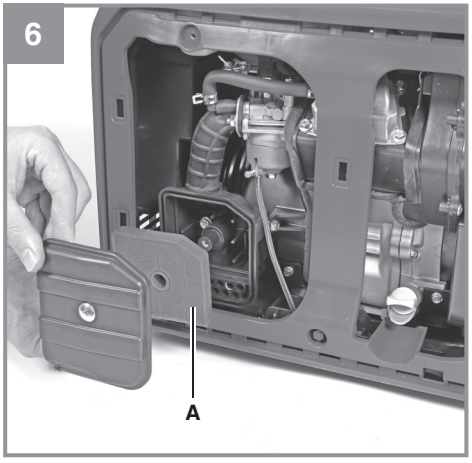

2b
CHOKE
RUN
STOP
Einhell
10/11/13
12

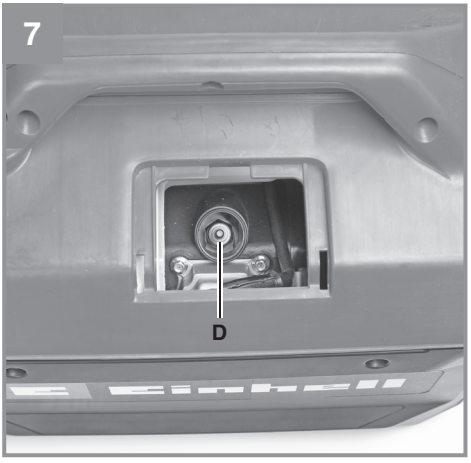

3
16
NON-ECO
ECO
6
9
5
1
OIL
OVERLOAD
OUTPUT
AC230V
AC230V
3
4
3


4a


4b
7/8


5


6
A


7
D

8



Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät (Bild 8)
1. Gefahr! Bedienungsanleitung lesen.
2. Warnung! Heiße Teile. Abstand halten.
3. Gefahr! Während des Tankens Motor abstellen.
4. Gefahr! Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Warnung vor Erstickungsgefahr.
5. Gefahr! Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.
6. Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.
7. Warnung vor elektrischer Spannung.

1. Sicherheitshinweise

Gefahr!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
- Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
- Achtung: Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten
- Achtung: Verbrennungsgefahr ,Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren
- Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Achtung: Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
- Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten, nicht in ausreichend belüfteten, Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Generator in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden. Achtung: Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
- Explosionsgefahr: Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- Während des Transports ist der Stromerzeuger gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
- Den Generator mindestens 1m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
- Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standort-wechsel während des Betriebes ist verboten.
- Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
- Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
- Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
- Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen
- Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN..).
- Wenn Verlängerungsleitungen oder mobile Verteilnetze verwendet werden, darf der Widerstandswert 1,5 Ω nicht überschreiten. Als Richtwert gilt, dass die Gesamtlänge von Leitungen für einen Querschnitt von 1,5 mm^2 60 m nicht überschreiten sollte, bei einem Querschnitt von 2,5 mm^2 sollten 100 m nicht überschritten werden.
- An den Motor- und Generatoreinstellungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt

werden.
- Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
- Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- Die Geräte dürfen keiner Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden. Zulässige Umgebungs-temperatur -10 bis +40°, Höhe: 1000 m über NN, rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)
- Der Generator wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich des Auspuffes (auf der gegenüber liegenden Seite der Steckdose) und Auspuffaustritts Hitze erzeugt. Meiden Sie die Nähe dieser Oberflächen wegen der Gefahr von Hautverbrennungen.
- Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen.
- Einige Teile des Hubkolben-Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen hervorrufen. Die Warnhinweise auf dem Stromerzeugungsaggregat sind zu beachten.
- Wenn es in belüfteten Räumen montiert ist, müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden.
- Vor der Anwendung sollten das Stromerzeugungsaggregat und dessen elektrische Ausrüstung (einschließlich Leitungen und Steckerverbindungen) überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Defekt vorliegt.
- Das Stromerzeugungsaggregat darf nicht an andere Stromquellen angeschlossen werden, wie etwa an die Stromversorgung von Energieversorgungsunternehmen. In besonderen Fällen, wo eine Reserveverbindung an bestehende elektrische Systeme vorgesehen ist, darf dies nur durch einen qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der die Unterschiede zwischen der betriebenen Ausrüstung, die das öffentliche Stromnetz nutzt, und dem Betrieb des Stromerzeugungsaggregates berücksichtigt. Nach diesem Teil der ISO 8528 müssen die Unterschiede in der Betriebsanleitung angegeben werden.
- Infolge hoher mechanischer Belastungen sollten nur strapazierfähige Gummischlauchleitungen (nach IEC 60245-4) oder gleichwertige Ausrüstung verwendet werden.
- Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
- Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
- Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn-Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich. Es sollten Informationen zur Verfügung gestellt werden, um den Anwender über die erforderliche Leistungsverringerung infolge höherer Temperaturen, Aufstellungshöhe und Luftfeuchte im Vergleich zu den Bezugsbedingungen zu informieren.
- Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LPA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.
- Verwenden Sie keine elektrische Betriebsmittel (auch Verlängerungskabel und Steckverbindungen), die fehlerhaft sind.
- elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers überein-

stimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose)verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.
- verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tankdeckel
3 2x 230 V~ Steckdosen
4 Erdungsanschluss
5 LED Sicherheitsauslöser 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Öleinfüllschraube
8 Ölablassschraube
9 LED Ölmangelsicherung
10 Ein-/Ausschalter
11 Chokehebel
12 Reversierstarteinrichtung
13 Benzinhahn
14 Zündkerzenschlüssel
15 Öleinfülltrichter
16 ECO MODE

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V~ Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Zusätzlich bei vorhandenem USB Anschluss für den Betrieb 5 V DC. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei anderen Geräten prüfen Sie bitte auch die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben, es können zusätzliche Einschränkungen des Herstellers zur Verwendung mit Stromerzeugern vorliegen. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator:..... Inverter
Schutzart:..... IP23 M
Dauerleistung P_{nenn} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Maximalleistung P_{max} (10 sec): ..... 2200 W/230 V~
Nennspannung U_{nenn}: ..... 230 V~/2x 5V
Nennstrom I_{nenn}:..... 8,26 A (230V~)/3,6 A (5V)
Frequenz F_{nenn}:..... 50 Hz
Bauart Antriebsmotor:..... 4 Takt luftgekühlt
Hubraum:..... 98 cm^3
Max. Leistung:..... 2,7 kW / 3,7 PS
Kraftstoff: ..... Benzin (E10)
Tankinhalt:..... 4 l
Motoröl:..... ca. 0,35 l
Verbrauch bei 2/3 Last: ..... ca. 0,65 l/h
Gewicht: ..... 20,5 kg
Schalldruckpegel L_{pA}:..... 74,05 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} /Unsicherheit K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Leistungsfaktor cos φ:..... 1
Leistungsklasse: G1
Temperatur max:..... 40°C
Max. Aufstellhöhe (üNN):..... 1000 m
Zündkerze:..... LGE6RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)
Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)
Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (5 min). Danach muss die Maschine eine Zeitspanne stillstehen, um sich nicht unzulässig zu erwärmen (5 min).

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Elektrische Sicherheit:
- elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

5.2 Umweltschutz
- verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5.3 Erdung
Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss des Generators (Abb. 3/Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z. B. Staberder) verbinden.

6. Bedienung

Achtung! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

6.1 Motor starten
- Belüftungsventil (Abb. 2a/ Pos. A) auf Stellung „ON“ bringen.
- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung “ON” bringen
- Chokehebel (11) auf Stellung I Ø I bringen
- Den Motor mit dem Reversierstarter (12) starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen
- Chokehebel (11) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

Hinweis!
Bei warmem Motor kann das Betätigen des Chokehebels, beim Startvorgang, entfallen.
Achtung!
Beim Starten mit dem Reversierstarter kann es durch plötzlichen Rücksschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

6.2 Belasten des Stromerzeugers
- Zu betreibende Geräte an die 230 V~ Steckdosen (3) anschließen
- Der Stromerzeuger ist für 230 V~ Wechselspannungsgeräte geeignet
- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Fragen Sie im Zweifelsfall beim Hersteller Ihres Gerätes nach.

6.3 Überlastungsschutz
Der Stromerzeuger ist mit Überlastschutz ausgestattet. Dieser schaltet die jeweiligen Steckdosen bei Überlastung ab.
Achtung! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.
Achtung! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

6.4 Motor abstellen
- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat “nachkühlen” kann.
- Den Ein- /Ausschalter (Abb. 1/ Pos. 10) auf Stellung “OFF” bringen
- Den Benzinhahn schließen.

7. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Hinweis! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:
- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat

7.1 Reinigung
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

7.2 Luftfilter
Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.
- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen (Abb. 5/6)
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. 6/A)
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.3 Zündkerze
Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. 7/D) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

7.4 Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)
Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.
- Stromerzeugeraggregat auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube abstellen.
- Ölablassschraube (Abb. 4b/Pos. 8) öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbe-

hälter ablassen
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmessstabs einfüllen.
- Achtung: Ölmessstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

7.5 Ölabschaltautomatik
Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Punkt 7.4) möglich.

7.6 Wartung
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.

7.7 Lagerung
- Lassen Sie die Maschine abkühlen.(ca. 5 Minuten)
- Säubern Sie das äußere Gehäuse der Maschine.
- Bewahren Sie die Maschine an einem kalten, trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Zündquellen und brennbaren Substanzen auf.

7.8 Ersatzteilbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Transport

- Verwenden Sie zum Transport den Handgriff und fahren Sie damit den Stromerzeuger.
- Transportieren Sie das Gerät nur am Transportgriff.
- Schützen Sie das Gerät gegen unerwartete Schläge bzw. Vibrationen.

10. Störungen beheben

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the warning signs on the machine (Fig. 8)
1. Danger! Read the operating instructions.
2. Warning! Hot parts. Keep your distance.
3. Danger! Switch off the engine before refueling.
4. Danger! The exhaust gases from the generator are toxic. Risk of suffocation.
5. Danger! Never operate in non-ventilated rooms.
6. Beware of inflammable materials.
7. Beware of electrical voltage.

1. Safety regulations

Danger!
Read all safety regulations and instructions.
Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.
- Important: Danger of poisoning, do not inhale
- emissions.
- Children are to be kept away from the generator.
- Important: Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
- Important: Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
- Never operate the generator in non-ventilated rooms or in easyly inflammable adjacency. When operating the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose. Important: Toxic exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
- Risk of explosion: Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator‘s position while it is working.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator no fuel is spilt on the engine or exhaust pipe.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Guard against electric danger. When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN..).
- If you use extension cables or mobile distribution networks, the resistance value must not exceed 1.5 Ω. As a reference value, cables with a cross-section of 1.5 mm^2 should not be any longer than 60 m in length, and cables with a cross-section of 2.5 mm^2 should not be any longer than 100 m.
- No changes may be made to the settings of the motor or generator.
- Repairs and adjustment work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Do not refuel or empty the tank near open lights, fire or sparks. Do not smoke!
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Do not expose the tools to damp or dust. Permissible ambient temperature – 10 to + 40 °C, max. altitude above sea level 1000 m, relative humidity: 90 % (non-condensing)
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the area of the exhaust (on the opposite side of the sockets) and the exhaust outlet. You should therefore keep clear of these surfaces because of risk of skin burns.
- Fuel is combustible and highly flammable. Do not fill up while in operation.
- Some parts of the reciprocating internal com-

bustion engine are hot and can cause burns. The warnings on the generating set must be observed.
- If it is installed in ventilated rooms, the additional requirements relating to protection against fire and explosions must be observed.
- Before use, the generating set and its electrical equipment (including cables and plug connections) need to be checked to ensure that they are not faulty.
- The generating set must never be connected to any other source of electricity such as the electricity supply from a power supply company. In special cases where a back-up connection to existing electrical systems is intended, this may only be carried out by a qualified electrician who takes account of the differences between the operated equipment used by the public power grid and that used for the operation of the generating set. It is a requirement of this part of ISO 8528 that the differences must be specified in the instructions.
- Given the high mechanical loads, only hard-wearing rubber-insulated cables (in accordance with IEC 60245-4) or equivalent equipment should be used.
- Warning! Observe the regulations on electrical safety applicable to the area in which the generating sets are used.
- Warning! Observe the requirements to be met and precautions to be taken if restoring power to a system using generating sets in dependency on the safety measures for the system and the applicable directives and guidelines.
- Generating sets should only be used up to their nominal power rating under the rated ambient conditions. If the generating set is used under conditions which do not meet the reference conditions required by ISO 8528-8 and if this impairs the cooling of the engine or the generator, e.g. as a result of operation in restricted areas, the output must be reduced. Information should be provided to inform the user about the reduction in output required as a consequence of higher temperatures, installation height and air humidity in comparison to the reference conditions.
- The values quoted in the technical data for sound power level (LWA) and sound pressure level (LPA) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and immission levels, the values are not a reliable basis for deciding on any additional precautions which may be needed. Factors influencing the actual user immission level include the properties of the work area, other sound sources etc., the number of machines and other processes in the vicinity, as well as the time span in which the operator is subjected to the noise. Also, the permitted immission level can vary from country to country. Nevertheless, with this information the user is able to make a better assessment of the dangers and risks involved.
- Never use a faulty or damaged electrical equipment (this also applies to extension cables and plug connections).
- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform with the generator‘s output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.
- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tank cover
3 2x 230 V~ socket-outlets
4 Earth connection
5 LED Safety tripping element 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Oil filler screw
8 Oil drainage screw
9 LED Oil shortage cut-out
10 On/Off switch
11 Choke lever
12 Reversing starter
13 Petrol cock
14 Spark plug wrench
15 Oil filler funnel
16 ECO mode

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions

3. Proper use

The device is designed for applications operated with a 230 V~ alternating current source. In addition, if there is a USB connection, it can be used for 5 V DC operation. Be sure to observe the restrictions in the safety information. The generator is intended to provide electric power tools and light sources with electricity. If other devices are to be used, please also check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions, as the manufacturer may stipulate additional restrictions relating to use with generators. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective equipment.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Generator ..... Inverter
Protection type: ..... IP 23M
Continuous rated power P_{rated} (S1):.....
..... 1900 W/230 V~
Maximum power P_{max} (10 sec):..... 2200 W/230 V~
Rated voltage U_{rated}:..... 230 V~/2x 5V
Rated current I_{rated}:..... 8.26A (230V~)/3.6A (5V)
Frequency F_{rated}: ..... 50 Hz
Drive engine design: .....4-stroke, air-cooled
Displacement:..... 98 cm^3
Max. power: .....2.7 kW / 3.7 hp
Fuel:..... normal unleaded petrol (E10)
Tank capacity:.....4 l
Engine oil:..... ca. 0.35 l
Consumption at 2/3 load:..... approx. 0.65 l/h
Weight: .....20.5 kg
Sound pressure level L_{pA}: ..... 74.05 dB(A)
Sound power level L_{WA}: K uncertainty .....
..... 95 dB (A)/0.81 dB(A)
Power factor cos φ: 1
Power class: G1
Max. temperature: ..... 40°C
Max. altitude (above mean sea level): ..... 1000 m
Spark plug: LGE6RTC

Operating mode S1 (continuous operation)
The machine can be continuously operated with the quoted power output.

Operating mode S2 (temporary operation)
The machine may be temporarily operated with the quoted power output (5 min.). Afterwards the machine must be stopped for a while to prevent it from overheating (5 min.).

5. Before starting the equipment

5.1 Electrical safety:
- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with
- equipment whose voltage specifications conform with the generator‘s output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

5.2 Environmental protection
- Dispose of soiled maintenance material and
- operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

5.3 Connecting to earth
The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

6. Operation

Important! You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel level and top it up if necessary
- Make sure that the generator has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug
- Inspect the immediate vicinity of the generator
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator

6.1 Starting the engine
- Move the ventilation valve (Fig. 2a/Item A) to the „ON“ position.
- Move the ON/OFF switch (Fig. 1/Item 10) to position „ON” with the key.
- Move the choke lever (11) to position IØI.
- Start the engine with the reversing starter (12) by pulling the handle forcefully. If the engine does not start, pull the handle again.
- Push the choke lever (11) back again after the engine has started.

Note:
If the engine is warm, you do not need to use the choke lever in the starting procedure.
Important!
When starting with the reserve starter, the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

6.2 Connecting consumers to the generator
- Connect the equipment you want to use to the 230 V~sockets (3).
- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

Note: Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions.

If in doubt, consult the manufacturer of your appliance.

6.3 Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets
Important! The generator is fitted with an overload cut-out.
This shuts down the sockets (3).
Important! If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.
Important! Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.

6.4 Switching off the engine
- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can „cool down”
- Move the ON/OFF switch (10) to position „OFF” with the key.
- Close the petrol cock

7. Cleaning, maintenance, storage and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

Notice! Switch off the machine immediately and contact your service station:
- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

7.1 Cleaning
- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

7.2 Air filter
In this connection, please also read the service information.
- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary (Fig. 5/6).
- Remove the filter elements (Fig. 6/A)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.
- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order

7.3. Spark plug
Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.
- Pull off the spark plug boot with a twist.
- Remove the spark plug (Fig. 7/D) with the supplied spark plug wrench.
- Assemble in reverse order

7.4 Changing the oil and checking the oil level (before using the machine)
The motor oil is best changed when the motor is at working temperature.
- Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil drain plug is at the lower end.
- Open the oil drain plug (Fig. 4b/Item 8) and let the hot engine oil drain out into a drip tray.
- After the old oil has drained out, close the oil drain plug and place the generator on a level surface again
- Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick.
- Important: Do not screw the dipstick in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

7.5 Automatic oil cut-out
The automatic oil cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 7.4).

7.6 Maintenance
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.7 Storage
- Leave the machine to cool (approx. 5 minutes).
- Clean the exterior housing of the machine.
- Store the machine in a cold, dry place where it is out of the reach of ignition sources and inflammable substances.

7.8 Ordering replacement parts:
Please quote the following data when ordering replacement parts:
- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Transportation

- Use the handle for transporting the generator and use it to move the generator about.
- Transport the equipment only by carrying it by the transport handle.
- Protect the equipment against unexpected knocks and vibrations.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Troubleshooting

Fault	Mögliche Ursache	Behebung
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	spark plug, air filter, petrol filter
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des plaques signalétiques situées sur l'appareil (figure 8)

1. Danger ! Lisez le mode d'emploi.
2. Avertissement ! Pièces brûlantes. Restez à distance.
3. Danger ! Mettez le moteur hors circuit pendant que vous refaites le plein.
4. Danger ! Les gaz d'échappement du générateur de courant sont toxiques. Attention au risque d'étouffement.
5. Danger ! Ne pas exploiter dans les pièces non aérées.
6. Attention aux substances inflammables.
7. Attention à la tension électrique.

1. Consignes de sécurité

Danger !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

- Aucune modification ne doit être entreprise sur le générateur de courant.
- Seules les pièces d'origine doivent être employées pour la maintenance et les accessoires.
- Attention : danger d'empoisonnement, les gaz d'échappement ne doivent pas être respirés.
- Il faut éloigner les enfants du générateur de courant
- Attention : risque de brûlure, ne touchez pas le système de gaz d'échappement, ni le groupe d'entraînement
- Utilisez un casque anti-bruit, lorsque vous vous trouvez à proximité de l'appareil.
- Attention : L'essence et les vapeurs d'essence sont très inflammables et explosives.
- Ne faites jamais fonctionner le générateur de courant dans un endroit non aéré. Lors du fonctionnement dans un endroit bien aéré, les gaz d'échappement doivent être directement évacués dehors en passant par un tuyau d'échappement.
- Attention : Attention : Attention : Attention: même lors du fonctionnement avec un tuyau d'échappement, des gaz d'échappement toxiques peuvent s'échapper. à cause du risque d'incendie, le tuyau d'échappement ne doit jamais être dirigé sur des matières combustibles.
- Danger d'explosion : ne mettez pas le générateur de courant en circuit dans un endroit comprenant des substances très inflammables.
- Le régime préréglé par le fabricant ne doit pas être modifié. Le générateur de courant ou les appareils raccordés peuvent être endommagés.
- Pendant le transport, il faut s'assurer que le générateur de courant ne glisse ni ne se renverse pas.
- Positionnez le générateur à une distance de 1m au minimum des bâtiments ou appareils raccordés.
- Donnez une place sûre et plane au générateur de courant. Il est interdit de le tourner, de le renverser ou même de le changer de place pendant le fonctionnement !
- Mettez toujours le moteur hors circuit pour le transporter ou remplir le réservoir.
- Veillez à ne pas renverser de carburant sur le moteur ou l'échappement pendant le remplissage.
- N'exploitez pas le générateur de courant lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Ne touchez jamais le générateur de courant avec les mains mouillées
- Protégez-vous contre les risques liés à l'électricité. Utilisez en plein air seulement des rallonges admises pour cela et dûment caractérisées (H07RN).
- En cas d'utilisation de rallonges ou de réseaux de distribution mobiles, la valeur de résistance ne doit pas dépasser 1,5 Ω. À titre indicatif, la longueur totale des câbles ne doit pas excéder 60 m pour une section transver-

sale de 1,5 mm^2. Elle ne doit pas être supérieure à 100 m pour une section transversale de 2,5 mm^2.

- Il ne faut modifier en aucun cas les réglages de moteur et de générateur.
- VLes travaux de réparations et de réglage doivent exclusivement être effectués par un personnel spécialisé dûment autorisé.
- Ne pas ravitailler ni vidanger à proximité de lumière sans protection, de feu ou d'étincelles. Ne pas fumer !
- Ne toucher aucune pièce déplacée mécaniquement ou chaude. Ne retirer aucun recouvrement de protection.
- Les appareils ne doivent pas être soumis à l'humidité et la poussière. Température ambiante admise -10 à +40°, altitude max. 1000 m, humidité de l'air rel. : 90 % (ne condensant pas)
- Ce générateur est entraîné par un moteur à combustion qui génère de la chaleur dans la zone du pot d'échappement (côté opposé à celui de la prise) et de sa sortie. Evitez de vous tenir à proximité de ces surfaces à cause du risque de brûlures.
- Le carburant est combustible et facilement inflammable. Ne faites pas le plein pendant le fonctionnement.
- Certaines pièces du moteur à combustion à pistons sont brûlantes et peuvent provoquer des brûlures. Respectez les avertissements figurant sur le groupe électrogène.
- S'il est monté dans des pièces ventilées, il faut respecter des exigences supplémentaires en termes de protection contre l'incendie et l'explosion.
- Avant utilisation, contrôlez le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les câbles et les raccords à fiche) pour s'assurer qu'il n'y a aucun défaut.
- Le groupe électrogène ne doit pas être raccordé à d'autres sources de courant, comme par exemple à l'alimentation électrique de fournisseurs d'énergie. Dans les cas particuliers où une connexion de réserve à des systèmes électriques existants est prévue, seul un électricien qualifié, qui tient compte des différences entre l'équipement entraîné, qui utilise le réseau électrique public, et le fonctionnement du groupe électrogène, peut l'effectuer. D'après cette partie de la norme ISO 8528, les différences doivent être indiquées dans le mode d'emploi.
- Suite à des sollicitations mécaniques élevées, seules des lignes en tuyau de caoutchouc résistantes (selon CEI 60245-4) ou un équipement équivalent doivent être utilisées.
- Avertissement ! Respectez la règlementation relative à la sécurité électrique, qui est valable pour le lieu au niveau duquel les groupes électrogènes sont utilisés.
- Avertissement ! Tenez compte des exigences et des mesures de précaution en cas de réalimentation d'une installation par des groupes électrogènes en fonction des mesures de protection de cette installation et des directives applicables.
- Les groupes électrogènes ne doivent être utilisés que jusqu'à leur puissance nominale dans les conditions environnementales nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions qui ne répondent pas aux conditions de référence selon ISO 8528-8, et si le refroidissement du moteur ou du générateur est entravé, par ex. suite au fonctionnement dans des zones restreintes, une réduction de la puissance est nécessaire. Il convient de mettre à disposition des informations pour indiquer à l'utilisateur qu'il est nécessaire de réduire la puissance suite à une augmentation des températures, de la hauteur de mise en place et de l'humidité de l'air par rapport aux conditions de référence.
- fLes niveaux d'émission sont représentés dans les caractéristiques techniques sous les valeurs données des niveaux acoustiques (LWA) et de pression acoustique (LPA) et ne sont pas nécessairement des niveaux de travail sûrs. Etant donné qu'il existe un lien entre les niveaux d'émission et d'immission, celui-ci ne peut être mis à contribution de façon fiable pour la disposition de mesures de précautions éventuellement nécessaires et supplémentaires. Les facteurs qui influencent le niveau d'immission actuel de la main d'oeuvre comprennent les propriétés de l'espace de travail, d'autres sources de bruit, etc., comme par ex. le nombre de machines et d'autres processus limitrophes et la période pendant laquelle un(e) opérateur/opératrice est soumis(e) au bruit. Le niveau d'immission admissible peut également varier de pays à pays. Cette information permettra toutefois à l'exploitant de la machine de mieux évaluer les risques et dangers.
- N'utilisez aucun matériel d'exploitation électrique (même câbles de rallonge et connecteurs enfichables) défectueux.
- les câbles d'alimentation électriques et les appareils raccordés doivent être dans un état

irréprochable.
- Seuls des appareils dont l'indication de tension correspond à la tension de sortie du générateur de courant peuvent être raccordés.
- Ne raccordez jamais le générateur de courant au réseau de courant (prise de courant).
- Les longueurs de câble au récépteur doivent être les plus courtes possibles.
- Eliminez le matériel d'entretien encrassé et les carburants usagés dans les dépôts prévus à cet effet
- Recyclez le matériel d'emballage, le métal et les matières plastiques.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Couvercle du réservoir
3 2x prises électriques 230 V~
4 Raccordement de mise à la terre
5 LED Interrupteur de sécurité 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Vis de remplissage d'huile
8 Bouchon fileté de vidange d'huile
9 LED Dispositif de sécurité en cas de manque d'huile
10 Interrupteur marche/arrêt
11 Levier étrangleur
12 Dispositif de démarrage réversible
13 Robinet d'essence
14 Clé à bougie
15 Entonnoir de remplissage d'huile
16 Mode ECO

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.
- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient aux applications qui prévoient un fonctionnement sur une source de courant alternatif 230 V~. En plus en cas de raccord USB pour le fonctionnement 5 V DC. Veuillez absolument respecter les limites indiquées dans les consignes de sécurité. Le but de ce générateur est l'entraînement d'outils électriques et l'alimentation électrique de sources d'éclairage. Contrôlez également l'adéquation selon les indications respectives du fabricant pour les autres appareils, il peut y avoir d'autres restrictions du fabricant relatives à l'utilisation avec des générateurs de courant. En cas de doute, veuillez vous adresser à un commerce spécialisé pour l'appareil concerné.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Générateur .....Inverseur
Type de protection : ..... IP 23M
Puissance continue P_{nenn} (S1) : .....
.....1900 W/230 V~
Puissance maximale P_{max} (10 sec) : .....
.....2200 W/230 V~
Tension assignée U_{nenn} : ..... 230 V~/2x 5V
Courant nominal I_{nenn} : .. 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Fréquence F_{nenn} : ..... 50 Hz
Type de construction du moteur d'entraînement :
..... 4 temps refroidi par air
Cylindrée :..... 98 cm^3
Puissance maxi :.....2,7 kW / 3,7 CV
Carburant :... essence sans plomb normale (E10)
Contenance du réservoir :.....4 l
Huile moteur :.....env. 0,35 l
Consommation à 2/3 de la charge :....env. 0,65 l/h
Poids : .....20,5 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA} :.. 74,05 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA}.....
Imprécision K..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Coefficient de puissance cos φ : 1
Classe de puissance : G1
Température maxi : ..... 40°C
Hauteur d'installation maxi (üNN) : ..... 1000 m
Bougie d'allumage : LGE6RTC

Mode S1 (fonctionnement continu)
La machine peut être exploitée durablement à la puissance indiquée.

Mode S2 (fonctionnement bref)
La machine peut être exploitée brièvement à la puissance indiquée (5 min.). Ensuite, la machine doit rester arrêtée pendant un moment afin de ne pas réchauffer de façon inadmissible (5 min.).

5. Avant la mise en service

5.1 Sécurité électrique
- les câbles d'alimentation électriques et les appareils raccordés doivent être dans un état irréprochable.
- Seuls des appareils dont l'indication de tension correspond à la tension de sortie du générateur de courant peuvent être raccordés.
- Ne raccordez jamais le générateur de courant au réseau de courant (prise de courant).
- Les longueurs de câble au récépteur doivent être les plus courtes possibles.

5.2 Protection de l'environnement
- Eliminez le matériel d'entretien encrassé et les carburants usagés dans les dépôts prévus à cet effet
- Recyclez le matériel d'emballage, le métal et les matières plastiques.

5.3 Mise à la terre
Pour dériver les charges statiques, il est permis de mettre le boîtier à la terre. Pour ce faire, raccordez un câble d'un côté au branchement de terre du générateur (fig. 3/4) et de l'autre à une masse externe (p. ex. barrette de terre).

6. Commande

Attention ! Lors de la première mise en service, il faut avoir fait le plein de lubrifiant pour moteur et de carburant.
- Contrôlez le niveau de carburant, remplissez éventuellement
- Assurez-vous que le câble d'allumage est fixé à la bougie d'allumage
- Inspectez l'environnement direct du générateur de courant
- Débranchez le matériel électrique éventuellement raccordé au générateur de courant

6.1 Lancez le moteur
- Réglez la soupape de ventilation (fig. 2a/pos. A) sur « ON ».
- Mettez l'interrupteur marche / arrêt (fig. 1/pos. 10) en position « ON »
- Mettez le levier excentrique (11) en position I Ø I.
- Faites démarrer le moteur avec le starter réversible (12) ; pour ce faire, serrez vigoureusement la poignée. Si le moteur n'a pas démarré, actionnez à nouveau la poignée.
- Repoussez le levier excentrique (11) après le démarrage du moteur.

Remarque :
Lorsque le moteur est chaud, il n'est pas indispensable d'actionner le levier étrangleur lors du processus de démarrage.
Attention !
Lors du démarrage avec le démarreur, le moteur qui démarre peut provoquer un retour soudain et des blessures au niveau de la main. Portez des gants de protection pour le démarrage.

6.2 Charge du générateur de courant
- Branchez les appareils (3) sur les prises électriques 230 V~.
- Le générateur de courant convient pour des appareils à tension alternative de 230 V~.
- Ne connectez pas le générateur au réseau domestique, cela pourrait entraîner un endommagement du générateur ou d'autres appareils dans la maison.

Remarque : certains appareils électriques (scies sauteuses à moteur, perceuses, etc.) peuvent avoir une consommation électrique plus élevée lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions difficiles.

Veuillez consulter le fabricant de votre appareil en cas de doute.

6.3 Protection anti-surcharge
Le générateur de courant est équipé d'une protection contre les surcharges. Celle-ci déconnecte les prises de courant correspondantes en cas de surcharge.
Attention ! Dans un tel cas, réduisez la puissance électrique que vous soutirez du générateur de courant ou supprimez les appareils défectueux connectés.
Attention ! Les interrupteurs de surcharge défectueux doivent uniquement être remplacés par des interrupteurs de surcharge dont les données de puissance sont identiques. Veuillez à ce propos vous adresser à votre service après vente.

6.4 Eteindre le moteur
- Faites fonctionner le générateur de courant brièvement sans charge avant de l'arrêter afin que le groupe puisse „refroidir".
- Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. 1/pos. 10) avec la clé en position „OFF"
- Fermez le robinet d'essence.

7. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange

Arrêtez le moteur avant tous travaux de nettoyage et de maintenance et tirez la bougie d'allumage de sa cosse.

Remarque ! arrêtez immédiatement l'appareil et faite appel à votre service après vente :
- lors de vibrations ou de bruits inhabituels
- lorsque le moteur semble être surchargé ou qu'il présente des défauts d'allumage

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

7.2 Filtre à air
Veuillez également respecter à ce propos les informations du service après-vente.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air, si nécessaire le remplacer (fig. 5/6)
- Enlevez les éléments filtrants (fig. 6/A)
- Pour le nettoyage des éléments, n'utilisez pas de nettoyant corrosif ni d'essence !
- Nettoyez les éléments en les tapotant sur une surface plane. En cas d'encrassement important lavez-les avec de l'eau de savon, puis rincez à l'eau claire et laisser sécher à l'air.
- Le montage est effectué dans l'ordre inverse des étapes.

7.3 Bougie d'allumage
Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au but de 10 heures de service. Repérez les encrassements et nettoyez-les le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.
- Retirez la cosse de bougie d'allumage d'un

mouvement rotatif.
- Enlevez la bougie d'allumage (fig. 7/D) à l'aide de la clé à bougie jointe.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse

7.4 Vidange d'huile / contrôle du niveau d'huile (avant chaque utilisation)

Le changement d'huile du moteur doit se faire lorsque le moteur est à température de service.
- Posez le module du générateur de courant sur un support adéquat, légèrement en biais par rapport à la vis de purge d'huile.
- Ouvrez le bouchon de vidange d'huile (fig. 4b/8) et faire couler huile chaude pour moteur dans un bac de réception.
- Après avoir vidangé l'huile usée, fermez le bouchon de vidange d'huile et remettez le générateur de courant à plat.
- Remplir d'huile pour moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile.
- Attention : ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour le contrôle du niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filet.
- Il faut éliminer convenablement l'huile usée.

7.5 Système de mise hors circuit automatique à cause de l'huile

Le système de mise hors circuit automatique à cause de l'huile se déclenche lorsque le niveau d'huile dans le moteur est trop bas. Il est donc impossible de faire démarrer le moteur dans ce cas ou il se remet hors circuit automatiquement au bout d'un bref délai. Ce n'est qu'après avoir rempli huile pour moteur qu'un démarrage est possible.

7.6. Maintenance
- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.7 Stockage
- Faites refroidir la machine. (env. 5 minutes)
- Nettoyez le boîtier externe de la machine.
- Conservez la machine dans un endroit frais et sec hors de portée de sources d'inflammation et de substances inflammables.

7.8 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:
- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Transport

- Pour le transport, utilisez la poignée et déplacez le générateur de courant avec.
- Transportez l'appareil uniquement par la poignée de transport.
- Protégez l'appareil contre les chocs ou les vibrations inattendus.

10. Dépannage

Dérangement	Origine	Mesure
le moteur ne peut pas être démarré	La mise hors circuit automatique de l'huile se déclenche	Contrôlez le niveau d'huile, remplissez d'huile moteur
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la. Distance entre électrodes 0,6 mm
	Panne de carburant	Remplissez de carburant / faites contrôler le robinet d'essence
le générateur n'a pas assez ou aucune tension	régulateur ou condensateur défectueux	consultez un spécialiste
	filtre à air encrassé	nettoyez ou remplacez le filtre

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	bougie, filtre à air, filtre à essence
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione delle targhette di avvertenze sull'apparecchio (Fig. 8)
1. Pericolo! Leggete le istruzioni per l'uso.
2. Avvertenza! Parti molto calde. Tenetevi a distanza.
3. Pericolo! Spegnete il motore durante il rifornimento.
4. Pericolo! I gas di scarico del generatore di corrente sono tossici. Fate attenzione al pericolo di soffocamento.
5. Pericolo! Non usare in locali non arieggiati.
6. Fate attenzione alle sostanze infiammabili.
7. Fate attenzione alla tensione elettrica.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Pericolo!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

- Non si devono effettuare modifiche al gruppo
- elettrogeno.
- Per la manutenzione e come accessori si devono utilizzare solo pezzi originali.
- Attenzione: pericolo di avvelenamento, i gas di scarico non devono essere inalati.
- Tenete i bambini lontani dal gruppo elettrogeno.
- Attenzione: pericolo di ustioni, non toccate l'impianto di scarico e il gruppo motore.
- Utilizzate delle cuffie antirumore adeguate quando siete nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Attenzione: la benzina e i vapori della benzina sono infiammabili ovvero esplosivi.
- Non utilizzate mai il gruppo elettrogeno in locali non areati. In caso di impiego in locali ben areati, i gas di scarico devono essere condotti direttamente all'aperto mediante un tubo flessibile di scarico.
- Attenzione: anche usando un tubo flessibile di scarico possono fuoriuscire gas tossici. A causa del pericolo di incendio, il tubo di scarico non deve essere mai indirizzato verso sostanze infiammabili.
- Pericolo d'esplosione: non utilizzate mai il gruppo elettrogeno in locali con sostanze facilmente infiammabili.
- Non si deve modificare il numero di giri preimpostato dal produttore. Si potrebbe danneggiare il gruppo elettrogeno o gli apparecchi collegati.
- Durante il trasporto si deve assicurare il gruppo elettrogeno contro lo scivolamento e il ribaltamento.
- Installate il generatore a una distanza di almeno 1 m da edifici o apparecchi collegati.
- Mettete il generatore di corrente in un posto sicuro e piano. È vietato capovolgerlo, ribaltarlo o spostarlo durante l'esercizio.
- Spegnete sempre il motore durante il trasporto o il rifornimento di benzina.
- Fate attenzione che durante il rifornimento non sia versata della benzina sul motore o sull'impianto di scarico.
- Non usate mai i gruppi elettrogeni se piove o nevica.
- Non toccate mai il gruppo elettrogeno con le mani bagnate.
- Proteggetevi dai pericoli derivanti dalla corrente elettrica. Usate all'aperto solo i cavi di prolunga omologati per questo e contrassegnati in modo corrispondente (H07RN.).
- Se vengono utilizzati cavi di prolunga o reti di distribuzione mobili il valore di resistenza non deve superare 1,5 Ω. Come regola generale la lunghezza totale dei cavi non deve superare 60 m in caso di una sezione di 1,5 mm^2, mentre non deve superare 100 m se la sezione è di 2,5 mm^2.
- Non si devono eseguire modifiche alle installazioni del motore e del generatore.
- I lavori di riparazione e di regolazione devono essere eseguiti solo da tecnici autorizzati.
- Non riempite o svuotate il serbatoio nelle vicinan- ze di fiamme vive, fuoco o scintille. Non fumare!
- Non toccate parti mosse meccanicamente o molto calde. Non togliete nessuna copertura di protezione.
- Gli apparecchi non devono essere esposti

ad umidità o polvere. Temperatura ambiente consentita da -10 a +40°C, altitudine max. sul livello del mare di 1000 m, umidità relativa dell'aria: 90% (senza formazione di condensa).

- Il generatore viene azionato da un motore a combustione che produce calore nell'area dello scappamento (sulla parte opposta alle prese di corrente) e della sua parte finale. Evitate la vicinanza a queste superfici visto il pericolo di ustioni cutanee.
- Il carburante è combustibile e facilmente infiammabile. Non rabboccare durante l'esercizio.
- Alcune parti del motore alternativo a combustione interna sono molto calde e possono causare ustioni. Le avvertenze sul generatore di corrente devono essere osservate.
- Se viene montato in locali con circolazione di aria, devono essere rispettati ulteriori requisiti di protezione antincendio e antiesplosione.
- Prima dell'utilizzo il generatore di corrente e le relative apparecchiature elettriche (compresi i cavi e i collegamenti a innesto) devono essere controllati per assicurarsi che non presentino difetti.
- Il generatore non deve essere collegato ad altre fonti di corrente come ad esempio fonti di alimentazione di enti di fornitura dell'energia elettrica. Nei casi particolari in cui è previsto un collegamento di riserva a sistemi elettrici esistenti, questo deve essere eseguito soltanto da un elettricista qualificato che tenga in considerazione le differenze tra i dispositivi alimentati che si servono della rete elettrica pubblica e l'esercizio del generatore di corrente. Secondo questa parte della norma ISO 8528 le differenze devono essere indicate nelle istruzioni per l'uso.
- Viste le sollecitazioni meccaniche elevate devono essere impiegati soltanto cavi in tubolare di gomma resistenti (secondo IEC 60245-4) o dispositivi equivalenti.
- Avvertimento! Rispettate le disposizioni di sicurezza elettrica valide per il luogo in cui vengono utilizzati i generatori di corrente.
- Avvertimento! Tenete in considerazione i requisiti e le precauzioni in caso di ripristino dell'alimentazione di un impianto tramite un generatore di corrente in base alle misure di sicurezza di tale impianto e delle direttive applicabili.
- I generatori di corrente devono essere impiegati solo fino alla loro potenza nominale alle condizioni ambientali nominali. Se il generatore di corrente viene utilizzato in condizioni che non corrispondono a quelle di riferimento secondo ISO 8528-8 e se è pregiudicato il raffreddamento del motore o generatore, ad es. se viene utilizzato in in spazi limitati, è necessario ridurre la potenza. Devono essere messe a disposizione dell'utilizzatore informazioni riguardanti la necessaria riduzione della potenza a causa di temperatura elevate, altezza di installazione e umidità dell'aria rispetto alle condizioni di riferimento.
- I valori indicati nelle caratteristiche tecniche per il livello di potenza acustica (LWA) ed il livello di pressione acustica (LPA) rappresentano dei livelli di emissione e non necessariamente dei livelli sicuri di lavoro. Dato che non c'è relazione fra il livello di emissione e quello di immissione, non è possibile usarlo in modo affidabile per determinare la necessità di altre eventuali misure cautelative. Tra i fattori che influiscono su livello effettivo del livello di immissione per gli operatori ci sono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, altre fonti di rumore ecc. come per es. il numero delle macchine e delle lavorazioni vicine, come anche la durata dell'esposizione al rumore degli operatori. Il livello di immissione consentito può inoltre variare da un paese all'altro. Queste informazioni danno tuttavia la possibilità all'utilizzatore della macchina di eseguire una migliore valutazione dei rischi e dei pericoli.
- Non usate dispositivi elettrici (neanche prolunghe e connettori) difettosi.
- I cavi elettrici di alimentazione e gli apparecchi collegati devono essere in perfette condizioni.
- Si devono collegare solo apparecchi con dati di tensione che corrispondano alla tensione in uscita del gruppo elettrogeno.
- Non collegate mai il gruppo elettrogeno alla rete elettrica (presa di corrente).
- Utilizzate cavi tra generatore ed utente i più corti possibili.
- Consegnate il materiale sporco di manutenzione e di esercizio presso un apposito punto di raccolta.
- Portate il materiale di imballaggio, il metallo e le materie plastiche ai centri di riciclaggio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tappo del serbatoio
3 2 prese da 230 V~
4 Terminale di terra
5 LED Dispositivo di sicurezza 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Tappo a vite di riempimento dell'olio
8 Vite di scarico dell'olio
9 LED Protezione da carenza d'olio
10 Interruttore ON/OFF
11 Levetta dell'aria
12 Dispositivo di avvio a strappo
13 Rubinetto della benzina
14 Chiave della candela di accensione
15 Imbuto di riempimento dell'olio
16 Modalità ECO

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per gli impieghi che prevedono un funzionamento con una fonte di tensione alternata di 230 V~ e inoltre per l'utilizzo con 5 V DC se è presente una porta USB. Osservate assolutamente le limitazioni nelle avvertenze di sicurezza. Lo scopo del generatore è l'azionamento di elettroutensili e l'alimentazione di corrente per fonti di illuminazione. Con altri apparecchi controllate anche l'idoneità secondo le relative indicazioni del produttore, possono esserci ulteriori limitazioni del produttore per l'utilizzo con generatori di corrente. Nel dubbio, chiedete a un rivenditore autorizzato del rispettivo apparecchio.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Generatore: ..... Inverter
Tipo di protezione: ..... IP 23M
Potenza nominalw P_{nenn} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Potenza massima P_{max} (10 sec):... 2200 W/230 V~
Tensione nominale U_{nom}: ..... 230 V~/2x 5V
Corrente nominale I_{nom}: 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frequenza F_{nom}:..... 50 Hz
Tipo motore azionamento: .....
.....a 4 tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata:..... 98 cm^3
Potenza max.: .....2,7 kW / 3,7 PS
Carburante:benzina normale senza piombo (E10)
Capacità del serbatoio: .....4 l
Olio del motore:..... ca. 0,35 l
Consumo con carico 2/3: ..... ca. 0,65 l/h
Peso: .....20,5 kg
Livello di pressione acustica L_{pA}:..... 74,05 dB(A)
Livello di potenza acustica L_{WA} Incertezza K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)

Fattore di potenza cos φ: 1
Classe di potenza: G1
Temperatura max.: ..... 40°C
Altezza max. installazione (m.s.l.m.): ..... 1.000 m
Candela di accensione:..... LGE6RTC

Modalità operativa S1 (esercizio continuo)
L'apparecchio può essere fatto funzionare in modo continuo con la potenza indicata.

Modalità operativa S2 (esercizio breve)
L'apparecchio può essere fatto funzionare brevemente con la potenza indicata (5 min). Poi l'apparecchio deve rimanere ferma per un intervallo di tempo per non surriscaldarsi eccessivamente (5 min.).

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Sicurezza elettrica
- I cavi elettrici di alimentazione e gli apparecchi
- collegati devono essere in perfette condizioni.
- Si devono collegare solo apparecchi con dati di
- tensione che corrispondano alla tensione in uscita del gruppo elettrogeno.
- Non collegate mai il gruppo elettrogeno alla rete
- elettrica (presa di corrente).
- Utilizzate cavi tra generatore ed utente i più corti possibili.

5.2 Protezione ambientale
- Consegnate il materiale sporco di manutenzione e di esercizio presso un apposito punto di raccolta.
- Portate il materiale di imballaggio, il metallo e le
- materie plastiche ai centri di riciclaggio.

5.3 Messa a terra
Per la conduzione delle cariche elettriche è consentita una messa a terra del rivestimento. A tal fine collegate un cavo con un'estremità all'attacco di terra del generatore (Fig. 3/7) e con l'altra ad una massa esterna (per es. un picchetto di massa).

6. Uso

Attenzione! Alla prima messa in esercizio si deve riempire di olio per motori e di carburante.
- Controllate il livello del carburante, rabboccatelo se necessario.
- Provvedete a una ventilazione sufficiente dell'apparecchio.
- Accertatevi che il cavo di accensione sia collegato alla candela.
- Controllate le dirette vicinanze del gruppo elettro geno.
- Staccate gli apparecchi elettrici eventualmente collegati al gruppo elettrogeno.

6.1 Avviare il motore
- Portate la valvola di ventilazione (Fig. 2a/Pos. A) in posizione „ON".
- Portate l'interruttore ON/OFF (Fig. 1/Pos. 10) in posizione "ON".
- Portate la levetta dell'aria (11) in posizione I Ø I.
- Avviate il motore con l'avviatore autoavvolgente (12) tirando con forza l'impugnatura. Se il motore non dovesse essersi avviato, tirate di nuovo afferrando l'impugnatura.
- Dopo l'avvio del motore riportate indietro la levetta dell'aria (11).

Attenzione!
In caso di avviamento con avviatore autoavvolgente è possibile che a causa di un improvviso contraccolpo dovuto al motore che si avvia vengano causate lesioni alle mani. Portate dei guanti al momento dell'accensione.

6.2 Erogazione dal generatore di corrente
- Collegate gli apparecchi da alimentare alle prese da 230 V~ (3).
- Il generatore di corrente è adatto solo per apparecchi a corrente alternata da 230 V~.
- Non collegate il generatore alla rete elettrica di casa, perché ne possono derivare dei danni al generatore o ad altre apparecchiature elettriche in casa.

Avvertenza:
Con il motore caldo non è necessario azionare la levetta dell'aria all'avvio.
Avvertenza: alcuni apparecchi elettrici (seghetti alternativi a motore, trapani, ecc.) possono avere un assorbimento di corrente maggiore se utilizzati in condizioni difficili.

In caso di dubbio chiedete al costruttore del vostro apparecchio.

6.3 Protezione contro i sovraccarichi
Il generatore di corrente è dotato di una protezione contro i sovraccarichi che, in caso di sovraccarico, disinserisce le rispettive prese di corrente.
Attenzione! Se ciò si dovesse verificare, dovete ridurre la potenza elettrica che viene richiesta al generatore di corrente.
Attenzione! Gli interruttori di sovraccarico difettosi possono essere sostituiti solo con interruttori identici che abbiano gli stessi dati di prestazioni. Al riguardo rivolgetevi al servizio di assistenza.

6.4 Spegnere il motore
- Fare funzionare brevemente il gruppo elettrogeno senza sollecitazione prima di spegnerlo in modo che possa „raffreddarsi".
- Portate l'interruttore ON/OFF (Fig. 1/Pos.10) con la chiave in posizione „OFF".
- Chiudete il rubinetto della benzina.

7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Spegnete il motore prima di ogni lavoro di pulizia e manutenzione e sfilate il connettore della candela dalla candela.

Avviso! Spegnete subito l'apparecchio e rivolgetevi al servizio assistenza:
- in caso di vibrazioni o di rumori insoliti;
- se il motore sembra sottoposto a sovraccarico o spesso non si accende;

7.1 Pulizia
- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l'apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio.

7.2 Filtro dell'aria
A tale riguardo osservate anche le informazioni circa il servizio assistenza:
- Pulite regolarmente il filtro dell'aria o, se necessario, sostituitelo (Fig. 5/6).
- Togliete gli elementi filtranti (Fig. 6/A).
- Non utilizzate detergenti aggressivi o benzina per la pulizia degli elementi.
- Pulite gli elementi dando dei leggeri colpi su una superficie liscia. Se sono molto sporchi lavateli con acqua saponata, risciacquateli con acqua pulita e fateli asciugare all'aria.
- L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso.

7.3 Candela di accensione
Controllate per la prima volta dopo 10 ore di esercizio che la candela di accensione non sia sporca e pulitela eventualmente con una spazzola a setole di rame. Successivamente provvedete alla manutenzione della candela ogni 50 ore di esercizio.
- Sfilate la candela di accensione con un movimento rotatorio.
- Togliete la candela di accensione (fig. 7/D) facendo uso
- dell'apposita chiave in dotazione.
- L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso

7.4 Cambio dell'olio/controllo del livello (prima di ogni utilizzo)
Il cambio dell'olio del motore deve essere eseguito a motore caldo.
- Posizionate il gruppo elettrogeno su una base adatta leggermente inclinato rispetto allo scarico dell'olio.
- Aprite il tappo a vite di scarico dell'olio (Fig. 4b/8) e fate defluire l'olio caldo del motore in un recipiente di raccolta.
- Dopo lo scarico dell'olio vecchio, chiudete il tappo a vite di scarico dell'olio e riposizionate il generatore di corrente su una base piana.
- Riempite l'olio per motore fino alla tacca superiore dell'astina dell'olio.
- Attenzione: non avvitate l'astina dell'olio per il controllo del relativo livello, ma inseritela solo fino al filetto.
- L'olio vecchio deve essere smaltito in modo corretto.

7.5 Disinserimento automatico con olio insufficiente

Il dispositivo di disinserimento automatico interviene se nel motore vi è una quantità insufficiente di olio. In questo caso il motore non può essere avviato oppure si spegne automaticamente dopo un breve periodo. L'avviamento è possibile solo dopo aver rabboccato l'olio per il motore.

7.6 Manutenzione

- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.7 Conservazione

- Fate raffreddare l'apparecchio (ca. 5 minuti).
- Pulite l'involucro esterno dell'apparecchio.
- Conservate l'utensile in un luogo freddo e asciutto, distante da fonti di accensione e sostanze combustibili.

7.8 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Trasporto

- Per trasportare il generatore di corrente utilizzate la maniglia di trasporto.
- Trasportate l'apparecchio solo prendendolo per la maniglia di trasporto.
- Proteggete l'apparecchio da vibrazioni ovvero colpi inaspettati.

10. Eliminazione delle anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Il motore non si avvia	Interviene il dispositivo automatico di disinserimento con olio insufficiente	Controllate il livello dell'olio, rabboccate l'olio del motore.
	Candela di accensione sporca	Pulite la candela di accensione o sostituitela, Distanza elettrodi 0,6 mm.
	Manca il carburante	Rabboccate il carburante / fate controllare il rubinetto della benzina
Il generatore ha troppo poca o nessuna tensione	Regolatore o condensatore difettoso	Rivolgersi ad un rivenditore specializzato.
	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	candela di accensione, filtro dell'aria, filtro della benzina
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)? Descrivete che cosa non funziona.

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Oplysningsskiltenes betydning (fig. 8)
1. Fare! Læs brugsanvisningen først.
2. Advarsel! Brandvarme dele. Hold afstand.
3. Fare! Sluk motoren, inden du tanker.
4. Fare! Generatorens udstødningsgas er giftig. Advarsel mod fare for kvælning.
5. Fare! Må ikke benyttes i rum uden ventilation.
6. Advarsel mod brandfarlige materialer.
7. Advarsel mod elektrisk spænding.

1. Sikkerhedsanvisninger

Fare!
Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

- Der må ikke foretages ændringer på generatoren.
- Brug kun originale dele som tilbehør og i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde.
- Vigtigt: Fare for forgiftning, udblæsningsgas må ikke indåndes.
- Børn skal holdes på afstand af generatoren.
- Vigtigt: Fare for forbrænding, røggasanlæg og drivaggregat må ikke berøres.
- Brug egnet høreværn, når du opholder dig i nærheden af generatoren.
- Vigtigt: Benzin og benzindampe er letantændeligt og eksplosivt.
- Brug aldrig generatoren i rum uden ventilation. Ved brug i rum med god ventilation skal udblæsningsgassen ledes direkte ud i det fri via en røggasslange.
- Vigtigt: Brug af røggasslange er ingen garanti for, at der ikke slipper udblæsningsgas ud. På grund af brandfaren må røggasslangen aldrig rettes mod brændbare stoffer.
- Eksplosionsfare: Brug aldrig generatoren, hvis der er let antændelige stoffer i rummet.
- Det fabriksindstillede omdrejningstal må ikke ændres. Generatoren eller tilsluttede apparater kan blive beskadiget.
- Generatoren skal sikres under transport, så den ikke kan rutsche ned eller vælte.
- Generatoren skal opstilles med mindst 1 meters afstand til bygninger eller tilsluttede apparater.
- Placer generatoren et sikkert sted på et plant underlag. Generatoren må ikke drejes, vippes eller flyttes under driften.
- Sluk altid motoren inden transport og optankning.
- Pas på ikke at spilde brændstof på motoren eller udstødningen ved optankning.
- Brug ikke generatoren, når det regner eller sner.
- Tag ikke fat om generatoren med våde hænder.
- Beskyt dig altid mod de farer, som udgår fra elektriske apparater og installationer. Til udendørs brug skal benyttes særligt godkendte, mærkede forlængerledninger (H07RN..).
- Anvendes forlængerledninger eller mobile fordelingsnet, må modstandsværdien ikke overskride 1,5 Ω. Som vejledende værdi gælder, at den samlede længde på ledninger med en tværsnit på 1,5 mm^2 ikke bør overskride 60 m, ved en tværsnit på 2,5 mm^2 bør 100 m ikke overskrides.
- Der må ikke foretages ændringer af motor- og generatorindstillinger.
- Reparations- og justeringsarbejder skal udføres af autoriseret fagmand.
- Tanken må ikke fyldes op eller tømmes i nærheden af åbne flammer, ild eller gnistregn. Rygning forbudt!
- Rør ikke ved mekanisk bevægelige dele eller varme dele. Beskyttelsesafdækninger må ikke fjernes.
- Apparaterne må ikke udsættes for fugt eller støv. Omgivende temperaturer skal ligge i området -10 til +40°, maks. højde over havoverfladen 1000 m, rel. luftfugtighed: 90 % (ikke-kondenserende)
- Generatoren drives af en forbrændingsmotor, som frembringer varme i området omkring
- udstødningen (på siden over for stikdåserne). Undgå at komme for tæt på disse overflader

på grund af faren for forbrænding.
- Brændstof er brændbart og let antændelig. Må ikke påfyldes under driften.
- Nogle dele af forbrændingsmotorens løftestempel er varme og kan føre til forbrændinger. Advarslerne på den strømgenererende enhed skal overholdes.
- Er den monteret i ventilerede rum, skal yderligere krav, der gælder for beskyttelse mod brand og eksplosion, overholdes.
- Før den strømgenererende enhed og dens elektriske udstyr (inkl. ledninger og stikforbindelser) tages i brug, skal det sikres, at der ikke er nogen defekt.
- Den strømgenererende enhed må ikke forbindes med andre strømkilder som f.eks. med strømforsyningen fra elektricitetsselskaber. I særlige tilfælde, hvor en reserveforbindelse findes til eksisterende, elektriske systemer, må dette kun gennemføres af en autoriseret elektriker, der tager højde for forskellene mellem det drevede udstyr, der bruger det offentlige strømnet, og driften af den den strømgenererende enhed. Iht. denne del af ISO 8528 skal forskellene angives i driftsvejledningen.
- Som følge af mekaniske belastninger bør der kun anvendes slidstærke gummislangeledninger (iht. IEC 60245-4) eller lignende udstyr.
- Advarsel! Overhold forskrifterne vedr. den elektriske sikkerhed, der gælder på stedet, hvor de strømgenererende enheder anvendes.
- Advarsel! Overhold kravene og sikkerhedsforanstaltningerne, hvis et anlæg skal genforsynes fra strømgenererende enheder afhængigt af beskyttelsesforanstaltningerne, der gælder for dette anlæg, og de gældende retningslinjer/direktiver.
- Strømgenererende enheder bør kun anvendes indtil deres nominelle ydelse på de nominelle omgivelsesbetingelser. Anvendes den strømgenererende enhed på betingelser, der ikke overholder referencebetingelserne iht. ISO 8528-8, og hvis afkølingen af motoren eller generatoren er svækket f.eks. som følge af drift i begrænsede områder, skal ydelsen forringes. Der bør stilles informationer til rådighed, der informerer brugeren om den krævede reducerede ydelse som følge af højere temperaturer, opstillingshøjde og luftfugtighed i sammenligning med referencebetingelserne.
- Værdier, som er angivet som lydeffektniveau (LWA) og lydtryksniveau (LPA) under tekniske data, er emissionsniveauer og ikke nødvendigvis sikre niveauer på arbejdspladsen. Da der er en sammenhæng mellem emissions- og immissionsniveauer, er det ikke muligt at bestemme eventuelt påkrævede, ekstra sikkerhedsforanstaltninger på baggrund heraf. Faktorer, der har indflydelse på det aktuelle immissionsniveau for arbejdskraften ombefatter arbejdsrummets egenskaber, andre støjkilder, etc., såsom f.eks. antallet af maskiner og øvrige tilstødende processer samt det tidsrum, hvori brugeren er udsat for støj. Ligeledes kan det tilladte immissionsniveau variere fra land til land. Denne information kan dog være en hjælp til maskinens ejer til bedre at kunne foretage et skøn om eksisterende risici.
- Brug ikke elektriske driftsdele (heller ikke forlængerledninger eller stikforbindelser), som er fejlbehæftede.
- Elektriske fødeledninger og tilsluttede apparater skal være fuldstændig intakte.
- Apparater må kun tilsluttes, hvis spændingsangivelsen stemmer overens med generatorens udgangsspænding.
- Slut aldrig generatoren til strømforsyningsnettet (stikdåse).
- Længde på ledning til forbrugeren skal være så kort som mulig.
- Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og driftsstoffer skal indleveres på relevant miljødepot.
- Emballage, metal og kunststoffer skal bortskaffes som genanvendeligt affald.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tankdæksel
3 2x 230 V~ stikdåser
4 Jordtilslutning
5 LED Sikkerhedsudløser 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Oliepåfyldningsskrue
8 Olieaftapningsskrue
9 LED Oliesikring
10 Tænd/sluk-knap
11 Chokerarm
12 Reverserbar startmekanisme
13 Benzinhane
14 Tændrørsnøgle
15 Oliepåfyldningstragt
16 ECO-funktion

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er bygget til anvendelser, som er forberedt til drift via en 230 V~ vekselspændingskilde. Desuden til drift 5 V DC, hvis der findes en USB tilslutning. Det er vigtigt, at begrænsningsdataene i sikkerhedsanvisningerne respekteres. Generatorens formål er at levere energi til drift af el-værktøj og strøm til belysningskilder. Før den bruges til andre produkter, skal det kontrolleres, om de er egnede iht. oplysningerne fra de enkelte producenter, der kan eksistere yderligere brugsbegrænsninger fra producenten mht. brug med generatorer. Er du i tvivl, så spørg en autoriseret fagmand.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Generator: ..... Inverter
Kapslingsklasse: ..... IP 23M
Mærkeeffekt ved kontinuerlig drift .....
P_{nom}. (S1):..... 1900 W/230 V~
Maksimal effekt P_{max} (10 sec):..... 2200 W/230 V~
Mærkespænding U_{nom}.: ..... 230 V~/2x 5V
Mærkestrøm I_{nom}.:..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frekvens F_{nom}.:..... 50 Hz
Konstruktionstype drivmotor: .... 4-takts luftafkølet
Kubikindhold: ..... 98 cm^3
Maks. Ydelse: .....2,7 kW / 3,7 PS
Brændstof: ..... Almindelig blyfri benzin (E10)
Tankvolumen:.....4 l
Motorolie:..... Ca. 0,35 l
Forbrug ved 2/3 belastning:..... Ca. 0,65 l/h
Vægt: .....20,5 kg
Lydtryksniveau L_{pA}:..... 74,05 dB(A)
Lydtryksniveau L_{WA} Usikkerhed K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Effektfaktor cos φ: 1
Effektklasse: G1
Temperatur maks.: ..... 40°C
Maks. installationshøjde (üNN): ..... 1000 m
Tændrør: L LGE6RTC

Driftsmodus S1 (vedvarende drift)
Maskinen kan køre konstant med den angivne effekt.

Driftsmodus S2 (kortvarig drift)
Maskinen kan køre kortvarigt med den angivne effekt (5 min.). Herefter skal maskinen stå stille et stykke tid, så den ikke bliver for varm (5 min.).

5. Inden ibrugtagning

5.1 Elektrisk sikkerhed:
- Elektriske fødeledninger og tilsluttede apparater skal være fuldstændig intakte.
- Apparater må kun tilsluttes, hvis spændingsangivelsen stemmer overens med generatorens udgangsspænding.
- Slut aldrig generatoren til strømforsyningsnettet (stikdåse).
- Længde på ledning til forbrugeren skal være så kort som mulig.

5.2 Miljøbeskyttelse
- Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og driftsstoffer skal indleveres på relevant miljødepot.
- Emballage, metal og kunststoffer skal bortskaffes som genanvendeligt affald.

5.3 Jording
Til afledning af statisk opladning kan huset jordes. Det gøres ved at forbinde et kabel på den ene side til generatorens jordtilslutning (fig. 3/4) og på den anden side til en ekstern stelforbindelse (f.eks. jordspyd).

6. Betjening

Vigtigt! Fyld motorolie og brændstof på, inden du tager maskinen i brug første gang.
- Kontroller brændstofniveauet, fyld efter om nødvendigt
- Sørg for tilstrækkelig ventilering af apparatet
- Kontroller, at tændkablet er fastgjort til tændrøret
- Er der et el-apparat tilsluttet, skal forbindelsen til generatoren afbrydes

6.1 Start af motor
- Stil udluftningsventilen (fig. 2a/pos. pos. A) på „ON“.
- Sæt tænd/sluk-kontakten (fig. 1/pos. pos. 10) i position “ON”
- Bring chokerarmen (11) i position I Ø I.
- Start motoren med reverseringsstarteren (fig. 12), idet du trækker ud i håndgrebet med et kraftigt ryk. Hvis motoren ikke starter, trækker du igen. Vigtigt! Træk altid startkablet langsomt ud, indtil du møder den første modstand - herefter trækker du så hurtigt ud for at starte. Lad ikke startkablet smælde tilbage, når motoren er startet.
- Skub chokerarmen (11) tilbage igen, når motoren er startet.

Bemærk:
Er motoren varm, kan betjening af chokerarmen bortfalde under starten.
Vigtigt!
Under start med den reverserbare starter kan du skade hånden på grund af pludseligt tilbageslag, forårsaget af den opstartende motor. Brug beskyttelseshandsker, når du starter maskinen.

6.2 Belastning af generatoren
- Slut de apparater, der skal køre, til 230 V~stikdåserne (3)
- Generatoren er egnet til 230 V~ vekselspændingsapparater
- Slut ikke generatoren til en husinstallation, da generatoren og øvrige elektriske apparater kan blive ødelagt.

Bemærk: Nogle el-drevne maskiner (motordrevne stiksave, boremaskiner osv.) kan have et højere strømforbrug, hvis de anvendes under svære betingelser.

Er du i tvivl, så spørg producenten af apparatet.

6.3 Overbelastningssikring
Generatoren er udstyret med en overbelastningssikring. Denne kobler stikdåserne fra i tilfælde af overbelastning.
Vigtigt! Hvis overbelastningssikringen kobler fra, skal du nedsætte den elektriske effekt, som fremgår af generatoren, eller fjerne defekte apparater.
Vigtigt! Defekte overbelastningsafbrydere skal erstattes af overbelastningsafbrydere af samme konstruktion og med samme elektriske specifikationer. Kontakt kundeservice.

6.4 Sluk motoren
- Lad generatoren køre et kort stykke tid uden belastning, inden du slukker den, så aggregatet kan „køle af”
- Sæt tænd/sluk-knappen (fig.1/ pos.10) på position „OFF” med nøglen
- Luk for benzinhanen.

7. Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og reservedelsbestilling

Sluk motoren før enhver form for rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, og træk tændrørshætten ud af tændrøret.
Bemærk! Sluk omgående for apparatet, og kontakt din serviceforbindelse:
- I tilfælde af usædvanlig vibration eller støj
- Hvis motoren virker overbelastet eller har fejltænding

7.1 Rengøring
- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

7.2 Luftfilter
Læs også serviceoplysningerne.
- Rens med jævne mellemrum luftfiltret, skift det om nødvendigt (fig. 5/6).
- Tag filterelementerne ud (fig. 6/A).
- Undgå brug af skrappe rengøringsmidler eller benzin til rengøring af elementerne.
- Rengør elementerne ved at banke dem ud på en jævn overflade. Ved kraftig tilsmudsning vaskes med sæbelud og skylles efter med klart vand; herefter foretages lufttørring.
- Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

7.3 Tændrør
Tjek tændrøret for snavs første gang efter 10 driftstimer, og rens det om nødvendigt med en kobbertrådsbørste. Herefter efterses tændrøret i intervaller à 50 driftstimer.
- Træk tændrørshætten ud med en drejende bevægelse).
- Tag tændrøret af med den medfølgende tændrørsnøgle (fig. 7/D).
- Samling sker i modsat rækkefølge.

7.4 Olieskift, oliestandskontrol (hver gang før brug)
Skift af motorolie skal ske med driftsvarm motor.
- Stil aggregatet på et egnet underlag en anelse skråt imod olieaftapningsskruen
- Åbn olieaftapningsskruen (fig. 4b/8), og aftap den varme motorolie i en opsamlingsbeholder
- Når den gamle olie er løbet ud, lukker du for olieaftapningsskruen og stiller aggregatet på et plant underlag.
- Fyld motorolie på op til oliepindens øverste mærke.
- Vigtigt: Oliepinden til kontrol af oliestanden må ikke skrues i, men skal blot stikkes ned til kanten af gevindet.
- Den brugte olie skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne.

7.5 Automatisk oliestop
Automatisk oliestop udløses, hvis der er for lidt motorolie. Motoren kan så ikke starte eller standser af sig selv efter kort tid. Start er først mulig efter påfyldning af motorolie.

7.6 Vedligeholdelse
- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.7 Opbevaring
- Lad hækkeklipperen køle af (i ca. 5 min.).
- Rengør maskinens udvendige hus.
- Opbevar maskinen et koldt, tørt sted på god afstand af tændkilder og brændbare substanser.

7.8 Reservedelsbestilling:
Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Transport

- Brug håndgrebet under transporten og kør generatoren dermed.
- Transportér kun produktet i transportgrebet.
- Beskyt produktet mod uventede slag og vibrationer.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

10. Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Handlingsprocedure
Motor kan ikke startes	Automatisk oliestop udløst	Tjek oliestanden, fyld motorolie på
	Tændrør tilsodet	Rens, eller udskift tændrøret (elektrodeafstand 0,6 mm)
	Ingen brændstof	Fyld mere brændstof på / kontroller benzinhanen
Generator har for lidt eller ingen spænding	Regulator eller kondensator defekt	Kontakt din forhandler
	Luftfilter snavset	Rens eller skift filter

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	tændrør, luftfilter, benzinfilter
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av skyltar på generatorn (bild 8)
1. Fara! Läs igenom bruksanvisningen.
2. Varning! Heta delar. Håll tillräckligt avstånd.
3. Fara! Slå ifrån motorn före tankning.
4. Fara! Avgaserna från strömgeneratorn är giftiga. Varning för kvävning.
5. Fara! Får ej användas i utrymmen som saknar ventilation.
6. Varning för brandfarliga ämnen.
7. Varning för elektrisk spänning.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Fara!
Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

- Inga förändringar får genomföras på strömgeneratorn.
- Använd endast originaldelar för underhåll och tillbehör.
- Varning! Risk för förgiftning! Andas inte in avgaser.
- Se till att barn hålls på avstånd från strömgeneratorn.
- Varning! Risk för brännskador. Rör inte vid avgasanläggningen eller drivaggregatet.
- Använd lämpligt hörselskydd om du befinner dig i närheten av generatorn.
- Varning! Bensin och bensinångor är mycket brandfarliga och explosiva.
- Använd aldrig strömgeneratorn i utrymmen som saknar ventilation. Vid drift i väl ventilerade rum måste avgaserna ledas ut direkt via en avgasslang. Varning! Även om en avgasslang används finns det risk för att giftiga avgaser läcker ut. Av brandsäkerhetsskäl får avgasslangen aldrig riktas mot brännbart material.
- Explosionsfara: Använd aldrig strömgeneratorn i rum med mycket brandfarliga material.
- Varvtalet som har förinställts av tillverkaren får inte ändras. Det finns risk för att strömgeneratorn eller ansluten utrustning tar skada.
- Om du ska transportera strömgeneratorn måste du först säkra den mot att glida eller välta.
- Ställ upp generatorn minst 1 m från byggnader eller ansluten utrustning.
- Ställ strömgeneratorn på en säker plats som inte lutar. Det är förbjudet att vrida eller luta genera-torn medan den är i drift.
- Se alltid till att motorn är frånslagen innan du transporterar generatorn eller fyller tanken.
- Var försiktig så att inget bränsle spills ut på motorn eller avgasröret när du fyller tanken.
- Använd aldrig strömgeneratorn vid regn eller snöfall.
- Fatta aldrig tag i strömgeneratorn med våta händer.
- Skydda dig mot elektriska risker. Använd endast godkända och märkta förlängningssladdar (H07RN..) utomhus.
- Om förlängningskablar eller mobila distributionsnät används får resistansen inte överskrida 1,5 Ω. Som riktvärde gäller att kablarnas komplettlängd vid kabelarea 1,5 mm^2 inte bör överskrida 60 m. Vid kabelarea 2,5 mm^2 bör 100 m inte överskridas.
- Motor- och generatorinställningarna får inteändras.
- Reparationer och inställningar får endast utföras av behörig fackpersonal.
- Tanka inte strömgeneratorn och töm inte tanken i närheten av öppen låga, eld eller gnistregn. Rökning förbjuden!
- Rör inte vid några mekaniskt rörliga eller heta delar. Ta inte bort några skyddskåpor.
- Strömgeneratorerna får inte utsättas för fukt eller damm. Tillåten omgivningstemperatur -10 till +40°C, max. 1000 m.ö.h., rel. luftfuktighet: 90 % (icke-kondenserande)
- Generatorn drivs av en förbränningsmotor som avger värme i närheten av avgasröret (på motsatta sidan av stickuttagen) samt vid själva avgasöppningen. Eftersom det finns risk för brännskador ska du alltid undvika dessa områden.
- Bränsle är brännbart och mycket brandfarligt.

Fyll inte på under drift.
- Vissa delar i förbränningsmotorn med presskolv är heta och kan orsaka brännskador. Beakta varningsanvisningarna på strömgeneratorn.
- Om denna monteras i ventilerade utrymmen ska ytterligare krav på skydd mot brand och explosion uppfyllas.
- Före användningen ska strömgeneratorn och dess elektriska utrustning (inkl. ledningar och stickanslutningar) kontrolleras för att säkerställa att ingen defekt föreligger.
- Strömgeneratorn får inte anslutas till andra strömkällor, t ex strömförsörjning från ett elbolag. I särskilda fall om en reservanslutning till föreliggande elektriska system planeras, får detta endast utföras av en kvalificerad elinstallatör som tar hänsyn till skillnaderna mellan den drivna utrustningen som är ansluten till det offentliga elnätet och driften av strömgeneratorn. Enligt denna del i ISO 8528 ska dessa skillnader anges i bruksanvisningen.
- På grund av mekaniska belastningar bör endast slitstarka gummiledningar (enl. IEC 60245-4) eller likvärdig utrustning användas.
- Varning! Beakta föreskrifterna för den elektriska säkerheten som gäller för platsen där strömgeneratorer används.
- Varning! Beakta föreliggande krav och försiktighetsåtgärder om en anläggning ska försörjas på nytt med strömgeneratorer beroende på skyddsåtgärderna i denna anläggning och tillämpbara direktiv.
- Strömgeneratorer bör endast användas upp till sin nominella effekt under nominella omgivningsvillkor. Om strömgeneratorn används under sådana villkor som inte motsvarar referensvillkoren enligt ISO 8528-8 och om motorn eller generatorn inte kan svalna i tillräcklig mån, t ex som ett resultat av drift i begränsade områden, måste effekten begränsas. Information ska tillhandahållas som informerar användaren om erforderlig effektreducering på grund av högre temperatur, uppställningshöjd och luftfuktighet jämfört med referensvillkoren.
- Ljudeffektsnivån (LWA) och ljudtrycksnivån (LPA) som anges i tekniska data motsvarar emissionsnivåerna och är inte tvunget identiska med en säker arbetsnivå. Eftersom det finns ett sammanhang mellan emission och immission, kan denna inte användas för att på ett tillförlitligt sätt bestämma om ytterligare försiktighetsåtgärder eventuellt krävs. Aktuell immission som användaren utsätts för kan påverkas av arbetsrummets utformning eller andra bullerkällor, t ex antal maskiner och angränsande processer samt under vilken tid som en användare är utsatt för buller. Det är dessutom möjligt att den tillåtna immissionen avviker mellan olika länder. Trots detta kan ägaren av maskinen använda denna information för att bättre bedöma vilka risker och faror som föreligger.
- Använd inga elektriska driftenheter (eller förlängningskablar och stickkontakter) som är felaktiga. Elektriska tilledningar och ansluten utrustning måste vara i fullgott skick.
- Anslut endast sådan utrustning vars spännings-värde överensstämmer med strömgeneratorns utgångsspänning.
- Anslut aldrig strömgeneratorn till elnätet (stickut-tag).
- Se till att kabellängden till den förbrukande enhe-ten är så kort som möjligt.
- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och pla-ster för återvinning.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tanklock
3 2 st 230 V~ stickuttag
4 Jordanslutning
5 LED Sicherheitsauslöser 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Oljepåfyllningsplugg
8 Oljeavtappningsplugg
9 LED Oljebristsäkring
10 Strömbrytare
11 Chokereglage
12 Snörstart
13 Bensinkran
14 Tändstiftsnyckel
15 Påfyllningstratt för olja
16 ECO-läge

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantita-

bellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackningss- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Generatorn är avsedd för alla användningar som kräver en växelspänningskälla på 230 V. Dessutom avsedd för drift med 5 V DC om en USB-port är förhanden. Beakta tvunget begränsningarna som anges i säkerhetsanvisningarna. Generatorn används till att driva elverktyg och säkerställa strömförsörjningen till belysningsutrustning. Vid andra generatorer måste du även kontrollera lämpligheten utifrån tillverkaren information. Det är möjligt att tillverkaren anger vissa begränsningar för användning med strömgeneratorer. Fråga en behörig återförsäljare för resp. produkt om du är osäker.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Generator. ..... Inverter
Kapslingsklass: ..... IP 23M
Kontinuerlig effekt P_{nom} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Max. effekt P_{max} (10 sec): ..... 2200 W/230 V~
Nominell spänning U_{nom}: ..... 230 V~/2x 5V
Nominell ström I_{nom}: ..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frekvens F_{nom}: ..... 50 Hz
Typ av drivmotor: ..... 4-takts luftkyld
Cylindervolym: ..... 98 cm^3
Max. effekt: ..... 2,7 kW / 3,7 hk
Bränsle: ..... Blyfri bensin (E10)
Tankvolym: ..... 4 l
Motorolja: ..... ca 0,35 l
Förbrukning vid 2/3 belastning: ..... ca 0,65 l/h
Vikt: ..... 20,5 kg
Ljudtrycksnivå L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA} Osäkerhet K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Effektfaktor cos φ: 1
Effektklass: G1
Temperatur max: ..... 40°C
Max. uppställningshöjd (m.ö.h.): ..... 1 000 m
Tändstift: LGE6RTC

Driftslag S1 (kontinuerlig drift)
Maskinen kan köras kontinuerligt med angiven effekt.

Driftslag S2 (korttidsdrift)
Maskinen får köras under kort tid med angiven effekt (5 min.). Därefter måste maskinen stå still under en viss tid för att den inte ska värmas upp till en otillåten temperatur (5 min.).

5. Före användning

5.1 Elektrisk säkerhet

- Elektriska tilledningar och ansluten utrustning
- måste vara i fullgott skick.
- Anslut endast sådan utrustning vars spännings-värde överensstämmer med strömgeneratorns utgångsspänning.
- Anslut aldrig strömgeneratorn till elnätet (stickut-tag).
- Se till att kabellängden till den förbrukande enhe-ten är så kort som möjligt.

5.2 Miljöskydd
- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och pla-ster för återvinning.

5.3 Jordning
För avledning av statiska uppladdningar är det tillåtet att jorda kåpan. Anslut en kabel mellan jordanslutningen på generatorn (bild 3/4) och en extern jordpunkt (t ex en jordstav).

6. Användning

Obs! Fyll på motorolja och bränsle inför första driftstart.
- Kontrollera nivån i tanken, fyll på vid behov.
- Se till att ventilationen runt om generatorn är tillräcklig.
- Kontrollera att tändkabeln sitter fast vid tändstiftet.
- Kontrollera omgivningen runt om strömgeneratorn.
- Åtskilj all utrustning som ev. har anslutits till strömgeneratorn.

6.1 Starta motorn
- Sätt avluftningsventilen (bild 2a/pos. A) på läge ”ON”.
- Ställ strömbrytaren (bild 1/pos. 10) i läge “ON”.
- Ställ chokereglaget (11) i läge I Ø I.
- Starta motorn med snörstarten (12). Dra ordentligt i handtaget. Om motorn inte startar måste du dra ut handtaget igen.
- Skjut tillbaka chokereglaget (11) efter att motorn har startat.

Märk:
Vid en varm motor är det inte nödvändigt att använda chokereglaget vid start.
Obs!
När du startar generatorn med snörstarten finns det risk för rekyler som förorsakas av motorn som startar upp. Var försiktig så att du inte skadar handen. Bär skyddshandskar när du startar generatorn.

6.2 Belasta strömgeneratorn
- Anslut apparaterna som ska drivas till 230 V~ stickuttagen (3).
- Strömgeneratorn är avsedd för 230 V~ växelspänningsutrustning.
- Anslut inte generatorn till husets elnät. Det finns risk för att generatorn eller annan elektrisk utrustning som finns i huset skadas.

Märk: Viss elektrisk utrustning (motorsticksågar, borrmaskiner osv) uppvisar en högre strömförbrukning om de måste användas under krävande villkor.

Hör efter med tillverkaren av utrustningen om du är osäker.

6.3 Överbelastningsskydd
Strömgeneratorn är utrustad med ett överbelastningsskydd. Detta skydd kopplar ifrån resp. stickuttag vid en överbelastning.
Obs! Om detta inträffar ofta måste du reducera den elektriska effekten som tas från strömgeneratorn eller koppla ifrån defekta apparater.
Obs! Defekta överlastbrytare får endast bytas ut mot nya överlastbrytare med samma effektdata. Kontakta vår kundtjänst.

6.4 Stänga av motorn
- Låt strömgeneratorn köra en kort stund utan belastning innan du stänger av den. Detta är nödvändigt för att aggregatet ska „efterkylas“.
- Ställ strömbrytaren (bild 1/pos. 10) i läge „OFF“ med nyckel.
- Stäng bensinkranen.

7. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning

Koppla ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet varje gång innan du ska rengöra eller underhålla motorn.

Märk! Slå genast ifrån generatorn och kontakta din service-station:
- Vid ovanliga vibrationer eller ljud
- Om motorn verkar vara överbelastad eller har feltändningar
- Om avgaserna är mycket mörka eller ljusa

7.1 Rengöra maskinen
- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med

en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

7.2 Luftfilter
Beakta även serviceinformationen.
- Rengör luftfiltret regelbundet. Byt ut vid behov (bild 5/6).
- Ta bort filterelementen (bild 6/A).
- Använd inte bensin eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra elementen.
- Rengör elementen genom att slå dem mot en plan yta. Om elementen är mycket smutsiga ska de tvättas ur med tvållösning, därefter spolas ur med klart vatten och slutligen lufttorkas.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.3 Tändstift
Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e drifttimme.
- Dra av tändstiftskontakten med en vridande rörelse.
- Skruva ut tändstiftet (bild 7/pos. D)med den bifogade tändstifts-nyckeln.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.4 Byta olja, kontrollera oljenivån (före varje användning)
Motoroljan bör bytas ut medan motorn fortfarande är driftsvarm.
- Ställ strömgeneratorn på ett lämpligt underlag och luta den en aning mot oljeavtappningspluggen.
- Öppna oljeavtappningspluggen (bild 4b/pos. 8) och tappa av den varma motoroljan i en uppsamlingsbehållare.
- Efter att den förbrukade oljan har runnit ut, skruva in oljeavtappningspluggen och ställ strömgeneratorn vågrätt på nytt.
- Fyll på motorolja upp till den översta markeringen på oljestickan.
- Obs! Skruva inte in oljestickan för att mäta oljenivån, utan skjut endast in den till gängorna.
- Avfallshantera den förbrukade oljan enligt gällande föreskrifter.

7.5 Oljefrånkopplingsautomatik
Oljefrånkopplingsautomatiken löser ut vid alltför liten mängd motorolja. I detta fall kan motorn inte startas eller slås ifrån automatiskt efter en kort tid. Motorn kan inte startas förrän motorolja har fyllts på.

7.6 Underhåll
- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.7 Förvaring
- Låt maskinen svalna (ca 5 minuter).
- Rengör maskinens ytterkåpa.
- Förvara maskinen på en sval och torr plats på tillräckligt avstånd från tändkällor och brännbara ämnen.

7.8 Reservdelsbeställning
Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:
- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Transport

- Använd handtaget för att transportera och flytta strömgeneratorn.
- Transportera alltid generatorn med transporthandtaget.
- Skydda generatorn mot plötsliga slag eller vibrationer.

10. Åtgärda störningar

Störning	Orsak	Åtgärder
Motorn kan inte startas	Oljefrånkopplingsautomatiken löser ut	Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja
	Tändstiftet är sotigt	Rengör tändstiftet eller byt ut, elektrodgap 0,6 mm
	Inget bränsle	Fyll på bränsle, kontrollera bensinkranen
Genratorn avger för låg eller ingen spänning alls	Regleringen eller kondensatorn är defekt	Kontakta din försäljare
	Luftfiltret är nedsmutsat	Rengör eller byt ut filtret

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	tändstift, luftfilter, bensinfilter
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Objasnění štítků s pokyny na přístroji (obr . 8)
1. Nebezpečí! Přečíst si návod k obsluze.
2. Varování! Horké díly. Udržovat odstup.
3. Nebezpečí! Během plnění paliva odstavit motor.
4. Nebezpečí! Výfukové plyny generátoru jsou jedovaté. Varování před nebezpečím udušení.
5. Nebezpečí! Neprovozovat v nevětraných prostorách.
6. Varování před hořlavou látkou.
7. Varování před elektrickým napětím.

1. Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí!
Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

- Na generátoru nesmí být prováděny žádné změny.
- Na údržbu a jako příslušenství smí být používány výhradně originální náhradní díly.
- Pozor: nebezpečí otravy, spaliny nesmí být vde-chovány.
- Děti nepouštět do blízkosti generátoru.
- Pozor: nebezpečí popálení, nedotýkat sevýfuko-vého zařízení a hnacího agregátu.
- Pokud se pohybujete v blízkosti přístroje, používejte vhodnou ochranu sluchu.
- Pozor: Benzín a výpary benzínu jsou lehce zápalné, resp. výbušné.
- Generátor neprovozujte v nevětraných, nedostatečně větraných místnostech nebo v lehce zápalném prostředí. Má-li být generátor provozován v dobře větraných místnostech, musí být zplodiny odváděny výfukovou hadicí přímo ven. Pozor: Také při provozu s výfukovou hadicí mohou unikat jedovaté zplodiny. Z důvodu nebezpečí požáru nesmí být výfuková hadice nikdy nasměrována na hořlavé látky.
- Nebezpečí výbuchu: generátor nikdy neprovozo-vat v prostorách s lehce zápalnými látkami.
- Výrobcem přednastavený počet otáček nesmí být změněn. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo připojených přístrojů.
- Během transportu musí být generátor zajištěn proti převrácení a posunutí.
- Generátor umístit minimálně 1 m od budov nebo připojených přístrojů.
- Generátor umístit na bezpečném, rovném místě. Vyvarovat se otáčení nebo naklánění nebo změny stanoviště během provozu.
- Při dopravě a doplňování paliva motor vždy vypnout.
- Dbát na to, aby při plnění nádrže nebylo palivo vylito na motor nebo výfuk.
- Generátor nikdy neprovozovat za deště nebo sněžení.
- Na generátor nikdy nesahat mokrýma rukama.
- Chraňte se před nebezpečím způsobeným elektrickým proudem. Na volném prostranství používejte pouze schválené a řádně označené prodlužovací kabely (H07RN..).
- Pokud se používají prodlužovací kabely nebo mobilní rozvodné sítě, nesmí hodnota odporu překročit hodnotu 1,5 Ω. Jako směrodatná hodnota platí, že by celková délka kabelů při průřezu 1,5 mm^2 neměla překročit 60 m, při průřezu 2,5 mm^2 by délka neměla překročit 100 m.
- Na nastavení motoru a generátoru nesmí být prováděny žádné změny.
- Opravné a seřizovací práce smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
- Palivo nedoplňovat, resp. vypouštět v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo výletu jisker!
- Nedotýkejte se žádných mechanicky pohybovaných nebo horkých dílů. Neodstraňujte žádné ochranné kryty.
- Přístroje nesmí být vystaveny vlhkosti nebo prachu. Přípustná teplota okolí -10 až +40°, max. nadmořská výška 1000 m, rel. vlhkost vzduchu: 90 % (nekondenzující).
- Generátor je poháněn spalovacím motorem, který v oblasti výfuku (na protilehlé straně zásuvek) a výstupu výfuku vytváří žár. Z důvodů popálení kůže se těmto povrchům vyhýbejte.

- Palivo je hořlavé a je snadno zápalné. Nedoplňujte palivo za provozu.
- Některé části pístového spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny. Je nutno dbát varovných upozornění na elektrickém generátoru.
- Pokud je generátor namontován ve větraných prostorách, je nutné dodržet další požadavky na ochranu před požárem a výbuchem.
- Před použitím by se měl elektrický generátor a jeho elektrické vybavení (včetně kabelů a zástrčkových spojení) zkontrolovat, abyste se ujistili, že nic není defektní.
- Elektrický generátor se nesmí připojovat na jiné zdroje elektrického proudu, jako např. na elektrickou přípojku do veřejné rozvodné sítě napájené energetickou firmou. Ve zvláštních případech, kdy se předpokládá rezervní připojení na stávající elektrické rozvodné systémy, smí toto připojení provést pouze kvalifikovaný elektrikář, který zohlední rozdíly mezi provozovaným vybavením, které využívá veřejnou rozvodnou síť, a provozem elektrického generátoru. Podle této části normy ISO 8528 se musejí tyto rozdíly uvést v návodu k obsluze.
- V důsledku velkého mechanického zatížení se smějí používat pouze odolné gumové hadice (podle IEC 60245-4) nebo stejně odolné vybavení.
- Varování! Vždy dodržujte předpisy ohledně bezpečnosti elektrických zařízení platné tam, kde se budou elektrické generátory používat.
- Varování! Zohledněte požadavky a preventivní opatření v případě opětovného napájení zařízení pomocí elektrických agregátů v závislosti na ochranných opatřeních platných pro toto zařízení a aplikovatelných směrnicích.
- Elektrické generátory by se měly používat jen po hranici jejich jmenovitého výkonu za jmenovitých podmínek okolního prostředí. Pokud se elektrický generátor používá za podmínek, které neodpovídají referenčním podmínkám podle normy ISO 8528-8 a pokud je omezeno chlazení motoru nebo generátoru, např. jako důsledek provozu ve stísněných prostorách, je potřebné snížení výkonu. Uživatel by měl dostat k dispozici informace ohledně potřebného snížení výkonu v důsledku vyšších teplot, výšky instalace a vzdušné vlhkosti v porovnání s referenčními podmínkami.
- U technických dat uvedených pod hodnotami „Hladina akustického výkonu (LWA)“ a „Hladina akustického tlaku (LPA)“ se jedná o emisní hodnoty a nemusí tím současně být také bezpečnými hodnotami na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nelze z toho spolehlivě odvodit, jsou-li nutná dodatečná preventivní bezpečnostní opatření nebo ne. Faktory, které mohou ovlivnit současnou, na pracovišti existující imisní hladinu, obsahují délku působení, zvláštnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku atd., např. počet strojů a jiných sousedních procesů, a dobu, po kterou je obsluha hluku vystavena. Přípustné hodnoty pracoviště se mohou také odlišovat od jedné země k druhé. Tato informace má ale přesto uživateli pomoci, aby mohl lépe odhadnout nebezpečí a rizika.
- Nepoužívejte žádné elektrické provozní prostředky (také prodlužovací kabely a konektory), které jsou vadné.
- Elektrická přívodní vedení a připojené přístroje musí být v bezvadném stavu.
- Připojeny smějí být pouze přístroje, jejichž údaj o napětí souhlasí s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy generátor nespojovat s elektrickou sítí (zásuvka).
- Délky vedení ke spotřebičům udržovat pokud možno krátké.
- Znečištěný údržbový materiál a provozní prostředky odevzdat ve sběrně určené pro tyto účely.
- Balení, kov a plasty odevzdat k recyklaci.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Víčko nádrže
3 2x 230 V~ zásuvky
4 Zemnicí přípojka
5 LED Spoušť se zajišťovačem 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Šroub plnicího otvoru oleje
8 Šroub vypouštěcího otvoru oleje
9 LED Pojistka proti nedostatku oleje
10 Za-/vypínač
11 Páčka sytiče
12 Reverzní startér
13 Palivový kohout
14 Klíč na zapalovací svíčky
15 Plnicí nálevka oleje
16 Režim ECO

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen pro použití, která jsou koncipována pro provoz se zdrojem střídavého napětí 230 V~. Navíc je při dostupné USB přípojce možný provoz na 5 V DC. Bezpodmínečně dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Účelem generátoru je pohon elektrického nářadí a zásobování proudem světelných zdrojů. U jiných přístrojů zkontrolujte jejich vhodnost podle příslušných údajů výrobce, protože výrobce mohl stanovit další omezení ohledně použití spolu s generátory. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného odborného prodejce příslušného přístroje.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Generátor. ..... Invertor
Druh krytí: ..... IP 23M
Trvalý výkon P_{nom} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Maximální výkon P_{max} (10 sec): .... 2200 W/230 V~
Jmenovité napětí U_{nom}: ..... 230 V~/2x 5V
Jmenovitý proud I_{nom}: ... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Kmitočet Fnom: ..... 50 Hz
Konstrukce hnacího motoru: .....
.....4taktní, vzduchem chlazený
Obsah válce: ..... 98 cm^3
Max. výkon: .....2,7 kW / 3,7 PS
Palivo: .....normální bezolovnatý benzin (E10)
Obsah nádrže: .....4 l
Motorový olej: ..... cca 0,35 l
Spotřeba při 2/3 zátěži: ..... cca 0,65 l/h
Hmotnost: .....20,5 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA} : ..... 74,05 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} / Nejistota K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Účinek cos φ: 1
Výkonová třída: G1
Teplota max.: ..... 40 °C
Max. nadmořská výška instalace (n. m.): . 1000 m
Svíčka: LGE6RTC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)
Stroj může být s udaným výkonem trvale provozován.

Druh provozu S2 (krátkodobý chod)
Stroj smí být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (5 min.). Poté musí být stroj po určitou dobu v klidu, aby se nepřípustně nezahřál (5 min.).

5. Před uvedením do provozu

5.1 Elektrická bezpečnost:
- Elektrická přívodní vedení a připojené přístroje musí být v bezvadném stavu.
- Připojeny smějí být pouze přístroje, jejichž údaj o napětí souhlasí s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy generátor nespojovat s elektrickou sítí (zásuvka).
- Délky vedení ke spotřebičům udržovat pokud možno krátké.

5.2 Ochrana životního prostředí
- Znečištěný údržbový materiál a provozní prostředky odevzdat ve sběrně určené pro tyto účely.
- Balení, kov a plasty odevzdat k recyklaci.

5.3 Uzemnění
K odvádění statických nábojů je přípustné uzemnění krytu. K tomu připojit kabel na jedné straně na zemnicí přípojku generátoru (obr. 3/4) a na druhé straně na externí kostru (např. tyčový zemnič).

6. Obsluha

Pozor! Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

- Překontrolovat stav paliva, v případě potřeby doplnit.
- Postarat se o dostatečné větrání přístroje.
- Ubezpečte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčce.
- Bezprostřední okolí generátoru zkontrolovat.
- Eventuálně napojený elektrický přístroj od generátoru odpojit.

6.1 Spuštění motoru
- Zavzdušňovací ventil (obr. 2a / pol. A) nastavte do polohy „ON“.
- Za-/vypínač (obr. 1 / pol. 10) nastavit do polohy „ON“.
- Páčku sytiče (11) nastavit do polohy I Ø I.
- Motor spustit pomocí reverzního startéru (12); silně zatáhnout za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.
- Po spuštění motoru posunout páčku sytiče (11) zpět.

Upozornění:
Když je motor zahřátý, není třeba během startování manipulovat s páčkou sytiče.
Pozor!
Při spouštění reverzačním startérem může dojít k náhlému zpětnému úderu způsobenému naskočeným motorem a tím ke zranění ruky. Noste při spouštění ochranné rukavice.

6.2 Zatížení generátoru
- Provozované přístroje připojte k zásuvkám 230 V~ (3).
- Generátor je vhodný pro přístroje se střídavým napětím 230 V.
- Generátor nezapojovat na elektrickou síť v domácnosti, tím může být způsobeno poškození generátoru nebo jiných elektrických přístrojů v domácnosti.

Pokyn: Mnohé elektrické přístroje (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít větší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek.

V případě pochybností ze obraťte na výrobce Vašeho přístroje.

6.3 Ochrana proti přetížení
Generátor je vybaven ochranou proti přetížení. Ta při přetížení vypne příslušné zásuvky.

Pozor! Pokud by k tomuto případu došlo, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte nebo odstraňte defektní připojené přístroje.

Pozor! Defektní vypínače na přetížení vyměnit pouze konstrukčně stejnými vypínači se stejnými výkonovými parametry. Obraťte se k tomu na Váš zákaznický servis.

6.4 Motor zastavit
- Před vypnutím nechat generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „dochladit“.
- Za-/vypínač (obr. 1/pol. 10) s klíčem uvést do polohy „OFF”.
- Palivový kohout uzavřít.

7. Čištění, údržba, uložení a objednání náhradních dílů

Před čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky nástrčku zapalovací svíčky.

Upozornění! Přístroj okamžitě odstavte a obraťte se na Váš servis:
- při nezvyklých vibracích nebo zvucích.
- když se zdá, že je motor přetížen nebo má přerušená zapalování.

7.1 Čištění
- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

7.2 Vzduchový filtr
Dbejte také servisních informací na toto téma.
- Vzduchový filtr pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit (obr. 5/6).
- Vyjměte prvky filtru (obr. 6/A)
- Na čištění filtračních prvků se nesmí používat žádné agresivní prostředky nebo benzin.
- Prvky vyčistit vyklepáním na rovné ploše. Při silném znečištění umýt mýdlovou vodou, poté vypláchnout čistou vodou a nechat na vzduchu uschnout.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

7.3 Zapalovací svíčka
Zapalovací svíčku poprvé překontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná a v případě potřeby ji vyčistěte kartáčem z měděného drátu. Poté provádět údržbu svíčky každých 50 provozních hodin.
- Otáčivým pohybem vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Odstraňte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na svíčky (obr. 7/D).
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

7.4 Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím)
Výměna oleje by měla být prováděna u motoru zahřátého na provozní teplotu.
- Agregát generátoru odstavit na vhodném podkladu mírně šikmo opřený o šroub vypouštěcího otvoru oleje.
- Otevřít šroub vypouštěcího otvoru oleje (obr. 4b/8) a teplý motorový olej vypustit do záchytné vany.
- Po vytečení použitého oleje šroub vypouštěcího otvoru oleje opět zavřít a generátor opět rovně postavit.
- Motorový olej naplňte až po horní značku měrky oleje.
- Pozor: Měrku oleje ke kontrole stavu oleje nezašroubovat, ale pouze zastrčit po závit.
- Starý olej musí být řádně zlikvidován.

7.5 Automatika vypnutí při nedostatku oleje
Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje, pokud je k dispozici málo motorového oleje. Motor nemůže být v tomto případě spuštěn nebo je po krátké době automaticky vypnut. Spuštění motoru je možné teprve po doplnění motorového oleje.

7.6 Údržba
- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

7.7 Uložení
- Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
- Vyčistěte venkovní části stroje.
- Uložte přístroj na chladném, suchém místě a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a hořlavých látek.

7.8 Objednání náhradních dílů:
Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:
- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Transport

- Pro přepravu používejte rukojeť a generátor přemisťujte s její pomocí.
- Přístroj přepravujte pouze za přepravní rukojeť.
- Chraňte přístroj před neočekávanými nárazy, resp. vibracemi.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

10. Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Motor nelze nastartovat	Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit. Vzdálenost elektrod 0,6 mm
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat palivový kohout
Generátor má moc málo nebo žádné napětí	Regulátor nebo kondenzátor defektní	Vyhledat odborného prodejce
	Vzduchový filtr znečištěn	Filtr vyčistit nebo vyměnit

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	zapalovací svíčka, vzduchový filtr, benzínový filtr
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie výstražných štítkov na prístroji (obr. 8)
1. Nebezpečenstvo! Prečítať návod na obsluhu.
2. Výstraha! Horúce diely. Dodržiavať odstup.
3. Nebezpečenstvo! Počas tankovania vypnúť motor.
4. Nebezpečenstvo! Výfukové plyny elektrického generátora sú jedovaté. Výstraha pred nebezpečenstvom udusenia.
5. Nebezpečenstvo! Neprevádzkovať v nevetraných miestnostiach.
6. Výstraha pred horľavými látkami.
7. Výstraha pred elektrickým napätím.

1. Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

- Na elektrickom generátore nesmú byť vykonané žiadne zmeny.
- Pri údržbe a ako príslušenstvo smú byť použité výlučne len originálne náhradné diely.
- Pozor: Nebezpečenstvo otravy, výfukové plyny nesmú byť vdychované.
- Zabráňte prístup deťom k elektrickému generátoru.
- Pozor: Nebezpečenstvo popálenia, nedotýkať sa výfukovej časti a pohonného agregátu.
- Používajte vhodnú ochranu sluchu, keď sa nachádzate v blízkosti prístroja.
- Pozor: Benzín a benzínové výpary sú ľahko zápalné, resp. výbušné.
- Nikdy neprevádzkujte elektrický generátor v nevetraných alebo nedostatočne vetraných priestoroch ani v ľahko zápalnom prostredí. Ak má byť generátor prevádzkovaný v dobre vetraných miestnostiach, musia sa výfukové plyny odvádzať pomocou výfukovej hadice priamo do vonkajšieho prostredia. Pozor: Aj pri prevádzke s výfukovou hadicou môžu unikať jedovaté výfukové plyny. Kvôli nebezpečenstvu požiaru nesmie byť výfuková hadica v žiadnom prípade nasmerovaná na horľavé látky.
- Nebezpečenstvo výbuchu: Nikdy neprevádzkujte elektrický generátor v miestnostiach s ľahko zápalnými látkami.
- Výrobcom nastavený počet otáčok nesmie byť menený. Elektrický generátor alebo pripojené prístroje by tak mohli byť poškodené.
- Počas transportu sa musí elektrický generátor zabezpečiť proti šmyknutiu a prevráteniu.
- Generátor postaviť do vzdialenosti minimálne 1m od budov alebo zapojených elektrických prístrojov.
- Elektrický generátor vyžaduje bezpečné, rovné miesto. Otáčanie a naklápanie alebo premiestňovanie generátora počas prevádzky je zakázané.
- Pri transporte a tankovaní je potrebné vždy vypnúť motor.
- Dbať na to, aby sa pri tankovaní nevylialo žiadne palivo na motor alebo výfuk.
- Nikdy nepoužívajte generátor počas dažďa alebo pri snežení.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického generátora mokrými rukami.
- Chráňte sa pred nebezpečenstvami elektrického prúdu. Pri práci vonku používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú na toto použitie určené a sú aj príslušne označené (H07RN).
- Ak sa používajú predlžovacie vedenia alebo mobilné rozvodné siete, nesmie ich hodnota odporu prekročiť 1,5 Ω. Ako smerná hodnota platí, že by nemala celková dĺžka vedení s prierezom 1,5 mm^2 prekročiť 60 m, v prípade prierezu 2,5 mm^2 by sa nemala prekročiť dĺžka 100 m.
- Na nastavení motora a generátora nesmú byť uskutočnené žiadne zmeny.
- Opravné práce a nastavovanie smú byť vykonávané len autorizovaným odborným personálom.
- Neplniť resp. nevyprázdňovať nádrž v blízkosti otvoreného svetla, ohňa alebo pri tvorbe

iskrenia. Nefajčite!
- Nedotýkajte sa mechanicky pohybujúcich sa dielov alebo horúcich súčastí. Neodoberajte ochranné kryty.
- Prístroje nesmú byť vystavené vlhku alebo prachu. Prípustná teplota okolia -10 až +40°, max. nadmorská výška 1000 m n. m., relatívna vlhkosť vzduchu: 90 % (nekondenzujúca).
- Generátor je hnaný spaľovacím motorom, ktorý vytvára teplo v oblasti výfuku (na protiľahlej strane zásuviek) ako v oblasti výstupu výfuku. Vystríhajte sa blízkemu kontaktu s týmito povrchmi kvôli nebezpečenstvu popálením pokožky.
- Palivo je horľavé a ľahko zápalné. Neplniť počas prevádzky.
- Niektoré diely piestového spaľovacieho motora sú horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je potrebné dodržiavať výstražné upozornenia na elektrickom agregáte.
- Ak je namontovaný vo vetraných miestnostiach, musia sa dodržať dodatočné požiadavky na ochranu pred ohňom a explóziou.
- Pred použitím by sa mal elektrický agregát ako aj jeho elektrické vybavenie (vrátane vedení a konektorových spojení) skontrolovať, aby sa zabezpečilo, že nie je defektný.
- Elektrický agregát sa nesmie pripájať na iné zdroje elektrického prúdu, ako napríklad na elektrické zásobovanie energetickej distribučnej siete. Vo zvláštnych prípadoch, kde sa jedná o rezervné napojenie na existujúce elektrické systémy, tak je možné uskutočniť takéto zapojenie výlučne len kvalifikovaným elektrikárom, ktorý zohľadní rozdiely medzi prevádzkovaným zariadením, ktoré využíva verejnú elektrickú sieť a prevádzkou s elektrickým agregátom. Podľa tejto časti smernice ISO 8528 sa musia uvádzať rozdiely v návode na obsluhu.
- Následkom vysokých mechanických záťaží by sa mali používať len odolné gumové káblové vedenia (podľa IEC 60245-4) alebo obdobne kvalitné vybavenie.
- Výstraha! Dodržiavajte predpisy ohľadne elektrickej bezpečnosti, ktoré platia pre miesto, na ktorom sa používajú elektrické agregáty.
- Výstraha! Zohľadnite požiadavky a bezpečnostné opatrenia v prípade opätovného napájania zariadenia pomocou elektrického agregátu v závislosti od ochranných opatrení tohto zariadenia ako aj použiteľných smerníc.
- Elektrické agregáty by sa mali používať len v rozsahu do ich nominálneho výkonu v rámci nominálnych podmienok okolia. Ak sa uskutoční použitie elektrického agregátu v podmienkach, ktoré nie sú v súlade s predpísanými podmienkami podľa ISO 8528-8, a bude negatívne ovplyvnené chladenie motora alebo generátora, napr. ako výsledok použitia v malých obmedzených priestoroch, je potrebné zníženie výkonu. Mali by byť poskytnuté informácie, ktoré budú používateľa informovať o potrebnom znížení výkonu následkom vysokých teplôt, výšky postavenia a vlhkosti vzduchu v porovnaní s predpísanými podmienkami.
- Hodnoty uvedené v technických údajoch ako hladina akustického výkonu (LWA) a hladina akustického tlaku (LPA) predstavujú emisnú hladinu a nemusia byť taktiež bezpečnými pracovnými hladinami. Pretože existuje súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou, nie je možné použiť ich pre spoľahlivé určenie prípadných potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. Faktory ovplyvňujúce aktuálnu imisnú hladinu pracovnej sily zahŕňajú vlastnosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku, atď., ako napr. počet strojov a iných súvisiacich blízkych procesov ako aj časový úsek, počas ktorého je obsluhujúca osoba vystavená hluku. Taktiež sa môžu prípustné imisné hodnoty odlišovať v závislosti na danej krajine. Napriek tomu poskytuje táto informácia prevádzkovateľovi stroja možnosť, aby uskutočnil lepšie zhodnotenie ohrozenia a rizika.
- Nepoužívajte žiadne elektrické prevádzkové prostriedky (ani predlžovacie káble či konektorové spojenia), ktoré sú defektné. Elektrické prípojky ako aj pripojené prístroje musia byť vždy v bezchybnom stave.
- Môžu sa pripájať výlučne len také prístroje, ktorých údaj o napätí na typovom štítku je zhodný s výstupným napätím tohto elektrického generátora.
- Nikdy nepripájajte elektrický generátor na elek-trickú sieť (do elektrickej zásuvky).
- Dĺžky prívodných káblov k spotrebičom musia byť pokiaľ možné čo najkratšie.
- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recy-klácii.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Kryt nádrže
3 2x 230 V~ zásuvky
4 Uzemňovacie pripojenie
5 LED Bezpečnostná spúšť 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Olejová plniaca skrutka
8 Olejová vypúšťacia skrutka
9 LED Poistka nedostatku oleja
10 Vypínač zap / vyp
11 Páčka sýtiča
12 Reverzné štartovacie zariadenie
13 Benzínový ventil
14 Sviečkový kľúč
15 Plniaci lievik na olej
16 Režim ECO

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je vhodný pre také druhy použitia, kde je potrebná prevádzka na 230 V~ zdroj striedavého napätia. Dodatočne pri dostupnej USB prípojke na prevádzku 5 V DC. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných pokynoch. Účel generátora je pohon elektrických nástrojov a zásobovanie elektrickým prúdom zdrojov svetla. Pri iných prístrojoch skontrolujte aj vhodnosť pre použitie v príslušných údajoch výrobcu, môžu existovať doplnkové obmedzenia výrobcu vzťahujúce sa na používanie s elektrickým generátormi. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaného predajcu príslušného prístroja.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Generátor. ..... Invertor
Druh ochrany: ..... IP 23M
Trvalý výkon P_{nom}. (S1): ..... 1900 W/230 V~
Maximálny výkon P_{max}. (10 sec):... 2200 W/230 V~
Nominálne napätie U_{nom}.: ..... 230 V~/2x 5V
Nominálny prúd I_{nom}.: ... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frekvencia F_{nom}.: ..... 50 Hz
Prevedenie hnací motor: .....
..... 4 takt chladený vzduchom
Zdvihový objem: ..... 98 cm^3
Max. výkon: .....2,7 kW / 3,7 PS
Palivo: .....normálny benzín bezolovnatý (E10)
Objem nádrže: .....4 l
Motorový olej: ..... cca 0,35 l
Spotreba pri 2/3 zaťažení: ..... cca 0,65 l/h
Hmotnosť: .....20,5 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}: ..... 74,05 dB (A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} Nepresnosť K.... ..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Výkonový faktor cos φ: 1
Výkonnostná trieda: G1
Max. teplota: ..... 40 °C
Max. nadmorská výška (n. m. h.): .....1 000 m
Zapaľovacia sviečka: LGE6RTC

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)
Prístroj môže byť trvalo prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

Druh prevádzky S2 (krátkodobá prevádzka)
Prístroj môže byť krátkodobo prevádzkovaný s uvedeným výkonom (5 minút). Potom sa musí prístroj po určitú dobu uviesť do stavu pokoja, aby sa príliš neprehrial (5 minút).

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Elektrická bezpečnosť:
- Elektrické prípojky ako aj pripojené prístroje musia byť vždy v bezchybnom stave.
- Môžu sa pripájať výlučne len také prístroje, ktorých údaj o napätí na typovom štítku je zhodný s výstupným napätím tohto elektrického generátora.
- Nikdy nepripájajte elektrický generátor na elek-trickú sieť (do elektrickej zásuvky).
- Dĺžky prívodných káblov k spotrebičom musia byť pokiaľ možné čo najkratšie.

5.2 Ochrana životného prostredia
- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recy-klácii.

5.3 Uzemnenie
Na odvádzanie statického náboja je prípustné uzemniť kryt prístroja. K tomu zapojte jeden kábel na jednej strane na uzemňovacie pripojenie generátora (obr. 3/4) a na druhej strane ho spojte s externou kostrou (napr. tyčovým uzemňovačom).

Pozor! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.
- Skontrolovať stav paliva, eventuálne ho doplniť
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja
- Presvedčite sa o tom, že je kábel zapaľovania správne umiestnený na zapaľovacích sviečkach
- Posúď te vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora

6. Obsluha

Pozor! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

- Skontrolovať stav paliva, eventuálne ho doplniť
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja
- Presvedčite sa o tom, že je kábel zapaľovania správne umiestnený na zapaľovacích sviečkach
- Posúď te vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora

6.1 Štartovanie motora
- Odvzdušňovací ventil (obr. 2a/poz. A) nastavte do polohy „ON“.
- Vypínač zap/vyp (obr. 1/poz. 10) uviesť do polohy zapnutia „ON“.
- Páčku sýtiča (11) uviesť do polohy I Ø I.
- Naštartovať motor pomocou reverzného štartéra (12), za týmto účelom silne potiahnuť za rukoväť. Ak motor nenaštartuje, znovu zatiahnuť za rukoväť.
- Páčku sýtiča (11) po naštartovaní motora opäť posunúť naspäť.

Upozornenie:
Ak je motor teplý, pri štartovaní nie potrebné stlačiť páčku sýtiča.
Pozor! Štartovacie lanko vytiahnuť vždy pomaly až po prvý odpor a až potom lanko rýchlo vytiahnuť von. Po uskutočnenom naštartovaní nenechajte lanko, aby sa samo vymrštilo späť.

Pozor!
Pri štartovaní pomocou reverzného štartéra môže náhlym spätným nárazom, spôsobeným rozbiehajúcim sa motorom, dôjsť k poraneniam ruky. Pri štartovaní motora noste ochranné rukavice.

6.2 Zaťaženie elektrického generátora
- Pripojiť príslušné prevádzkované prístroje na 230 V~ zásuvky (3).
- Elektrický generátor je vhodný len pre prístroje so striedavým napätím 230 V~.
- Generátor nenapájať na elektrickú sieť v domácnosti, pretože sa tým môže spôsobiť poškodenie generátora alebo iných elektrických prístrojov v domácnosti.

Upozornenie: Niektoré elektrické prístroje (motorové priamočiare píly, vŕtačky atď.) môžu mať vyššiu spotrebu elektrického prúdu, keď sa používajú v sťažených podmienkach.

Informujte sa v prípade pochybností u výrobcu prístroja.

6.3 Ochrana proti preťaženiu
Elektrický generátor je vybavený ochranou proti preťaženiu. Táto ochrana vypína príslušné zásuvky pri preťažení.

Pozor! V prípade, že dôjde k takému prípadu vypnutia ochrany, redukujte elektrický výkon, ktorý odoberáte z elektrického generátora alebo odstráňte defektné pripojené prístroje.

Pozor! Chybné záťažové vypínače sa môžu vymeniť iba za konštrukčne rovnaké záťažové vypínače s rovnakými výkonnostnými údajmi. Obráťte sa v takom prípade na Váš zákaznícky servis.

6.4 Vypnutie motora
- Elektrický generátor nechať bežať krátko bez zaťaženia, predtým než bude vypnutý, aby sa mohol agregát „dochladiť“.
- Vypínač zap/vyp (obr. 1/pol. 10) uviesť s kľúčom do polohy vypnutia „OFF“.
- Zatvoriť benzínový ventil.

7. Čistenie, údržba, skladovanie a objednávanie náhradných dielov

Pred akýmikoľvek čistiacimi a údržbovými prácami vypnite motor od sviečky a odpojte koncovku zapaľovacej sviečky.

Upozornenie! Bezodkladne odstavte prístroj a obráťte sa na Vašu servisnú stanicu:
- Pri neobvyklých vibráciách alebo zvukoch prístroja;
- Ak sa zdá, že je motor preťažený alebo má chybné zapaľovanie;

7.1 Čistenie
- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

7.2 Vzduchový filter
Dodržiavajte k tomu tiež servisné informácie.
- Vzduchový filter pravidelne čistiť, ak je potrebné vymeniť (obr. 5/6).
- Odoberte filtračné prvky (obr. 6/A).
- Na čistenie elementov sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.
- Filtračné elementy vyčistiť vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte v mydlovom roztoku, nakoniec vypláchnite čistou vodou a nechajte vysušiť na vzduchu.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

7.3 Zapaľovacia sviečka
Skontrolujte znečistenie zapaľovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapaľovacie sviečky každých 50 prevádzkových hodín.
- Odoberte koncovku zapaľovacej sviečky otočným pohybom.
- Odoberte zapaľovaciu sviečku (obr. 7/D) pomocou pri-loženého sviečkového kľúča.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

7.4 Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím)

Výmena motorového oleja by sa mala uskutočniť pri prevádzkovej teplote motora.

- Agregát elektrického generátora postaviť ľahko naklonený na vhodnej podložke oproti olejovej vypúšťacej skrutke.
- Otvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku (obr. 4b/8) a vypustiť teplý motorový olej do zachytávacej nádoby.
- Po vypustení starého oleja zatvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku a elektrický generátor znovu postaviť rovno.
- Naplniť motorový olej až po hornú značku olejovej mierky.
- Pozor: Na skontrolovanie stavu oleja neskrutkovať olejovú mierku ale ju len zasunúť na doraz po závit.
- Starý olej musí byť odstránený podľa predpisov.

7.5 Vypínacia automatika pri nedostatku oleja

Vypínacia automatika pri nedostatku oleja sa zapne, ak sa nachádza príliš málo motorového oleja. V tomto prípade sa motor nedá naštartovať alebo sa po krátkom čase automaticky odstaví. Naštartovanie je možné až po doplnení motorového oleja.

7.6 Údržba

- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.7 Skladovanie

- Nechajte stroj vychladnúť (cca 5 minút).
- Vyčistite vonkajší kryt stroja.
- Skladujte stroj na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu zápalných zdrojov a horľavých materiálov.

7.8 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Preprava

- Na prepravu používajte rukoväť a presúvajte pomocou nej elektrický generátor.
- Prístroj prepravujte len pomocou prepravnej rukoväte.
- Chráňte prístroj pred neočakávanými údermi resp. vibráciami.

10. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Opatrenie
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná vypínacia automatika pri nedostatku oleja	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesená	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť. Odstup elektród 0,6 mm
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil
Generátor má príliš nízke alebo nemá žiadne napätie	Regulátor alebo kondenzátor je defektný	Vyhľadať odborný servis
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	sviečka, vzduchový filter, benzínový filter
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de aanwijzingsborden op het apparaat (fig. 8)
1. Gevaar! Handleiding lezen.
2. Waarschuwing! Warme onderdelen. Op afstand blijven.
3. Gevaar! Tijdens het tanken motor afzetten.
4. Gevaar! De uitlaatgassen van de generator zijn giftig. Waarschuwing voor verstikkingsgevaar.
5. Gevaar! Niet inzetten in onbeluchte ruimtes.
6. Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen.
7. Waarschuwing voor elektrische spanning.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Gevaar!
Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

- Er mogen geen veranderingen op de elektriciteitsgenerator worden uitgevoerd.
- Voor onderhoud en accessoires uitsluitend origi-nele stukken gebruiken.
- Let op: Gevaar voor vergiftiging, uitlaatgassen mogen niet worden ingeademd.
- Kinderen weghouden van de elektriciteitsgenerator.
- Let op: Gevaar voor brandwonden, uitlaatgasin-stallatie en aandrijfaggregaat niet raken.
- Gebruik een gepaste gehoorbeschermer als u zich in de buurt van het apparaat bevindt.
- Let op! Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar of explosief.
- De elektriciteitsgenerator nooit in niet verluchte ruimten laten draaien. Als de generator in goed verluchte ruimten wordt gebruikt, dienen de uitlaatgassen via een uitlaatgasslang rechtstreeks de open lucht in te worden geleid.
- Let op: Er kunnen giftige uitlaatgassen ontsnap-pen ook al is en uitlaatgasslang aangesloten. Wegens brandrisico mag de uitlaatgasslang nooit op brandbaar materiaal worden gericht.
- Ontploffingsgevaar: de elektriciteitsgenerator nooit in ruimten gebruiken waarin er zich licht ontvlambare materialen bevinden.
- Het door de fabrikant vooraf ingestelde toerental mag niet worden veranderd. Anders zouden de elektriciteitsgenerator of aangesloten toestellen kunnen worden beschadigd.
- Tijdens het transport dient de elektriciteitsgenerator tegen wegglijden en kantelen te worden geborgd.
- De generator minstens op 1m afstand van gebouwen of aangesloten toestellen opstellen.
- De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
- Vóór het transport en het bijtanken motor steeds afzetten.
- Bij het bijtanken erop letten dat geen brandstof op de motor of de uitlaat terechtkomt.
- Generator nooit bij regen of sneeuwval gebruiken.
- Generator nooit met natte handen vastpakken.
- Bescherm u tegen elektrische gevaren. Gebruik in open lucht enkel verlengkabels (H07RN..), die daarvoor goedgekeurd en overeenkomstig gekenmerkt zijn.
- Wanneer er verlengkabels of mobiele verdeelnetten worden gebruikt, dan mag de weerstandswaarde 1,5 Ω niet overschrijden. Als richtwaarde geldt dat de totale lengte van leidingen voor een doorsnede van 1,5 mm^2 60 m niet mag overschrijden, bij een doorsnede van 2,5 mm^2 mag 100 m niet worden overschreden.
- De afstelling van de motor en de generator mag niet worden veranderd.
- Herstel- en afstelwerkzaamheden mogen enkel door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd
- De tank niet in de buurt van open licht, vuur of vonkenregen vullen of leegmaken. Niet roken!
- Kom niet aan mechanisch bewogen of warme onderdelen. Verwijder geen beschermende

afdekkingen.
- De toestellen mogen niet aan vocht of stof worden blootgesteld. Toegestane omgevingstemperatuur -10 tot +40° C, maximale hoogte boven zeeniveau 1000 m, relatieve luchtvochtigheid: 90 % (niet condenserend)
- De generator wordt aangedreven door een verbrandingsmotor die in het gebied rond de uitlaat (aan de overkant van de stopcontacten) en aan de uitgang ervan hitte verwekt. Mijdt de buurt van deze oppervlakken omwille van het gevaar voor brandwonden op de huid.
- Brandstof is brandbaar en licht ontvlambaar. Niet vullen tijdens het bedrijf.
- Sommige delen van de zuigerverbrandingsmotor zijn heet en kunnen verbrandingen veroorzaken. De waarschuwingen op het stroomopwekkingsaggregaat moeten in acht worden genomen.
- Wanneer dit is gemonteerd in geventileerde ruimtes, dan moeten aanvullende eisen aan de bescherming tegen brand en explosie worden nageleefd.
- Vóór de inzet moeten het stroomopwekkingsaggregaat en de elektrische uitrusting daarvan (inclusief leidingen en stekkerverbindingen) worden gecontroleerd om te garanderen dat er geen sprake is van een defect.
- Het stroomopwekkingsaggregaat mag niet worden aangesloten aan andere stroombronnen, zoals bijvoorbeeld aan de stroomtoevoer van energiebedrijven. In bijzondere gevallen, waar een reserveverbinding met bestaande elektrische systemen is voorzien, mag dit worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, die rekening houdt met de verschillen tussen de ingezette uitrusting die het openbare stroomnet benut, en de werking van het stroomopwekkingsaggregaat. Volgens dit deel van ISO 8528 moeten de verschillen in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Als gevolg van hoge mechanische belastingen mogen alleen slijtvaste rubber slangleidingen (volgens IEC 60245-4) of een gelijkwaardige uitrusting worden ingezet.
- Waarschuwing! Houd u aan de voorschriften voor elektrische veiligheid die gelden op de plaats waar de stroomopwekkingsaggregaten worden ingezet.
- Waarschuwing! Houd rekening met de eisen en voorzorgsmaatregelen in het geval van een nieuwe stroomtoevoer van een installatie door stroomopwekkingsaggregaten, afhankelijk van de voorzorgsmaatregelen van deze installatie en de toepasselijke richtlijnen.
- Stroomopwekkingsaggregaten mogen alleen tot aan hun nominale vermogen onder de nominale omgevingsvoorwaarden worden ingezet. Wanneer de inzet van het stroomopwekkingsaggregaat gebeurt onder voorwaarden die niet overeenkomen met de aankoopvoorwaarden volgens ISO 8528-8, en wanneer het afkoelen van de motor of de generator negatief is beïnvloed, bijv. als gevolg van de inzet in nauwe ruimtes, dan is een verlaging van het vermogen vereist. Er moet informatie ter beschikking worden gesteld om de gebruiker te informeren over de vereiste verlaging van het vermogen als gevolg van hogere temperaturen, opstellingshoogte en luchtvochtigheid in vergelijking met de referentievoorwaarden.
- De waarden vermeld bij de technische gegevens onder geluidsvermogen (LWA) en geluidsdrukniveau (LPA) stellen emissiewaarden voor en zijn niet noodzakelijk werkniveau's. Aangezien er geen verband bestaat tussen emissie- en immisieniveau's kunnen deze waarden niet beslist worden gebruikt om eventueel noodzakelijke aanvullende voorzorgsmaatregelen te bepalen. Bij de factoren, die van invloed zijn op het momentele immissiepeil van de werkkracht, zijn de eigenschappen van de werkruimte, andere geluidsbronnen etc. alsmede b.v. het aantal machines en andere naburige processen en de periode die een bedienaar aan het lawaai is blootgesteld inbegrepen. Ook kan het toelaatbare immisiepeil van land tot land verschillen. Toch zal deze informatie aan de gebruiker van de machine de mogelijkheid geven de risico's en gevaren beter te beoordelen.
- Gebruik geen elektrisch materieel (ook geen verlengkabel en insteekverbindingen) die defect zijn. Elektrische toevoerkabels en aangesloten to estellen dienen in een perfecte staat te zijn.
- Er mogen enkel toestellen worden aangesloten waarvan de spanning overeenkomt met de uitgangsspanning van de elektriciteitsgenerator.
- Nooit de elektriciteitsgenerator met het stroomnet (stopcontact) verbinden.
- De kabellengtes naar de verbruiker zijn zo kort mogelijk te houden.
- Vervuild onderhoudsmateriaal, oliën etc. naar een inzamelplaats brengen die daarvoor voorzien is.

- Verpakkingsmateriaal, metaal en kunststof laten recycleren.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-4b)

1. LED 230V AC
2 Tankdop
3 2x 230 V~ stopcontact
4 Aanduiding 230 V~ bedrijf
5 LED Omschakelaar 230 V~
6 2x 5V DC USB
7 Aardklem
8 Stopcontact
9 LED Veiligheidsuitschakelaar
10 Veiligheidsuitschakelaar 230 V ~
11 Olievulplug
12 Olieaftapplug
13 Beveiliging tegen oliegebrek
14 Bougiesleutel
15 Olievultrechter
16 ECO-modus

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor toepassingen, die een bedrijf aan een 230 V~ wisselspanningsbron voorzien. Bovendien bij voorhanden USB-aansluiting voor bedrijf op 5 VDC. Neem absoluut de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht. Doel van de generator is de aandrijving van elektrische gereedschappen en de stroomvoorziening van verlichtingsbronnen. Controleer bij andere apparaten ook de geschiktheid volgens de opgaven van de fabrikant, omdat er sprake kan zijn van aanvullende beperkingen van de fabrikant voor de inzet met stroomgeneratoren. Doe in geval van twijfel navraag bij een geautoriseerde speciaalzaak van het betreffende apparaat.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Generator.....inverter
Bescherming type: ..... IP 23M
Continuvermogen P_{nenn} (S1):..... 1900 W/230 V~
Maximumvermogen P_{max} (10 sec): .....
.....2200 W/230 V~
Nominale spanning U_{nenn}:..... 230 V~/2x 5V
Nominale stroom I_{nenn}: .. 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frequentie F_{nenn}:.....50 Hz
Type aandrijfmotor: .....viertakt luchtgekoeld
Cilinderinhoud:..... 98 cm^3
Max. vermogen: .....2,7 kW / 3,7 pk
Brandstof: ..... normale autobenzine loodvrij (E10)
Tankinhoud: .....4 l
Motorolie:..... ca. 0,35 l
Verbruik bij 2/3 belasting:..... ca. 0,65 l/u
Gewicht: .....20,5 kg
Geluidsdrukniveau L_{pA}:.....74,05 dB A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}Onzekerheid K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Vermogensfactor cos φ: 1
Vermogensklasse: G1
Temperatuur max: ..... 40°C
Opstelhoogte max. (boven zeespiegel): .. 1000 m
Bougie: LGE6RTC

Werkmodus S1 (continubedrijf)
De machine kan continu met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

Werkmodus S2 (korte-tijdbedrijf)
De machine mag kortstondig met het opgegeven vermogen worden gebruikt (5 min.). Daarna moet de machine een tijdje stilstaan om oververhitting te voorkomen (5 min.).

5. Vóór ingebruikneming

5.1 Elektrische veiligheid:
- Elektrische toevoerkabels en aangesloten to estellen dienen in een perfecte staat te zijn.
- Er mogen enkel toestellen worden aangesloten waarvan de spanning overeenkomt met de uitgangsspanning van de elektriciteitsgenerator.
- Nooit de elektriciteitsgenerator met het stroomnet (stopcontact) verbinden.
- De kabellengtes naar de verbruiker zijn zo kort mogelijk te houden.

5.2 Milieubescherming
- Vervuild onderhoudsmateriaal, oliën etc. naar een inzamelplaats brengen die daarvoor voorzien is.
- Verpakkingsmateriaal, metaal en kunststof laten recycleren.

5.3 Aarding
Voor het afleiden van statische oplading is een aarding van de behuizing toegestaan. Te dien einde een kabel aan de ene kant met de aardklem van de generator (fig. 3/4) en aan de andere kant met een externe massa (b.v. aardstaf) verbinden.

6. Bediening

Let op! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u motorolie en brandstof in te gieten.
- Brandstofpeil controleren, indien nodig, bijvullen.
- Zorg voor een voldoende ventilatie van het toestel.
- Vergewis u er zich van dat de ontstekingskabel goed vastzit op de bougie.
- De onmiddellijke omgeving van de generator in oogschijn nemen.
- Eventueel aangesloten elektrisch toestel van de generator scheiden.

6.1 Motor starten
- Ventilatiebuis (afb. 2a, pos. A) in stand 'ON' zetten.
- AAN/UIT-schakelaar (afb. 1, pos. 10) naar stand "ON" brengen.
- Chokehendel (11) naar stand I Ø I brengen.
- Motor met de omkeerstarter (12) starten, daarvoor flink aan de greep trekken. Mocht de motor niet aanslaan, opnieuw flink aan de greep trekken.
- Chokehendel (11) na het starten van de motor weer terugschuiven.

Opmerking:
Als de motor warm is, hoeft de chokehendel tijdens het starten niet te worden bediend.
Let op!
Bij het starten met de trekkabelstarter kan u aan de hand een verwonding oplopen door een plotselinge terugstoot veroorzaakt door de aanslaande motor. Draag bij het starten veiligheidshandschoenen.

6.2 Belasten van de generator
- In te zetten apparaten aansluiten aan de 230 V~ contactdozen (3).
- De generator is geschikt voor 230 V~ wisselspanningsapparaten.
- De generator niet aansluiten aan een huishoudelijk net, aangezien daardoor een beschadiging van de generator of andere elektrische apparaten in het huis kan worden veroorzaakt.

Aanwijzing: Sommige elektrische apparaten (motordecoupeerzagen, boormachines enz.) kunnen een hoger stroomverbruik hebben, wanneer ze onder zwaardere voorwaarden worden ingezet.

Vraag in geval van twijfel na bij de fabrikant van uw apparaat.

6.3 Beveiliging tegen overbelasting
De generator is voorzien van een beveiliging tegen overbelasting. Die schakelt de respectievelijke stopcontacten bij overbelasting uit.
Let op! Mocht dit geval zich voordoen, verminder dan het elektrische vermogen dat u aan de generator onttrekt of verwijder aangesloten defecte toestellen.
Let op! Defecte overbelastingsschakelaars mogen enkel worden vervangen door overbelastingsschakelaars van hetzelfde type met dezelfde vermogensgegevens. Wendt u zich daarvoor tot uw klantenservice.

6.4 Motor afzetten
- De generator kort onbelast laten draaien voordat u hem afzet zodat het aggregaat kan nakoelen.
- Aan- / uit-schakelaar (fig. 1, pos. 10) met sleutel naar stand „OFF" brengen.
- Benzinekraan dichtdraaien.

7. Reiniging, onderhoud, opbergen en bestellen van wisselstukken

Zet vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor af en trek de bougiesleutel van de bougie af.

Aanwijzing! Zet het toestel meteen af en wendt u zich tot uw servicestation:
- als er zich ongewone trillingen of geluiden voordoen,
- als de motor blijkbaar overbelast is of als u het overslaan van de ontsteking vaststelt,

7.1 Reiniging
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.

7.2 Luchtfilter
Gelieve hieromtrent ook de service-informatie in acht te nemen.
- Luchtfilter regelmatig schoonmaken, indien nodig, vervangen (fig. 5/6).
- Ontneem de filterelementen (fig. 6/A).
- Voor het schoonmaken van de elementen mogen geen agressieve reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen schoonmaken door ze op een plat vlak uit te kloppen. Als de elementen erg vervuild zijn, met zeepsop wassen, daarna met helder water uitspoelen en aan de lucht laten drogen.
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

7.3. Bougie
Controleer de bougie voor het eerst na 10 bedrijfsuren op vervuiling en reinig hem, indien nodig, m.b.v. een koperdraadborstel. Daarna de bougie om de 50 bedrijfsuren onderhouden.
- Trek de bougiestekker met een draaiende bewe ging eraf.
- Verwijder de bougie (fig. 7/D) met behulp van

de bijgaande bougiesleutel.
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

7.4 Olie verversen, oliepeil controleren (telkens vóór gebruik)
Het is aan te bevelen de motorolie bij warme motor te verversen.
- Generator op een gepaste onderlaag lichtjes schuin tegen de olieaftapplug afzetten.
- Olieaftapplug (afb. 4b, pos. 8) opendraaien en de warme motorolie in een gepast opvangvat aflaten.
- Nadat al de afgewerkte olie is weggelopen de olieaftapplug terug dichtdraaien en generator opnieuw horizontaal opstellen.
- Verse motorolie ingieten tot het bovenste merk van de oliepeilstok is bereikt.
- **Let op!** Oliepeilstok voor het controleren van het oliepeil niet indraaien maar slechts tot aan de schroefdraad insteken.
- U dient zich naar behoren van de afgewerkte olie te ontdoen.

7.5 Automatische uitschakeling bij oliegebrek
Deze beveiliging reageert als er te weinig motorolie voorhanden is. De motor kan in dit geval niet worden gestart of wordt na korte tijd automatisch afgezet. Herstarten kan pas na het bijvullen van motorolie.

7.6 Onderhoud
- In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.7 Opbergen
5. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
7. Maak de behuizing van de motor aan de buitenkant schoon.
8. Berg het gereedschap op een koude droge plaats buiten het bereik van ontstekingsbronnen en van brandbare stoffen.

7.8 Bestellen van wisselstukken:
Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:
- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Transport

- Gebruik voor het transport de handgreep en verrijd daarmee de generator.
- Transporteer het apparaat alleen aan de transportgreep.
- Bescherm het apparaat tegen onverwachte schokken resp. trillingen.

10. Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Maatregel
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd.	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet.	Bougie schoonmaken of vervangen elektrodenafstand 0,6 mm
	Geen brandstof.	Brandstof bijvullen / benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning.	Regelaar of condensator defect.	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan.
	Luchtfilter verstopt geraakt.	Filter schoonmaken of vervangen.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	bougie, luchtfilter, benzinefilter
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
  Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato (fig. 8)
1. Peligro! Leer el manual de instrucciones.
2. Aviso! Piezas calientes. Mantenerse alejado.
3. Peligro! Apagar el motor a la hora de repostar.
4. ¡Peligro! Los gases que expulsa el generador eléctrico son tóxicos. ¡Riesgo de asfixia!
5. ¡Peligro! No utilizar en lugares sin ventilación.
6. ¡Atención! ¡Sustancias inflamables!
7. ¡Atención! ¡Tensión eléctrica!

1. Instrucciones de seguridad

Peligro!
Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

- No está permitido hacer modificaciones en el generador eléctrico.
- Para mantenimiento y accesorios solo se utilizarán piezas originales.
- Atención: Peligro de intoxicación, no se inhalarán las emisiones de gas.
- Mantenga el generador eléctrico fuera del alcance de los niños
- Atención: Peligro de sufrir quemaduras, no tocar el sistema de escape ni la unidad motriz
- Utilizar una protección adecuada para los oídos cuando se esté en las inmediaciones del aparato.
- Atención: Tanto la gasolina como los vapores que emana son fácilmente inflamables y explosivos.
- Nunca ponga el generador eléctrico en funcio-namiento en recintos no ventilados. En caso de funcionar en recintos óptimamente ventilados, las emisiones de gas han de ser conducidas directamente al exterior a través de una manguera. Atención: También pueden salir gases nocivos al usar una manguera de escape. Por peligro de incendio, nunca se orientará la manguera hacia sustancias combustibles.
- Peligro de explosión: No operar jamás el genera-dor eléctrico en recintos con sustancias altamente inflamables.
- No está permitido modificar la velocidad ajustada por el fabricante. El generador eléctrico o los aparatos conectados podrían resultar dañados.
- Asegurar el generador eléctrico durante su trans-porte evitando que se desplace o vuelque.
- Coloque el generador a un mínimo de 1 m de edificios y aparatos conectados.
- Coloque el generador eléctrico sobre una superficie estable y lisa. Queda prohibido girar, volcar o cambiar de posición el generador mientras esté en funcionamiento.
- Desconecte el motor siempre que lo transporte o introduzca combustible.
- Al llenar el combustible procure no derramarlo sobre el motor o la manguera.
- Nunca ponga en funcionamiento el generador eléctrico cuando llueva o nieve.
- Nunca toque el generador eléctrico cuando tenga las manos húmedas
- Protéjase contra peligros eléctricos. Si trabaja al aire libre, utilice sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente marcadas (H07RN..).
- Si se utilizan alargaderas o redes móviles de distribución, el valor óhmico no debe superar 1,5 Ω. Como valor de referencia, la longitud total de cables con una sección de 1,5 mm^2 no debe superar los 60 m, con una sección de 2,5 mm^2 no debe superar los 100 m.
- No se podrán efectuar modificaciones en los ajustes del generador y motor.
- Los trabajos de reparación y ajuste solo podrán ser efectuados por profesionales autorizados.
- Prohibido repostar o vaciar el depósito cerca de velas, fuego o proyección de chispas. ¡Prohibido fumar!
- No toque ninguna pieza en caliente o de movimiento mecánico. No retire ninguna de las cubiertas de protección.
- Los aparatos no se podrán exponer a la hu-

medad o polvo. Temperatura ambiente permitida -10 a +40°, máx. altura sobre el nivel del mar 1000 m, humedad relativa del aire: 90% (no condensante)

- El generador se acciona mediante un motor de combustión interna que desprende calor en la zona del tubo de escape (en lado opuesto a la toma de corriente) y en la salida del tubo de escape. No aproximarse a dichas superficies para evitar sufrir quemaduras en la piel.
- El combustible es fácilmente inflamable. No introducir combustible en el depósito mientras el generador esté funcionando.
- Algunas piezas del motor de combustión interna se calientan y pueden provocar quemaduras. Es preciso tener en cuenta las advertencias en el generador eléctrico.
- Si está montado en habitaciones ventiladas, observar los requisitos adicionales relativos a la protección contra incendios y explosión.
- Antes de utilizar el generador eléctrico, comprobar que ni el generador ni su equipamiento eléctrico (inclusive los cables y conexiones) presenten defectos.
- El generador no se debe conectar a otras fuentes de corriente, como por ejemplo a la alimentación de corriente de empresas de suministro energético. En casos especiales en los que se haya previsto una conexión de reserva a sistemas eléctricos existentes, dicha conexión solo la podrá realizar un electricista cualificado que tenga en cuenta las diferencias entre el equipamiento en funcionamiento que se alimenta de la corriente pública y el funcionamiento del generador eléctrico. Conforme a este apartado de la norma ISO 8528, las diferencias deben estar indicadas en el manual de instrucciones.
- Utilizar solo conexiones de goma resistentes (conforme a IEC 60245-4) o equipamientos similares que puedan soportar las altas cargas mecánicas.
- ¡Aviso! Es preciso cumplir la normativa en materia de seguridad eléctrica vigente en el país en el que se va a utilizar el generador eléctrico.
- ¡Aviso! Tener en cuenta los requisitos y las medidas de precaución en caso de realimentación de una instalación con un generador eléctrico en función de las medidas de protección de dicha instalación y la normativa aplicable.
- Utilizar los generadores eléctricos solo hasta su potencia nominal bajo las condiciones ambientales nominales. Si el generador eléctrico se utiliza en condiciones que no corresponden a las condiciones de referencia establecidas en ISO 8528-8, y si se ve perjudicado el enfriamiento del motor o del generador, p, ej. como resultado de la puesta en servicio en áreas limitadas, entonces será preciso reducir la potencia. En tal caso, será preciso poner a disposición del usuario la información necesaria para que tenga conocimiento de la reducción de potencia requerida debido al incremento de temperaturas, altura de colocación y humedad del aire en comparación con las condiciones de referencia.
- Los valores indicados en las características técnicas para el nivel de potencia acústica (LWA) y el nivel de presión acústica (LPA) representan los niveles de emisión y no son necesariamente niveles seguros de trabajo. Dado que existe una correlación entre los niveles de emisión y los niveles de inmisión, no se puede deducir de ello de forma fiable si es preciso o no tomar precauciones adicionales. Entre los factores que influyen en el nivel actual de inmisión para los operarios, se encuentran las características particulares del recinto de trabajo, otras fuentes de ruido, etc. como, por ejemplo, el número de máquinas y otros procesos derivados, así como el periodo de tiempo que el operario se somete al ruido. De igual modo, el nivel de inmisión permitido puede variar según el país. Esta información está destinada a ayudar al operario de la máquina a realizar una mejor estimación de los posibles riesgos y amenazas.
- No utilizar productos eléctricos (también alargaderas y enchufes) que estén defectuosos. Los cables eléctricos y los aparatos conectados han de estar en perfecto estado.
- Solo está permitido conectar aparatos cuyas características de tensión coincidan con la tensión de salida del generador eléctrico.
- Jamás se conectará a la red (enchufe) el generador eléctrico.
- La longitud de cables al consumidor ha de ser la menor posible.
- Los materiales de producción y mantenimiento contaminados han de ser eliminados a través de una entidad recolectora prevista a tal efecto.
- Debe reciclarse el material de embalaje, metal y plástico.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tapa del depósito
3 Dos tomas de corriente de 230 V~ (2x)
4 Toma de tierra
5 LED Interruptor de seguridad 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Tornillo para el llenado de aceite
8 Tornillo purgador de aceite
9 LED Protector contra la falta de aceite
10 Interruptor ON/OFF
11 Palanca del estárter
12 Dispositivo de arranque de reserva
13 Llave de la gasolina
14 Llave de bujía de encendido
15 Embudo para el llenado de aceite

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El aparato está indicado para funcionar con una fuente de corriente alterna de 230 V y también con 5 V DC si existe una conexión USB. Es preciso observar las restricciones indicadas en las advertencias de seguridad. La finalidad del generador es accionar herramientas eléctricas y suministrar corriente a fuentes de iluminación. Para otros aparatos, comprobar también la idoneidad de acuerdo con las especificaciones del fabricante pertinente ya que puede haber restricciones adicionales del fabricante para el uso con generadores eléctricos. En caso de duda, consultar a un especialista autorizado.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Generador: ..... Inverter
Tipo de protección: ..... IP 23M
Potencia continua P_{nom} (S1):..... 1900 W/230 V~
Potencia máx. P_{max} (10 sec):..... 2200 W/230 V~
Tensión nominal U_{nom}: ..... 230 V~/2x 5V
Corriente nominal I_{nom}:.. 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frecuencia F_{nom}:..... 50 Hz
Tipo de motor de accionamiento:.....
.... 4 motor de cuatro tiempos, refrigerado por aire
Cilindrada:..... 98 cm^3
Potencia máx.: .....2,7 kW / 3,7 CV
Combustible:.....Gasolina normal sin plomo (E10)
Volumen del depósito:.....4 l
Aceite de motor:..... aprox. 0,35 l
Consumo en carga 2/3:..... aprox. 0,65 l/h
Peso: .....20,5 kg
Nivel de presión acústica L_{PA}:..... 74,05 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} Imprecisión K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)

Factor de potencia cos φ: 1
Tipo de potencia: G1
Temperatura máx: ..... 40°C
Altura colocación máx. (por encima del nivel del mar): ..... 1000 m
Bujía de encendido: LGE6RTC

Régimen de funcionamiento S1 (servicio continuo)
La máquina se puede utilizar permanentemente con la potencia indicada.

Régimen de funcionamiento S2 (servicio temporal)
La máquina se puede utilizar temporalmente con la potencia indicada (5 min.). Después, será preciso parar la máquina por un periodo de tiempo para que no se sobrecaliente (5 min).

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Seguridad eléctrica:
- Los cables eléctricos y los aparatos conectados han de estar en perfecto estado.
- Solo está permitido conectar aparatos cuyas características de tensión coincidan con la tensión de salida del generador eléctrico.
- Jamás se conectará a la red (enchufe) el generador eléctrico.
- La longitud de cables al consumidor ha de ser la menor posible.

5.2 Protección del medio ambiente
- Los materiales de producción y mantenimiento contaminados han de ser eliminados a través de una entidad recolectora prevista a tal efecto.
- Debe reciclarse el material de embalaje, metal y plástico.

5.3 Puesta a tierra
Realizar una puesta a tierra de la carcasa para desviar las descargas eléctricas. Para ello, conectar un cable en uno de los lados de la toma de tierra del generador (fig. 3/4) y, en el otro lado, con una masa externa (p. ej., varilla de puesta a tierra).

6. Manejo

¡Atención! Antes de la primera puesta en marcha, añadir aceite de motor y combustible.
- Compruebe el nivel de combustible y, en caso necesario, añada combustible
- Es preciso garantizar la ventilación suficiente del aparato
- Asegúrese de que el cable de encendido se halle sujeto de manera fija a la bujía de encendido
- Examine las inmediaciones del generador eléctrico
- Separe cualquier aparto eléctrico que pueda estar conectado al generador eléctrico

6.1 Arrancar el motor
- Poner la válvula de ventilación (fig. 2a/pos. A) en la posición „ON“.
- Poner el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 10) en la posición “ON”.
- Poner la palanca del estárter (11) en la posición I Ø I.
- Arrancar el motor con el arrancador reversible (12) apretando fuertemente la empuñadura. Si no arranca el motor, tirar de nuevo de la empuñadura.
- Volver a poner la palanca del estárter (11) en su posición inicial después de arrancar el motor.

Aviso:
Con el motor caliente se puede prescindir de accionar la palanca del estárter durante el proceso de arranque.
¡Atención!
Al arrancar con el cable de arranque, al estar el motor en marcha, es posible que el cable rebote de forma repentina y se dañe la mano. Por este motivo, ponerse guantes de protección para arrancar el aparato.

6.2 Cargar el generador eléctrico
- Conectar los aparatos a las tomas de corriente de 230 V (3).
- El generador eléctrico está indicado para ser utilizado con aparatos de corriente alterna de 230 V~
- No conectar el generador a una red doméstica, puesto que esto podría dañar el generador u otro aparato eléctrico doméstico.

Aviso: Algunos aparatos eléctricos (sierras, taladros, etc.) pueden consumir más electricidad cuando se utilizan bajo condiciones muy duras.

En caso de duda, consultar al fabricante del aparato.

6.3 Protección contra sobrecarga
El generador eléctrico está equipado con protección contra sobrecarga. Este desconecta las correspondientes tomas de corriente en caso de sobrecarga.

!Atención! En caso de que esto ocurra, reducir la potencia eléctrica que se obtiene del generador o desenchufar los aparatos conectados indebidamente.

!Atención! Cambiar los interruptores de sobrecarga defectuosos solo por otros de igual diseño y con los mismo datos de potencia. Para ello, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

6.4 Desconectar el motor
- Antes de desconectar el generador eléctrico, dejarlo funcionar brevemente sin carga para que la unidad se pueda „enfriar“.
- Poner el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 10) con llave en la posición „OFF“.
- Cerrar la llave de la gasolina.

7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento y pedido de piezas de repuesto

Parar el motor antes de realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento y quitar el enchufe de la bujía de encendido.

Advertencia! Detenga el aparato inmediatamente y póngase en contacto con su estación de servicio:
- cuando el generador produzca vibraciones o ruidos extraños
- cuando el motor parezca sobrecargado o presente averías en el arranque

7.1 Limpieza
- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.

7.2 Filtro de aire
Tener en cuenta también la información de servicio.
- Limpiar periódicamente el filtro de aire, en caso necesario cambiarlo (fig. 5/6).
- Extraer los elementos del filtro (fig. 6/A).
- Para limpiar los elementos no se puede utilizar gasolina ni sustancias limpiadoras corrosivas.
- Limpiar los elementos sacudiéndolos sobre una superficie lisa. En caso de estar muy sucios, limpiar con jabón, aclarar con agua limpia y dejar secar al aire.
- El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

7.3 Bujía de encendido
Tras las primeras 10 horas de servicio, controlar que la bujía de encendido no esté sucia y, en caso necesario, limpiarla con un cepillo de hilos de cobre. Después, comprobar la bujía cada 50 horas de servicio.
- Desmontar el enchufe de la bujía de encendido dándole un giro.
- Retirar la bujía de encendido (fig. 7/D) con la llave adecuada
- El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

7.4 Cambio de aceite, comprobar el nivel de aceite (antes de cada uso)
El aceite del motor debería cambiarse con el motor en caliente por el funcionamiento.
- Apoyar el generador eléctrico ligeramente inclinado sobre una superficie adecuada, el tornillo purgador de aceite hacia abajo.
- Abrir el tornillo purgador de aceite (fig. 4b/ pos. 8) y evacuar el aceite del motor a un recipiente de recogida.
- Cuando haya salido el aceite usado, cerrar el tornillo purgador de aceite y volver a colocar el generador eléctrico en posición plana.
- Añadir aceite de motor hasta la marca superior de la varilla del nivel de aceite.
- Atención: para comprobar el nivel de aceite, no enroscar la varilla del nivel de aceite, sino introducirla hasta la rosca.
- Eliminar el aceite usado de forma apropiada.

7.5 Automático de desconexión del aceite
El automático de desconexión del aceite se activa cuando falta aceite en el motor. En este caso, o no se puede poner en marcha el motor o se apaga automáticamente en breve. Para arrancarlo, llenar primero el depósito de aceite de motor.

7.6 Mantenimiento
- No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.7 Almacenamiento
- Esperar a que se enfríe la máquina (unos 5 minutos).
- Limpiar la carcasa exterior de la máquina.
- Guardar la máquina en un sitio fresco, seco y alejado de fuentes de ignición y sustancias inflamables.

7.8 Pedido de piezas de recambio:
Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:
- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Transporte

- Para transportar el generador eléctrico es preciso moverlo sujetándolo por la empuñadura.
- Transportarlo solo por la empuñadura de transporte.
- Proteger el aparato contra golpes o vibraciones inesperadas.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

10. Eliminación de averías

Averia	Causa	Medida
El motor no arranca	Se activa el automático de desconexión del aceite	Comprobar el nivel del aceite, rellenar de aceite del motor
	La bujía tiene hollín	Limpiar o cambiar la bujía. Distancia entre los electrodos 0,6 mm
	Sin combustible	Rellenar combustible/llevar a revisar la llave de gasolina a un taller
El generador se ha quedado sin tensión o es insuficiente	Regulador o condensador defectuoso	Acudir al concesionario
	Filtro del aire sucio	Limpiar o sustituir filtro

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	bujía de encendido, filtro de aire, filtro de gasolina
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Laitteessa olevien ohjekilpien selitys (kuva 8)

1. Vaara! Lue käyttöohje.
2. Varoitus! Osat ovat kuumia. Säilytä välimatka.
3. Vaara! Sammuta moottori polttoaineen täytön ajaksi.
4. Vaara! Virtageneraattorin pakokaasut ovat myrkyllisiä. Varo tukehtumisvaaraa.
5. Vaara! Älä käytä tuulettamattomissa tiloissa.
6. Varo tulenarkoja aineita.
7. Varo sähköjännitettä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Vaara!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

- Sähkögeneraattoriin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Huoltotoimissa ja lisävarusteissa saa käyttää ainoastaan alkuperäisosia.
- Huomio: Myrkytysvaara, pakokaasuja ei saa hengittää sisään.
- Pidä lapset poissa sähkögeneraattorin läheltä
- Huomio: Palovammavaara, älä kosketa pakoputkistoon tai käyttölaitteisiin
- Käytä tarkoituksenmukaista kuulosuojaa, kun oleskelet laitteen lähellä.
- Huomio: Bensiini ja bensiininhöyryt ovat helposti syttyviä tai räjähdysalttiita.
- Älä koskaan käytä sähkögeneraattoria tuuletta-mattomissa tiloissa. Käytettäessä laitetta hyvin tuuletetuissa tiloissa tulee pakokaasut johtaa pakokaasuletkun avulla suoraan ulkoilmaan.
- Huomio: Myös käytettäessä pakokaasuletkua saattaa myrkyllisiä pakokaasuja päästä purkautu maan. Palovaaran takia ei pakokaasuletkua saa koskaan suunnata palavia aineita kohti.
- Räjähdysvaara: älä koskaan käytä sähkögene raattoria tiloissa, joissa on helposti syttyviä aineita.Valmistajan ennalta-asettamaa kierroslukua ei saa muuttaa. Sähkögeneraattori tai siihen liitetyt laitteet saattavat vahingoittua.
- Varmista, että sähkögeneraattori ei voi luistaa paikaltaan tai kaatua kuljetuksen aikana.
- Generaattorin sijoituspaikan tulee olla vähintään 1 m päässä rakennuksista tai liitetyistä laitteista.
- Aseta sähkögeneraattori turvalliselle, tasaiselle paikalle. Kääntäminen, kallistaminen tai paikan-vaihto on kielletty käytön aikana.
- Sammuta moottori aina kuljetuksen tai tankkauk-sen aikana.
- Huolehdi siitä, että tankkauksen aikana ei polttoainetta kaadu moottorin tai pakoputken päälle.
- Älä koskaan käytä sähkögeneraattoria sateella tai lumisateessa.
- Älä koskaan koske sähkögeneraattoriin märin käsin
- Varautukaa sähköstä aiheutuvien vaarojen varalle. Käyttäkää ulkona vain tarkoitusta varten hyväksyttyjä ja vastaavasti rekisteröityjä pidennyskaapeleita (H07RN.).
- Käytettäessä jatkojohtoja tai siirrettäviä jakeluverkkoja vastuksen arvo ei saa ylittää 1,5 ohmia. Ohjesääntönä pätee, että johtojen, joiden läpimitta on 1,5 mm^2, pituus ei saa ylittää 60 metriä, eikä johtojen, joiden läpimitta on 2,5 mm^2, pituus saa ylittää 100 metriä.
- Moottori- ja generaattorisäätöä ei saa muuttaa.
- Pelkästään valtuutettu ammattihenkilökunta on oikeutettu suorittamaan korjaus- ja säätötöitä.
- Polttoainesäiliötä ei saa täyttää eikä tyhjentää kynttilän, avotulen eikä kipinöiden lähettyvillä. Tupakanpoltto kielletty!
- Älkää koskeko mekaanisesti liikkuviin tai kuumiin osiin. Älkää poistako suojuksia.
- Laitteita ei saa altistaa kosteudelle eikä pölylle. Sallittu ympäristön lämpötila -10 - +40°, maksimikorkeus merenpinnasta 1000 m, suhteellinen ilman kosteus: 90 % (ei-kondensoituva)

- Generaattorin käyttövoima tulee polttomoottorista, josta kehittyy kuumuutta pakoputken (pistorasioiden vastapäisellä sivulla) ja pakoputken aukon alueelle. Vältä koskettamasta näihin pintoihin palovammavaaran vuoksi.
- Polttoaine on palavaa ja helposti syttyvää. Ei saa täyttää käytön aikana.
- Jotkin iskumäntäpolttomoottorin osat ovat kuumia ja voivat aiheuttaa palovammoja. Noudata virtageneraattorissa olevia varoituksia.
- Jos se on asennettu tuuletettuihin tiloihin, niin paloturvallisuutta ja räjähdysvaaraa koskevat lisävaatimukset tulee täyttää.
- Ennen käyttöä tulee virtageneraattori ja sen sähkövarusteet (mukaanlukien johdot ja pistoliittimet) tarkastaa, jotta varmistetaan, ettei se ole viallinen.
- Virtageneraattoria ei saa liittää muihin virranlähteisiin, kuten esimerkiksi energianjakeluyritysten virranjakeluun. Erityistapauksissa, joissa tarvitaan varayhteys olemassa oleviin sähköjärjestelmiin, tämän liitännän saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja, joka ottaa huomioon julkista sähköverkkoa käyttävien varusteiden poikkeavuudet virtageneraattorin käyttöön nähden. Tämän ISO 8528 -standardin osan mukaan poikkeavuudet tulee ilmoittaa käyttöohjeessa.
- Suurten mekaanisten rasituksen vuoksi tulee käyttää vain kulutusta kestäviä (standardin IEC 60245-4 mukaisia) kumiletkujohtoja tai samanarvoisia varusteita.
- Varoitus! Noudata virtageneraattorin käyttöpaikalla voimassa olevia sähköturvallisuutta koskevia määräyksiä.
- Varoitus! Ota huomioon vaatimukset ja varotoimenpiteet siinä tapauksessa, että laitteiston virransyöttö tehdään uudelleen virtageneraattorien avulla, riippuvaisina tätä laitteistoa koskevista suojatoimenpiteistä ja sovellettavista direktiiveistä.
- Virtageneraattoreita tulee kuormittaa enintään nimellistehoonsa asti nimellis-ympäristöolosuhteissa. Jos virtageneraattoria käytetään olosuhteissa, jotka eivät vastaa standardin ISO 8528-8 mukaisia käyttöolosuhteita ja jos moottorin tai generaattorin jäähdytys on vaikeampaa, esim. kun sitä käytetään ahtailla alueilla, on tarpeen alentaa tehoa. Laitteen käyttäjän tulee saada käyttöönsä tiedot, joilla häntä ohjeistetaan tarvittavasta tehonalennuksesta, jos lämpötilat, asennuskorkeus ja ilmankosteus ovat korkeampia kuin viitteenä annetut käyttöolosuhteet.
- Teknisissä tiedoissa annetut äänen tehotason (LWA) ja äänen painetehon (LPA) arvot ovat päästötason arvoja eivätkä aina välttämättä merkitse turvallista työskentelytasoa. Koska päästö- ja melutasojen välillä on yhteys, ei päästöarvoja voi aina luotettavasti ottaa mahdollisesti tarvittavien täydentävien varotoimenpiteiden mittapuuksi. Todelliseen työpaikalla työskentelevän henkilön kokemaan melutasoon vaikuttaviin tekijöihin kuuluvat mm. työskentelytilan ominaisuudet, muut melunlähteet kuten esim. koneiden ja muiden viereisten prosessien määrä sekä se ajanjakso, jonka keston ajan käyttäjä on alttiina melulle. Samoin saattaa sallitun melutason määritelmä vaihdella maasta toiseen. Tästä huolimatta nämä tiedot antavat koneen käyttäjälle mahdollisuuden arvioida riskien ja vaarojen määrä paremmin.
- Älä käytä sellaisia sähkötarvikkeita (ei myöskään jatkojohtoja tai pistoliitoksia), jotka ovat viallisia. Sähköliitäntäjohtojen ja liitettyjen laitteiden tulee olla moitteettomassa kunnossa.
- Sähkögeneraattoriin saa liittää ainoastaan sellai-sia laitteita, joiden jännitetiedot ovat samat kuin sähkögeneraattorin antojännite.
- Älä koskaan liitä sähkögeneraattoria virtaverkkoon (pistorasiaan).
- Kuluttajaan vievät johdot tulee pitää mahdollisimman lyhyinä.
- Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaali, metallit ja muovit kierrätykseen.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Säiliön kansi
3 230 V~ pistorasia, 2 kpl
4 Maadoitusliitäntä
5 LED Turvakäynnistin 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Öljyntäyttöruuvi
8 Öljynpäästöruuvi
9 LED Öljynpuutevarmistin
10 Päälle-/pois-katkaisin
11 Rikastinvipu
12 Vetokäynnistyslaite
13 Bensiinihana
14 Sytytystulppa-avain

15 Öljyntäyttösuppilo
16 ECO-käyttötapa

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite sopii sovelluksiin, jotka vaativat toimiakseen 230 V~ vaihtojännitettä. Lisäksi on käytössä USB-liitäntä 5 V DC-käyttöä varten. On tärkeää noudattaa turvallisuusohjeita. Generaattorin tarkoituksena on syöttää sähkötyökaluja ja valaistuslähteitä. Tarkista myös muiden laitteiden soveltuvuus kunkin valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valmistajilla saattaa olla lisärajoituksia laitteiden käytössä generaattoreiden kanssa. Jos olet epävarma, kysy laitteen valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Generaattori ..... Taajuusmuuttaja
Suojalaji: ..... IP 23M
Jatkuva teho P_{nim} (S1): .....1900 W/230 V~ wattia
Suurin teho P_{max} (10 sec):.....2200 W/230 V~
Nimellisjännite U_{nim}:..... 230 V~/2x 5V
Nimellisvirta I_{nim}:..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Taajuus F_{nim}:..... 50 Hz
Käyttömoottorin rakennetyyppi: .....
.....4-tahtinen ilmajäähdytetty
Tilavuus:..... 98 cm^3
Suurin teho:.....2,7 kW / 3,7 HV
Polttoaine:.....lyijytön bensiini (E10)
Polttoainesäiliön tilavuus:.....4 l
Moottoriöljy: ..... n. 0,35 l
Kulutus 2/3 kuormituksella: ..... n. 0,65 l/h
Paino: .....20,5 kg
Äänen painetaso L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Äänen tehotaso L_{WA} Mittausvirhe K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Tehokerroin cos φ: 1
Teholuokka: G1
Lämpötila kork.: ..... 40°C
Suurin sijoituskorkeus (NN yläpuolella): .. 1000 m
Sytytystulppa: LGE6RTC

Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)
Konetta voidaan käyttää jatkuvasti annetulla teholla.

Käyttötapa S2 (lyhytaikainen käyttö)
Konetta saa käyttää lyhyen aikaa annetulla teholla (5 min.). Sen jälkeen koneen tulee seistä tietty aika, jotta se ei kuumene liikaa (5 min.).

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Sähköturvallisuus:
- Sähköliitäntäjohtojen ja liitettyjen laitteiden tulee olla moitteettomassa kunnossa.
- Sähkögeneraattoriin saa liittää ainoastaan sellai-sia laitteita, joiden jännitetiedot ovat samat kuin sähkögeneraattorin antojännite.
- Älä koskaan liitä sähkögeneraattoria virtaverkkoon (pistorasiaan).
- Kuluttajaan vievät johdot tulee pitää mahdollisimman lyhyinä.

5.2 Ympäristönsuojelu
- Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaali, metallit ja uovit kierrätykseen.

5.3 Maadoitus
Staattisten lataumien purkamista varten on kotelon maadoittaminen sallittu. Tätä varten liitetään johdon yksi pää generaattorin maadoitusliitäntään (kuva 3/7) ja toinen pää ulkoiseen massaan (esim. sauvamaadoittimeen).

6. Käyttö

Huomio! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tulee moottoriin täyttää öljyä sekä polttoainetta.
- Tarkasta polttoaineen määrä, lisää tarvittaessa
- Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta
- Varmista, että sytytyskaapeli on kiinnitetty sytyty-stulppaan
- Tarkasta sähkögeneraattorin välitön lähiympäristö
- Irroita mahdollisesti sähkögeneraattoriin liitetty laite

6.1 Moottorin käynnistys
- Käännä ilmaventtiili (kuva 2a/kohta A) asentoon „ON“.
- Aseta päälle-/pois-katkaisin (kuva 1/kohta 10) asentoon ”ON”
- Aseta rikastinvipu (11) asentoon I Ø I .
- Käynnistä moottori tempaisukäynnistimellä (12) vetämällä kahvasta voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen.
- Työnnä rikastinvipu (11) jälleen takaisin, kun moottori on käynnistynyt.

Viite:
Jos moottori on lämmin, voi rikastinvivun toimentamisen jättää käynnistettäessä väliin.
Huomio!
Kun laite käynnistetään vetokäynnistimellä, saattaa käynnistyvän moottorin aiheuttama äkillinen takapotku johtaa käsien loukkaantumiseen. Käytä suojakäsineitä laitetta käynnistäessäsi.

6.2 Sähkögeneraattorin kuormitus
- Liitä käytettävät laitteet 230 V -vaihtovirtapistorasioihin (3)
- Generaattori soveltuu käytettäväksi 230 V -vaihtovirtalaitteiden kanssa.
- Generaattoria ei saa liittää kotitalousverkkoon, tästä saattaa aiheutua generaattorin tai talossa olevien muiden sähkölaitteiden vahingoittuminen.

Viite: Monet sähkölaitteet (moottoripistosahat, porakoneet jne.) saattavat kuluttaa enemmän virtaa, jos niitä käytetään vaikeammissa olosuhteissa.

Epäselvissä tapauksissa tiedustele asiaa laitteesi valmistajalta.

6.3 Ylikuormitussuoja
Generaattori on varustettu ylikuormitussuojalla. Se kytkee kulloisenkin pistorasian pois päältä ylikuormituksen sattuessa.

Huomio! Jos näin tapahtuu, vähennä generaattorista ottamaasi sähkövirtaa tai poista siihen liitetyt vialliset laitteet.

Huomio! Viallisen ylikuormitussuojakytkimen tilalle saat liittää vain ylikuormitussuojakytkimen, jonka tehotiedot ovat samat. Ota tätä varten yhteyttä tekniseen asiakaspalveluun.

6.4 Moottorin sammutus
- Anna generaattorin käydä lyhyen aikaa kuormittamatta, ennen kuin sammutat sen, jotta laite voi „jäähtyä”.
- Käännä Päälle-/pois-katkaisin (kuva 1/nro 10) avaimella asentoon „OFF”.
- Sulje bensiinihana.

7. Puhdistus, huolto, säilytys ja varaosatilaus

Sammuta moottori ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotöitä ja irroita sytytystulpan pistoke sytytystulpasta.

Viite! Sammuta laite heti ja ota yhteyttä huoltopisteeseen, jos:
- esiintyy epätavallista tärinää tai ääniä
- moottori vaikuttaa ylikuormitetulta tai siinä on sytytyshäiriöitä
- pakokaasut ovat liian tummia tai liian vaaleita

7.1 Puhdistus
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

7.2 Ilmansuodatin
Noudata tässä myös huollosta annettuja ohjeita.
- Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti, vaihda tarvittaessa (kuva 5/6):
- Ota suodatinpatruunat pois (kuva 6/A).
- Patruunan puhdistamiseen ei saa käyttää vahvoja puhdistusaineita tai bensiiniä.
- Puhdista patruunat koputtelemalla niitä tasaisen pinnan päällä. Jos ne ovat likaantuneet pahasti, pese ne saippuavedellä, huuhtele sitten puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua ilmassa.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

7.3 Sytytystulppa
Tarkasta ensimmäisen kerran sytytystulpan 10 käyttötunnin jälkeen, onko se likaantunut, ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Sen jälkeen huolla sytytystulppa aina 50 käyttötunnin välein.
- Vedä sytytystulpan pistoke kiertoliikkeellä pois.
- Irroita sytytystulppa (kuva 7/D) mukana toimitetulla sytyty-stulpan avaimella
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

7.4 Öljynvaihto / öljymäärän tarkistus (ennen joka käyttöä)
Öljynvaihto tulee suorittaa moottorin ollessa käyttölämpötilassa.
- Aseta generattori sopivalle alustalle hieman viistoon kallistettuna niin, että öljynpäästöruuvi on alinna.
- Avaa öljynlaskuruuvi (kuva 4b/8) ja laske lämmin moottoriöljy sopivaan keräysastiaan.
- Kun käytetty öljy on valunut pois, sulje äljynlaskuruuvi ja aseta generaattori jälleen vaakasuoraan.
- Täytä moottoriöljyä öljyn mittatikun ylempään merkkiin asti.
- Huomio: älä ruuvaa öljyn mittatikkua paikalleen öljymäärän tarkistamiseksi, vaan työnnä se aukkoon vain kierteisiin asti.
- Käytetty öljy tulee hävittää määräysten mukaisesti.

7.5 Automaattinen sammutus öljynpuutteen vuoksi
Öljynpuutevalvonta toimentuu, kun moottoriöljyn määrä on liian vähäinen. Tällöin moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti lyhyen ajan kuluttua. Käynnistäminen on mahdollista vasta kun moottoriöljyä on lisätty.

7.6 Huolto
- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.7 Säilytys
- Anna koneen jäähtyä (n. 5 minuuttia)
- Puhdista koneen ulkoinen kotelo.
- Säilytä konetta kylmässä, kuivassa paikassa poissa sytytyslähteiden ja tulenarkojen aineiden lähistöltä.

7.8 Varaosatilaus:
Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:
- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Kuljetus

- Käytä kuljetukseen laitteen kahvaa ja siirrä virtageneraattoria sitä käyttäen.
- Kuljeta laitetta vain kuljetuskahvasta.
- Suojaa laitetta odottamattomilta töytäyksistä tai tärinältä.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.
Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

10. Häiriöiden poisto

Häiriö	Syy	Toimenpide
Moottoria ei voi käynnistää	Öljynpuutevalvonta lauennut	Tarkasta öljymäärä, lisää öljyä
	Sytytystulppa karstottunut	Puhdista tai vaihda sytytystulppa. Elektrodiväli 0,6 mm
	Ei polttoainetta	Täytä polttoainetta / anna tarkastaa bensiinihana
Generaattorissa on liian vähäinen j ännite tai ei lainkaan	Säädin tai kondensaattori viallinen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen
	Ilmansuodatin on likainen	Puhdista suodatin tai vaihda uuteen

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	sytytystulppa, ilmansuodatin, bensiininsuodatin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Obrazložitev opozorilnih napisov na napravi (Slika 8)
1. Nevarnost! Preberite navodila za upravljanje.
2. Opozorilo! Vroči deli. Držite razdaljo.
3. Nevarnost! Med nalivanjem goriva ugasnite motor.
4. Nevarnost! Izpušni plini generatorja so strupeni. Opozorilo pred nevarnostjo zadušitve.
5. Nevarnost! Ne uporabljajte v neprezračenih prostorih.
6. Opozorilo pred gorljivimi snovmi.
7. Opozorilo pred električno napetostjo.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Nevarnost!
Preberite varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Na generatorju električnega toka ne smete izvajati nikakršnih sprememb.
- Za vzdrževanje in pribor smete uporabljati samo originalne dele.
- Pozor: Nevarnost zastrupitve! Prepovedano je vdihovati izpušne pline.
- Otroci se ne smejo zadrževati v bližini generatorja električnega toka.
- Pozor: Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se opreme izpušnih plinov in pogonskega agregata.
- Uporabljajte primerno zaščito za ušesa, ko se nahajate v bližini naprave.
- Pozor ! Bencin in bencinske pare so lahko vnetljive oziroma eksplozivne.
- Generatorja električnega toka nikoli ne uporabljajte v neprezračevanih prostorih. Pri uporabi generatorja v dobro prezračevanih prostorih morate speljati izpušne pline preko cevi za izpušne pline neposredno na prosto. Pozor: Tudi pri uporabi cevi za odvajanje izpušnih plinov lahko pride do uhajanja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne sme biti cev za odvajanje izpušnih plinov nikoli usmerjena na gorljive snovi.
- Nevarnost eksplozije: Nikoli ne uporabljajte generatorja električnega toka v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
- Števila vrtljajev, ki ga je že predhodno nastavil proizvajalec, ne smete spreminjati, ker v nasprotnem lahko poškodujete generator električnega toka ali na generator priključene naprave.
- Med transportom morate zavarovati generator električnega toka pred zdrsom in obračanjem.
- Generator morate postaviti najmanj 1 m vstran od zgradb ali priključenih naprav.
- Za generator električnega toka izberite varno, ravno mesto postavitve. Prepovedano je obračati in prevračati generator ali menjavati lokacijo generatorja, ko le-ta obratuje.
- Med transportom in med dolivanjem goriva zme-raj izključite motor generatorja.
- Pazite na to, da ne boste med dolivanjem goriva razlivali gorivo po motorju ali po izpušni cevi.
- Nikoli ne uporabljajte generatorja električnega toka v dežju ali sneženju.
- Nikoli ne prijemajte generatorja električnega toka z mokrimi rokami.
- Zaščitite se pred električnimi nevarnostmi. Na prostem uporabljajte samo v ta namen odobrene in ustrezne kabelske podaljške (H07RN).
- Pri uporabi podaljškov ali mobilnih distribucijskih omrežij vrednost upora ne sme preseči 1,5 Ω. Kot smerna vrednost velja, da celotna dolžina napeljav za presek 1,5 mm^2 ne sme presegati 60 m, pri preseku 2,5 mm^2 pa ne sme presegati 100 m.
- Na nastavitvah motorja in generatorja ne smete izvajati nobenih sprememb.
- Popravila in nastavitve sme izvajati samo pooblaščeno strokovno usposobljeno osebje
- V bližini odprte luči, ognja ali iskrenja ne dolivajte goriva oziroma ne praznite posode za gorivo. Ne kadite!
- Ne dotikajte se mehansko premičnih delov ali vročih delov. Ne odstranjujte nobenih zaščitnih pokrovov.
- Naprave ne smejo biti izpostavljene vlagi ali

prahu. Dopustna temperatura okolice od -10 do +40°, max. nadmorska višina 1000 m, relativna zračna vlaga: 90 % (nekondenzna)

- Generator žene motor na notranje zgorevanje, ki v območju izpuha (na nasproti ležeči strani od vtičnic) in v območju izhoda izpuha tvori toploto. Izogibajte se bližini teh površin, ker obstaja nevarnost, da si opečete kožo.
- Gorivo je gorljivo in lahko vnetljivo. Ne polnite med obratovanjem.
- Nekateri deli izgorevalnega motorja na z bati so vroči in lahko povzročijo opekline. Upoštevajte opozorila na zasilnem generatorju.
- Pri montaži v prezračevanih prostorih je treba dodatno upoštevati zahteve glede zaščite pred požarom in eksplozijo.
- Pred uporabo je treba preveriti zasilni generator in njegovo električno opremo (vključno z napeljavami in vtičnimi spoji) ter zagotoviti, da ni okvar.
- Zasilnega generatorja ni dovoljeno priključiti v drug vir električnega toka, na primer na oskrbo z energijo podjetij za oskrbo z energijo. V posebnih primerih, kjer je predvidena rezervna povezava na obstoječe električne sisteme, sme slednjo vzpostaviti le usposobljeni elektrotehnik, ki upošteva razlike med uporabljeno opremo, ki uporablja javno električno omrežje, in obratovanjem zasilnega generatorja. V skladu s tem delo ISO 8528 je treba razlike navesti v navodilu za uporabo.
- Zaradi velikih mehanskih obremenitev je dovoljeno uporabljati le odporne gumijaste cevne napeljave (po IEC 60245-4) ali enakovredno opremo.
- Opozorilo! Upoštevajte predpise glede električne varnosti, ki veljajo v kraju, kjer uporabljate zasilni generator.
- Opozorilo! Upoštevajte zahteve in previdnostne ukrepe v primeru ponovne oskrbe naprave s pomočjo zasilnega generatorja glede na zaščitne ukrepe te naprave in smernice, ki se uporabljajo.
- Zasilne generatorje je dovoljeno uporabljati le do nazivne moči v nazivnih pogojih uporabe. Če se zasilni generator uporablja v pogojih, ki ne ustrezajo referenčnih pogojem po ISO 8528-8, in če sta hlajenje motorja ali generatorja zmanjšana, npr. zaradi obratovanja v omejenih območjih, je treba njegovo moč zmanjšati. Na voljo je treba dati informacije za obveščanje uporabnika o potrebnem zmanjšanju moči zaradi visokih temperatur, višine postavitve in zračne vlage v primerjavi z referenčnimi pogoji.
- Vrednosti, ki so pri tehničnih podatkih navedene za nivo zvočne moči (LWA) in za nivo zvočnega tlaka (LPA), predstavljajo nivo emisije in niso nujno zanesljiv delovni nivo. Ker obstaja povezava med nivojem emisije in nivojem imisije, le-te ni možno zanesljivo uporabiti za določanje eventualno potrebnih, dodatnih preventivnih ukrepov. Faktorji, ki vplivajo na dejanski nivo imisije delovne moči, vključujejo karakteristike delovnega prostora, druge vire hrupa, itd., kot n.pr. število strojev in drugih v bližini izvajanih postopkov in časovni obseg, katerim je izpostavljeni upravljalec stroja. Prav tako lahko dopustni nivo imisije odstopa od države do države. Vendarle pa bodo te informacije uporabniku stroja nudile možnost, da bolje izvede ocenitev rizikov in nevarnosti.
- Ne uporabljajte nobene električne opreme (tudi kabelskih podaljškov in priključkov), ki so pomanjkljivi. Električni dovodni kabli in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Priključujete lahko samo naprave, katerih nape-tostni podatki odgovarjajo izhodni napetosti generatorja električnega toka.
- Nikoli ne priključujte generatorja električnega toka na električno omrežje (električna omrežna vtičnica) .
- Dolžine kablov do porabnikov naj so po možnosti čim krajše.
- Umazani material za vzdrževanje in pogonske snovi odstranjujte na zbirna mesta, ki so predvi-dena za te namene.
- Embalažni material, kovine in plastiko predajte v recikliranje.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Pokrov rezervoarja
3 2x 230 V~ vtičnice
4 Ozemljitveni priključek
5 LED Varnostni sprožilec 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Vijak za dolivanje olja
8 Vijak za izpust olja
9 LED Varovalo za pomanjkanje olja
10 Stikalo za vklop/izklop
11 Ročica za hladni zagon
12 Reverzirna zagonska naprava

13 Pipa za bencin
14 Ključ za vžigalne svečke
15 Lijak za polnjenje olja
16 Način ECO

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za uporabo, ki predvideva delovanje na viru napajanja z izmenično napetostjo 230 V~. Dodatno k obstoječemu priklopu USB za delovanje pri 5 V enosmerne napetosti. Obvezno upoštevajte omejitve, predvidene v varnostnih napotkih. Namen generatorja je pogon električnih naprav in oskrbovanje virov svetlobe z elektriko. Pri drugih napravah preverite primernost v skladu z navodili proizvajalca, saj je morda proizvajalec določil dodatne omejitve za uporabo z generatorji. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščeno osebo za vsakokratno napravo.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Generator:..... Inverter
Vrsta zaščite:..... IP 23M
Trajna moč P - $_{nazivna}$ (S1): .....1900 W/230 V~
Največja moč P_{max} (10 sec): .....2200 W/230 V~
Nazivna napetost U: ..... 230 V~/2x 5V
Nazivni tok I: ..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Nazivna frekvenca F: ..... 50 Hz
Vrsta pogonskega motorja: .....4-taktni, zračno hlajeni
Prostornina motorja: ..... 98 cm^3
Največja moč: .....2,7 kW / 3,7 PS
Gorivo: .....normalni bencin, neosvinčeni (E10)
Prostornina posode za gorivo: .....4 l
Motorno olje: ..... ca. 0,35 l
Poraba pri 2/3 obremenitve: .....ca.0,65 l/h
Teža: .....20,5 kg
Nivo zvočnega tlaka L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Nivo zvočne moči L_{WA} Negotovost K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Faktor učinkovitosti cos φ: 1
Razred zmogljivosti: G1
Temperatura max: ..... 40 °C
Max. višina postavitve (nadmorska višina): .....
..... 1000 m
Vžigalna svečka: LGE6RTC

Način delovanja S1 (trajno delovanje)
Stroj lahko z navedeno močjo dela trajno.

Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)
Stroj lahko z navedeno močjo dela kratkotrajno (5 min.). Po tem času mora stroj določen čas mirovati, da se ne (5 min.).

5. Pred zagonom

5.1 Električna varnost:
- Električni dovodni kabli in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Priključujete lahko samo naprave, katerih nape-tostni podatki odgovarjajo izhodni nape-tosti generatorja električnega toka.
- Nikoli ne priključujte generatorja električnega toka na električno omrežje (električna omrežna vtičnica) .
- Dolžine kablov do porabnikov naj so po možnosti čim krajše.

5.2 Zaščita okolja
- Umazani material za vzdrževanje in pogonske snovi odstranjujte na zbirna mesta, ki so predvi-dena za te namene.
- Embalažni material, kovine in plastiko predajte v recikliranje.

5.3 Ozemljitev
Za odvajanje statičnih nabojev je dopustna ozemljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani na ozemljitvenem priključku generatorja (Slika 3/4) in na drugi strani na zunanjo maso (n.pr. palično ozemljilo).

6. Upravljanje generatorja

Pozor! Pred prvim zagonom morate naliti motorno olje in gorivo.

- Preverite stanje goriva in ga po potrebi dolijte.
- Poskrbite za zadostno zračenje naprave.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Preglejte neposredno okolico generatorja električnega toka.
- Odklopite eventuelno priključeno električno napravo od generatorja električnega toka.

6.1 Zagon motorja
- Prezračevalni ventil (sl. 2a/pol. A) postavite v položaj „ON“.
- Stikalo za vklop/izklop (sl. 1/pol. 10) postavite v položaj “ON”.
- Ročico Choke (11) postavite v položaj I Ø I.
- Motor zaženite z reverzivnim zaganjačem (12) tako, da močno potegnete za ročaj. Če motor ne bi vžgal, ponovno potegnite za ročaj.
- Po zagonu motorja ponovno potisnite ročico Choke (11) nazaj.

Opomba:
Ko je motor ogret, med postopkom zagona ni treba sprožiti ročice za hladni zagon.
Pozor !
Pri zagonu z reverzivnim zaganjačem lahko pride zaradi nenadnega povratnega sunka zaradi zagona motorja do poškodb rok. Za zagon uporabljajte zaščitne rokavice.

6.2 Obremenitev proizvajalca električne energije
- Naprave, ki jih je treba poganjati, priključite na vtičnice 230 V~ (3)
- Proizvajalec električnega toka je zasnovan za naprave na izmenični tok 230 V~
- Generatorja ne priključite na gospodinjsko električno omrežje, saj lahko to povzroči poškodovanje generatorja ali drugih električnih aparatov v gospodinjstvu.

Napotek: Nekatere električne naprave (motorna žaga luknjarica, vrtalni stroj itd.) lahko porabijo več električne energije, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

V primeru dvoma vprašajte izdelovalca svoje naprave.

6.3 Zaščita proti preobremenitvam
Električni generator je opremljen z zaščito proti preobremenitvam. Le-ta izključi posamezne vtičnice v primeru preobremenitve.
Pozor! Če bi nastopil takšen primer, zmanjšajte električno moč, katero jemljete električnemu generatorju ali odstranite pokvarjene priključene naprave.
Pozor! Pokvarjena zaščitna stikala proti preobremenitvam smete zamenjati samo z zaščitnimi stikali, ki so po konstrukciji enaka in imajo enake močnostne podatke. V takšnem primeru se obrnite na Vašo servisno službo.

6.4 Ugašanje motorja
- Preden ugasnete proizvajalec električnega toka, ga pustite, da za kratek čas dela brez obremenitve, da se agregat lahko postopoma »ohladi«.
- Stikalo za vklop/izklop (Slika 1/Poz. 10) s ključem obrnete v položaj »OFF«.
- Zaprite pipo za bencin.

7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje in naročanje nadomestnih delov

Pred vsakim čistilnim in vzdrževalnim opravilom ugasnite motor in snemite vtikač vžigalne svečke s svečke.

Opomba! Takoj ugasnite napravo in se obrnite na servisno službo v sledečih primerih:
- v primeru neobičajnih vibracij ali hrupa;
- če kaže motor stanje preobremenjenosti ali ima okvaro vžiga;

7.1 Čiščenje
- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

7.2 Zračni filter
- Redno čistite zračni filter in ga po potrebi zamenjajte (Slika 5/6).
- Vzemite ven filtrske elemente (Slika 6/A)
- Za čiščenje elementov ne smete uporabljati ostrih čistilnih sredstev ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih iztresete na ravni površini. V primeru hujše umazanosti pa jih operite v milnici in potem splaknite s čisto vodo in pustite na zraku, da se posušijo.
- Sestavljanje elementov izvršite v obratnem vrstnem redu.

7.3 Vžigalna svečka
Preverite stanje vžigalne svečke prvič po 10 urah obratovanja in jo po potrebi očistite z bakreno krtačko. Potem vzdržujte vžigalno svečko vsakih 50 ur obratovanja.
- Vtikač za vžigalno svečko snemite z obračanjem.
- Vžigalno svečko (slika 7/D) odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke
- Ponovna sestava poteka v obratnem vrstnem redu

7.4 Menjava olja, kontrola nivoja olja (pred vsako uporabo)
Motorno olje morate menjati v toplem stanju motorja.
- Električni generator postavite na primerno podlago rahlo poševno proti vijaku za izpust olja.
- Odvijte vijak za izpust olja (Slika 4b/8) in iztočite toplo motorno olje v zbirno posodo
- Ko je staro olje izteklo, privijte vijak za izpust olja in ponovno postavite električni generator v ravni položaj.
- Nalijte motorno olje do zgornje oznake na oljni merilni palčki.
- Pozor! Oljne merilne palčke za preverjanje nivoja olja ne privijajte, temveč jo samo vstavite v odprtino z navoji.
- Staro olje morate odstranite v skladu s predpisi.

7.5 Avtomatski izklop v primeru pomanjkanja olja
Avtomatika za izklop v primeru pomanjkanja olja se sproži, ko v motorju ni dovolj olja. Motor v takšnem primeru ne morete zagnati ali pa se po kratkem času avtomatsko izklopi. Zagon motorja je možen šele potem, ko nalijete motorno olje.

7.6 Vzdrževanje
- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

7.7 Skladiščenje
- Pustite, da se stroj ohladi.(ca. 5 minut)
- Očistite zunanje površine ohišja stroja.
- Shranite stroj na hladnem, suhem mestu izven dosega virov vžiga in vnetljivih snovi.

7.8 Naročanje nadomestnih delov:
Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Transport

- Za transport uporabljajte ročaj, za katerega peljete generator.
- Napravo transportirajte samo s transportno ročico.
- Napravo zaščitite pred nepričakovanimi udarci ali tresljaji.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

10. Odprava motenj

Motnja	Vzrok	Odprave motnje
Motorja ni možno zagnati	Avtomatika za izklop motorja v primeru pomanjkanja olja se je sprožila	Preverite nivo olja, nalijte motorno olje
	Sajasta vžigalna svečka	Očistite vžigalno svečko oz. jo zamenjajte. Razmak elektrod 0,6 mm
	Ni goriva	Nalijte gorivo / preverite bencinsko pipico
Generator ima premalo ali nič napetosti	Okvara regulatorja ali kondenzatorja	Poiščite specializiranega trgovca
	Onesnaženi zračni filter	Očistite ali zamenjajte zračni filter.

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	vžigalna svečka, zračni filter, bencinski filter
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A készüléken található jelzőtáblák magyarázata (8-es kép)

1. Veszély! Elolvasni a használati utasítást.
2. Figyelmeztetés! Forró részek. Távolságot tartani.
3. Veszély! A tankolás ideje alatt leállítani a motort.
4. Veszély! Az áramfejlesztő kipufogógázai mérgezőek. Figyelmeztetés a megfulladás veszélye elől.
5. Veszély! Ne üzemeltesse nem szellőztetett termekben.
6. Figyelmeztetés a tűzveszélyes anyagok elől.
7. Figyelmeztetés az elektromos feszültség elől.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Veszély!
Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

- Az áramfejlesztőn nem szabad semmilyen fajta változtatásokat elvégezni.
- Karbantartáshoz és tartozékként csak originálrészeket szabad felhasználni.
- Figyelem: Mérgezés veszélye, nem szabad a kipufogó gázokat belélegezni.
- Tartsa a gyerekeket az áramfejlesztőtöl távol.
- Figyelem: megégetés veszélye, ne érintse meg a kipufogószerelvényt vagy a meghajtóaggregátort.
- Ha a készülék közelében tartózkodik, akkor használjon egy megfelelő hallásvédőt.
- Figyelem: Benzín és bezínpára könnyen gyullékony ill. robbanékony.
- Ne üzemeltesse az áramfejlesztőt nem szellőztetett, nem elegendően szellőztetett termekben vagy egy könnyen lobbanékony környezetben. Ha a generátor jól szellőztetett termekben lesz üzemeltetve, akkor a kipufogógázokat egy kipufogógáztömlőn keresztül ki kell direkt a szabadba vezetni. Figyelem: Egy kipufogógáztömlő használatánál is eltávozhatnak mérgező gázok. Tűzveszély miatt nem szabad sohasem lobbanékony anyagokra irányítani a kipufogógáztömlőt.
- Robbanás veszélye: Soha sem üzemeltesse az áramfejlesztőt olyan termekben ahol könnyen gyuladható anyagok vannak.
- A gyártó által már előre beállított fordulatszámot nem szabad elállítani. Megsérülhet az áramfejlesztő, vagy pedig a csatlakoztatott készülékek.
- A szállítás ideje alatt az áramfejlesztőt biztosítani kell elcsúszás vagy billenés ellen.
- A generátort legalább 1 m-re távol az épületektől vagy a csatlakoztatott készülékektől felállítani.
- Az áramfejlesztőt egy biztos, sík helyre tenni. Tilos az üzemeltetés ideje allati elfordítás és döntés vagy a telephely megváltoztatása.
- A szállításnál és a feltankolásnál a motort mindig lekapcsolni.
- Ügyeljen arra, hogy a feltankolásnál ne loccsantson ki üzemanyagot a motorra vagy a kipufogóra.
- Ne üzemeltese sohasem az áramfejlesztőt esőben vagy havazásban.
- Ne nyúljon sohasem nedves kézzel az áramfe-jlesztőhöz.
- Òvja magát a villamossági veszélyektől. A szabadban csak az arra engedélyezett és megfelelő ismertető jellel ellátot hosszabító kábelt használni (H07RN..).
- Ha hosszabbító vezetéket vagy mobilis elosztóhálózatokat használna, akkor az ellenállás értékének nem szabad az 1,5 Ω-t túllépnie. Irányértékként érvényes, hogy egy 1,5 mm^2-es átmérőnél a vezetékek összhosszának nem kellene 60 m-t túllépnie, egy 2,5 mm^2-es átmérűjeknél a 100 m-t nem kellene túllépni.
- Nem szabad a motoron és a generátorbeállításon semmilyen változtatást elvégezni.
- Javításokat és beállításokat csakis feljogosított szakszemélyzetnek szabad elvégeznie.

- Ne tankolja fel illetve ürítse ki a tartályt, nyílt fényforrások, tűz vagy szikrahullás melett. Ne dohányozzon!
- Ne érintse meg a mozgásban levő mechanikus részeket vagy a forró részeket. Ne távolítsa el a védőburkolatokat.
- Nem szabad kitenni a készülékeket nedvességnek vagy pornak Az engedélyezett környezethőmérséklet -10 –től +40°-ig, max. tengerszint feletti magasság 1000 m, rel. légnedvesség: 90 % (nem-kondenzálódó)
- A generátor egy belső égésű motor által van meghajtva, amely a kipufogócső terén (a dugaszoló aljzatokkal szemben levő oldalon) és a kipufogó kiáramlásánál hőséget hoz létre. Kerülje ezeknek a felületeknek a közelségét a bőr megégetésének veszélye miatt.
- Az üzemanyag az lobbanékony és könnyen gyullékony. Ne töltse fel az üzem ideje alatt.
- A löketdugattyús - belső égésű motor egyes részei forróak és megégetéseket okozhatnak. Figyelembe kell venni az áramfejlesztő aggregátumon levő figyelmeztető utasításokat.
- Ha szellőztetett termekben van felszerelve, akkor be kell tartani a tűz és a robbanás elöli védelemmel kapcsolatos kiegészítő követelményeket.
- Használat előtt le kellene ellenőrizni az áramfejlesztő aggregátumot és annak az elektromos felszerelését (beleértve a vezetékeket és a dugasz csatlakozókat is), azért hogy biztosítsa, hogy nem defektes.
- Nem szabad az áramfejlesztő aggregátumot más árramforrásokra mint például az energiaellátási vállalatok áramellátására rácsatlakoztatni. Különleges esetekben, ahol a fennálló elektromos szisztémákon egy rezerva csatlakozás van előlátva, ott ezt csak egy kvalifikált villanyszerelőnek szabad elvégeznie, aki az üzemeltetett felszerelés, amely a nyilvános áramhálózatot használja, és az áramfejlesztő aggregátum üzeme közötti külömbségeket figyelembe veszi. Az ISO 8528-nak ez a része szerint meg kell az üzemeltetési útmutatóban a külömbségeket adni.
- Magas mechanikus megterhelések következtében csak strapabíró gumitömlővezetékeket (az IEC 60245-4 szerint) vagy egyenértékű felszerelést kellene használni.
- Figyelmeztetés! Tartsa magát az elektromos biztonsági előírásokhoz, amelyek arra a helyre érvényesek, ahol az áramfejlesztő aggregátumok használja.
- Figyelmeztetés! Vegye figyelembe egy szerelvénynek az áramfejlesztő aggregátum általi újboli ellátása esetébeni követelményeket és óvintézkedéseket, ennek a szerelvénynek a védőintézkedéseitöl és az alkalmazható irányvonalaktol függően.
- Az ármfejlesztő aggregátumokat csak a névleges teljesítményekig kellene a névlegeskörnyezeti feltételek melett használni. Ha az áramfejlesztő aggregátum használata olyan feltételknél történik, amelyek nem felelnek meg az ISO 8528-8 szerinti vonatkoztatási feltételeknek és ha a motor vagy a generátor lehülése csökkentve van, mint például a korlátozott körökön belüli üzemeltetés eredményeként, akkor szükséges a teljesítmény csökkentése. Rendelkezésre kellene bocsájtani információkat, azért hogy a használó informálva legyen a magasabb hőmérséklet, felállítási magasság és légnedvesség következményeként szükséges teljesítménycsökkentéssel összehasonlítva az összehasonlítási feltételekkel.
- A technikai adatoknál a hangteljesítménymérték (LWA) és a hangnyomásmérték (LPA) alatt megadott értékek, emissziós szintet jelentenek és nem okvetlenül biztos munkahelyi szintet. Mivel az emissziós- és imisszió szint között egy összefüggés áll fenn, ezért ezt nem lehet megbízhatóan az esetleg szükséges kiegészítő óvóintézkedések meghatározására felhasználni. A munkaerő aktuális imisszió szintjét befolyásoló tényezők magukba foglalják a munkaterem tulajdonságát, más zajforrásokat, stb. mint
például a gépek számát és más szomszédos lefolyásokat valamint az időtartamot, amig a kezelő zajnak van kitéve. Ugyszintén eltérhet országról országra az engedélyezett imisszió szint. Mégis megadja ez az információ a gép használójának a lehetőséget a rizikó és a veszélyeztetés felbecsülésének az elvégzését.
- Ne használjon olyan elektromos üzemszereket (hosszabbítókábelt és dugaszolócsatlakozásokat), amelyek hibásak. A villamos vezetékeknek és a csatlakoztatott készülékeknek egy kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Csak olyan készülékeket szabad csatlakoztatni, amelyeknek a megadott feszültsége egyezik az áramfejlesztő kimeneteli feszültségével.
- Ne kapcsolja sohasem össze az áramfejleszőt a villamos hálózattal (dugaszoló aljzat).

- A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát lehetőleg röviden kell tartani.
- A szennyezett karbantartási anyagot és azüze-manyagokat le kell adni az erre előrelátott gyűjtőhelyen.
- Vezesse a csomagolási anyagot, fémet és műanyagokat az újrahasznosításhoz.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tanksapka
3 2x 230 V ~ dugaszoló aljzat
4 Földelőcsatlakozás
5 LED Biztonsági kioldó 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Olajbetöltő csavar
8 Olajleengedő csavar
9 LED Olajhiány biztosítás
10 Be-/kikapcsoló
11 Hidegindítókar
12 Reverzáló indítóberendezés
13 Benzíncsap
14 Gyújtógyertyakulcs
15 Olajbetöltő tölcsér
16 ECO-Mód

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás

3. Rendeltetésszerűi használat

A készülék olyan használatokra alkalmas, amelyek egy 230 V-os váltakozó feszültségforráson történő üzemet látnak elő. Kiegészítően egy USB csatlakozásnál 5 V DC üzemre. Vegye okvetlenül figyelebe a biztonsági utasításokban foglalt fenntartásokat. A generátor célja az elektromos szerszámok meghajtása és a világítóforrásoknak az árammal történő ellátása. Más készülékeknél kérjük ellenőrizze le az adott gyártó adatai szerinti megfelelőséget, fennállhatnak a gyártó által kiegészítő korlátozások az áramfejlesztő használatával kapcsolatban. Kétség esetén, érdeklődjön a megfelelő készülék feljogosított szakkereskedőjénél.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Generátor. ..... Inverter
Védelmi rendszer: ..... IP 23M
Tartósteljesítmény $P_{név}$ (S1):..... 1900 W/230 V~
Maximális teljesítmén P_{max} (10 sec):.....
.....2200 W/230 V~
Névleges feszültség $U_{név}$:..... 230 V~/2x 5V
Névleges áram $I_{név}$:..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frekvencia $F_{név}$:.....50 Hz
A hajtómotor szerkezete:..... 4 ütemű léghűtéses
Lökettérfogat: ..... 98 cm^3
Max. teljesítmény: .....2,7 kW / 3,7 PS
Üzemanyag: .Normális benzín ólommentes (E10)
Tartálytartalom: .....4 l
Motorolaj:..... cca. 0,35 l
Fogyasztás 2/3 teherénél: ..... cca. 0,65 l/óra
Tömeg: .....20,5 kg
Hangnyomásmérték L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Hangteljesítménymérték L_{WA} Bizonytalanság K....
.....95 dB (A)/0,81 dB(A)
Teljesítménytényező cos φ: 1
Teljesítményosztály: G1
Hőmérséklet max: ..... 40°C
Max. felállításmagasság (NNf): .....1 000 m
Gyújtógyertya: LGE6RTC

Üzemmód S1 (Tartósüzem)
A gépet tartósan lehet a megadott teljesítménnyel üzemeltetni.

Üzemmód S2 (Rövid idejű üzem)
A gépet rövid ideig (5 perc) szabad a megadott teljesítménnyel üzemeltetni. Azután a gépnek egy ideig le kell állnia, azért hogy ne melegedjen fel nem megengedetten (5 perc).

5. Üzembe helyezés előtt

5.1 Villamos biztonság:
- A villamos vezetékeknek és a csatlakoztatott készülékeknek egy kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Csak olyan készülékeket szabad csatlakoztatni, amelyeknek a megadott feszültsége egyezik az áramfejlesztő kimeneteli feszültségével.
- Ne kapcsolja sohasem össze az áramfejleszőt a villamos hálózattal (dugaszoló aljzat).
- A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát lehetőleg röviden kell tartani.

5.2 Környezetvédelm
- A szennyezett karbantartási anyagot és azüze-manyagokat le kell adni az erre előrelátott gyűjtőhelyen.
- Vezesse a csomagolási anyagot, fémet és műanyagokat az újrahasznosításhoz.

5.3 Földelés
A statikai feltöltődések levezetéséhez engedélyezett a gépház földellése. Ehhez egy kábelt az egyik oldalon a generátor (kép 3/4) földelő kapocsával és a másik oldalon egy externi tömeggel (mint például rúdföldeléssel) összekötni.

6. Kezelés

Figyelem! Az első beüzemeltetésnél motorolajat és üzemanyagot kell betölteni.

- Leellenőrizni az üzemanyag állását, esetleg utánna tölteni.
- Gondoskodjon a készülék elegendő levegőztetéséről
- Győződjön meg arról, hogy a gyujtókábel rá van erősítve a gyújtógyertyára.
- Az áramfejlesztő közvetlen környezeté megitélni.
- Esetleg leválasztani az áramfejlesztőröl a rákapcsolt elektromos készüléket

6.1 Startolni a motort
- Az „ON“ állásba tenni a szellőztető szelepet (ábra 2a/ poz. A).
- A be-/kikapcsolót (ábra 1/ poz. 10) az “ON” állásba tenni.
- A hideginditókart (11) az I Ø I állásba tenni.
- A reverzálókapcsolóval (12) indítani a motort; ehhez a fogantyút erősen meghúzni. Ha nem indult volna meg a motor, akkor mégegyszer a fogantyúnál fogva meghúzni.
- A motor stratolása után a hidegindítókart (11) ismét vissza tolni

Utasítás:
Meleg motornál, nincs szükség a hidegindítókar működtetésére az indítási folyamat során.

Figyelem!
A reverzálókapcsoló általi indításkor a hirtelen visszacsapódás által, előidézve a beinduló motor álta, a kezeken sérülések keletkezhetnek. Hordjon az indításhoz védőkesztyűket.

6.2 Az áramfejlesztő terhelése
- Rákapcsolni az üzemeltendő készülékeket a 230 V~dugaszoló aljzatokra (3).
- Az áramfejlesztő a 230 V ~ váltakozó feszültségű készülékekre alkalmas.
- A generátort nem szabad a háztartási hálózatra kapcsolni, mivel ez károsíthatja a generátort, illetve a házban levő egyéb villamos készülékeket.

Megjegyzés: Egyes villamos készülékek (motoros fűrészek, fúrógépek, stb.) áramfelvétele nehezített körülmények között magasabb lehet.

Kérdés esetén forduljon a készülék gyártójához.

6.3 Túlterhelés elleni védelem
Az áramfejlesztő túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ez túlterhelés esetén lekapcsolja a megfelelő dugaszolóaljzatokat.

Figyelem! Ilyen esetben csökkentse az áramfejlesztőről levett villamos teljesítményt, vagy távolítsa el a csatlakoztatott, meghibásodott készüléket.

Figyelem! A meghibásodott túlterhelésvédő kapcsolókat csak azonos felépítésű, azonos névleges teljesítményadatokkal rendelkező kapcsolókra szabad lecserélni. Ilyen esetben forduljon az ügyfélszolgálathoz.

6.4 Leállítani a motort
- Mielőtt leállítaná az áramfejlesztőt hagyja röviden megterhelés nélkül futni, azért hogy az aggregát tudjon „utána hülni”.
- A be-/kikapcsolót (1. ábra / poz. 10) a kulccsal az “OFF” állásba tenni.
- Lezárni a benzincsapot.

7. Tisztítás, karbantartás, tárolás és pótalkatrészmegrendelés

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt leállítani a motort és á gyújtógyertyadugót lehúzni a gyújtógyertyáról.

Utalás! Állítsa azonnal le a készüléket és forduljon a szervízállomásához:
- Szokatlan rezgéseknél vagy zörejeknél.
- Ha a motor túlterheltnek tűnik vagy ha gyujtáshibái vannak

7.1 Tisztítás
- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyíllásokat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fúja ki sűrített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

7.2 Légszűrő
A légszűrőt minden 30 üzemóra után meg kellene tisztítani.

- Rendszeresen megtisztítani a légszűrőt, ha szükséges kicserélni (ábra 5/6).
- Vegye ki a szűrőelemeket (ábra 6/A)
- Az elemek tisztításához nem szabad maró hatású tisztítókat vagy benzínt használni

- Az elemeket egy sima felületen történő kiporolás által tisztítani. Erős szennyeződésnél szappanlúggal kimosni, azután tiszta vízzel kiöblíteni és hagyni a levegőn megszáradni.
- Az összeszerlés az ellenkező sorrendben történik.

7.3 Gyújtógyertya
A gyújtógyertyát elősször 10 üzemóra után leellenőrizni szennyeződésekre és tisztítsa ezt adott esetben egy rézdrótos kefével meg. Azután a gyújtógyertyát minden 50 üzemóra után karbantartani.
- A gyújtógyertyadugót egy forgómozgással lehúzni.
- Távolítsa el a mellékelt gyertyakulccsal a gyújtógyertyát (ábra 7/D).
- Az összeszerelés az ellenkező sorrendben törté-nik.

7.4 Olajcsere, lellenőrizni az olajszint (minden használat előtt)
A motorolajcserét az üzemmeleg motornál kellene elvégezni.
- Állítsa le az áramfejlesztő aggregátort egy megfelelő alátétre, enyhén ferdén az olajleengedő csavarhoz.
- Megnyitni az olajleengedő csavart (ábra 4b/8) és leengedni a meleg motorolajat egy felfogó tartályba.
- A fáradt olaj kifolyása után bezárni az olajleengedő csavart és az áramfejlesztőt ismét egyenesre felállítani.
- Motorolajat az olajmérő pálca felső jelzéséig betölteni.
- Figyelem: Az olajmérő pálcát az olajállás leellenőrzéséhez ne csvarja be, hanem csak dugja be a menetig.
- A fáradt olajat helyesen kell megsemmisíteni.

7.5 Olajlekapcsolóautómata
Az olajlekapcsolóautómata akkor lép üzembe, ha túl kevés olaj van benne. Ebben az esetben nem lehet indítani a motort vagy rövid idő után automatikusan leáll. Egy indítás csak a motorolaj feltöltése után lehetséges.

7.6 Karbantartás
- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.7 Tárolás
- Hagyja a motort lehülni (cca. 5 perc).
- Tisztítsa meg a gép külső gépházát.
- Tárolja a gépet egy hideg, száraz helyen és mindenféle gyujtóforrások és gyullékony anyagok hatótávolságán kívül.

7.8 A pótalkatrész megrendelése:
Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:
- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

9. Szállítás

- Szállításhoz használja a fogantyút és vezesse azzal az áramfejlesztőt.
- A készüléket csak a szállítási fogantyúnál fogva szállítani.
- Védje a készüléket váratlan ütések ill. vibrációk elől.

10. Zavarok elhárítása

Zavar	Ok	Intézkedések
Nem lehet elindítani a motort	Beugrik az olajlekapcsolóautomatika	Leellenőrizni az olajállást, feltölteni a motorolajat
	Kormozott a gyújtógyertya	Megtisztítani a gyújtógyertyát, ill. kicserélni. Elektródatávolság 0,6 mm
	Nincs üzemanyag	Üzemanyagot utánnatölteni / leellenőriztetni a benzincsapot
Túl kevés vagy hiányzik teljesen a generátor feszültsége	Defekt a szabályozó vagy a kondenzátor	Felkeresni a szaküzletet
	Szenyezôdött a levegôszûrô	Megtisztítani vagy kicserélni a szûrôt

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	gyújtógyertya, légszűrő, benzínszűrő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor de pe aparat (Fig. 8)
1. Pericol! Citiți instrucțiunile de utilizare.
2. Avertisment! Piese fierbinți. Păstrați distanța de acestea.
3. Pericol! Pe timpul încărcării rezervorului cu combustibil opriți motorul.
4. Pericol! Gazele de evacuare ale generatorului de curent sunt otrăvitoare. Avertizare privind pericolul de asfixiere.
5. Pericol! A nu se folosi în spații neaerisite.
6. Avertizare privind substanțele inflamabile.
7. Avertizare privind prezența tensiunii electrice.

1. Indicații de siguranță

Pericol!
Citiți indicațiile de siguranță şi îndrumările. Nerespectarea indicațiilor de siguranță şi a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță şi îndrumările.**

- La generatorul de curent nu se vor efectua niciun fel de modificări.
- La lucrările de întreținere şi drept auxiliari se vor folosi numai piese de schimb originale.
- Atenție: Pericol de otrăvire, gazele de eşapament, combustibilii şi lubrifianții sunt toxici, gazele de eşapament nu au voie să fie inhalate.
- Copiii se vor ține la distanță de generatorul de curent.
- Atenție: Pericol de arsuri, nu atingeți instalația de eşapament şi agregatul de antrenare.
- Utilizați protecție antifonică adecvată, atunci când vă aflați în apropierea aparatului.
- Atenție: Benzina şi vaporii de benzină sunt uşor inflamabili respectiv explozivi.
- Nu exploatați generatorul de curent în încăperi neaerisite sau în zone uşor inflamabile. La utilizarea generatorului de curent în încăperi închise bine aerisite, gazele de eşapament trebuie dirijate afară direct prin intermediul unui furtun de evacuare a gazelor de eşapament. Atenție: Chiar şi la folosirea unui furtun de evacuare a gazelor de eşapament pot rezulta gaze toxice. Datorită pericolului de incendiu, furtunul nu se va îndrepta niciodată asupra materialelor inflamabile.
- Pericol de explozie: Generatorul de curent nu se va exploata niciodată în încăperi cu materiale uşor inflamabile.
- Nu se va modifica turația prereglată de producător. În caz contrar generatorul de curent şi aparatele racordate pot fi deteriorate.
- Pe timpul transportului generatorul de curent se va asigura împotriva alunecării şi înclinării.
- Generatorul se va amplasa la distanță de cel puțin 1 m față de ziduri sau aparatele racordate.
- Generatorul de curent se va amplasa pe o suprafață sigură, plană. Este interzisă întoarcerea, înclinarea sau schimbarea poziției în timpul funcționării.
- Pe timpul transportului şi încărcării combustibilului se va opri întotdeauna motorul.
- Se va ține cont ca pe timpul încărcării combustibilului, acesta să nu se prelingă pe motor sau eşapament.
- Generatorul de curent nu se va exploata niciodată pe ploaie sau ninsoare.
- Generatorul de curent nu se va prinde niciodată cu mâinile ude.
- Protejați-vă împotriva pericolelor electrice.
- În aer liber folosiți numai cablurile prelungitoare special aprobate şi marcate corespunzător în acest sens (H07RN..).
- Dacă se folosesc conductori prelungitori sau rețele mobile de distribuție, impedanța lor nu are voie să depăşească valoarea de 1,5 Ω. Ca valoare orientativă la o secțiune de 1,5 mm^2, lungimea totală a conductorilor să nu depăşească 60 m, iar la o secțiune de 2,5 mm^2 să nu depăşească o lungime de 100 m.
- Reglajele motorului şi generatorului nu se vor modifica.
- Lucrările de reglare şi reparațiile se vor efectua numai de către personal de specialitate autorizat.
- Nu se va încărca sau goli rezervorul în apro-

pierea luminii, focului sau scânteilor deschise. Nu fumați!
- Nu atingeți piesele mișcate mecanic sau piesele fierbinți. Nu îndepărtați capacele de protecție.
- Aparatele nu se vor expune la praf sau umiditate. Temperatura admisă a mediului -10 până la +40°, nivelul maxim al mării 1000 m, umiditatea relativă a aerului 90 % (necondensabil).
- Generatorul este antrenat de către un motor cu ardere care produce căldură în zona eşapamentului (pe partea opusă a prizelor) şi la ieşirea din eşapament. Evitați atingerea acestor suprafețe datorită pericolelor de arsuri ale pielii.
- Carburantul este combustibil și ușor inflamabil. A nu se alimenta în timpul funcționării.
- Unele componente ale motorului cu ardere internă cu piston sunt fierbinți și pot provoca arsuri. Avertizările de pe agregatul generator de curent trebuie respectate.
- Dacă generatorul de curent este amplasat în spații aerisite, trebuie respectate cerințe suplimentare privind protecția la incendiu și la explozii.
- Înainte de utilizare, agregatul generator de curent și echipamentul electric al acestuia (inclusiv cablurile și conectorii) trebuie verificate, pentru a vă asigură că nu există defecțiuni.
- Agregatul generator de curent nu are voie să fie conectat la alte surse de curent, ca de exemplu la rețeaua publică de alimentare electrică. În cazuri speciale, unde este prevăzută o legătură de rezervă la sistemele electrice existente, poate fi realizată o conexiune doar de către un electrician autorizat, care să țină cont de diferențele de exploatare a echipamentului folosit, care utilizează curentul din rețeaua publică de alimentare, alternativ la utilizarea curentului produs de generator. Conform acestei secțiuni a normei ISO 8528, trebuie indicate în instrucțiunile de exploatare diferențele.
- Având în vedere solicitările mecanice ridicate ar trebui folosiți doar conductori cauciucați, rezistenți la uzură (conform IEC 60245-4) sau echipamente echivalente.
- Avertizare! Respectați prevederile de securitate referitoare la curentul electric, valabile la fața locului, în care se utilizează generatorul electric.
- Avertizare! Respectați cerințele și prevederile în cazul realimentării unei instalații cu ajutorul agregatelor generatoare de curent, în funcție de măsurile de protecție pentru această instalație și de directivele aplicabile.
- Agregatele generatoare de curent trebuie utilizate doar în limita puterii lor nominală, în condiții standard de mediu. Dacă utilizarea agregatului generator de curent are loc în condiții, care nu corespund condițiilor de referință conform ISO 8528-8 și dacă răcirea motorului sau a generatorului este obstrucționată, de ex. din cauza unui spațiu limitat, este necesară o reducere a puterii. Trebuie puse la îndemâna utilizatorului informații, care să-l îndrume cu privire la reducerea puterii, în condiții de temperatură ridicată, înălțime de amplasare, umiditate a aerului, în comparație cu condițiile standard de mediu.
- Valorile nivelului puterii sonore (LWA) şi nivelului presiunii sonore (LPA) prezentate la datele tehnice, reprezintă nivele de emisie şi nu sunt automat nivele de lucru sigure. Deşi există o corelație între nivelul de emisie şi nivelul de imisie, nu se poate deduce cu siguranță dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii de influență a nivelului de imisie momentan asupra forței de muncă cuprind şi proprietățile încăperii în care se lucrează, alte surse de zgomot, etc., cum ar fi de exemplu numărul de maşini existente şi alte procese învecinate, precum şi durata de timp în care un operator este expus zgomotului. De asemenea nivelul de imisie admis poate diferi de la țară la țară. Totuşi această informație îi va oferi beneficiarului maşinii posibilitatea de a face o estimare mai bună a riscurilor şi pericolelor.
- Nu utilizați dispozitive electrice auxiliare (chiar şi cabluri prelungitoare sau îmbinări cu fişe) care prezintă defecțiuni.
- Cablurile electrice şi aparatele racordate trebuie să se găsească într-o stare de funcționare perfectă.
- Se vor racorda numai aparate a căror tensiune corespunde cu tensiunea de ieşire a generatorului de curent.
- Generatorul de curent nu se va racorda niciodată la rețeaua de curent (priză).
- Lungimile cablurilor la consumatori se vor păstra cât mai scurt posibile.
- Materialele murdare provenite în urma lucrărilor de întreținere şi materialele de lucru se vor preda la un centru de colectare special prevăzut în acest sens.
- Ambalajul, metalele şi materialele plastice se vor preda la reciclare.

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Capac rezervor
3 2x Prize 230 V~
4 Racord de pământare
5. LED Declanşator de siguranță 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Şurub de alimentare cu ulei
8 Şurub de scurgere a uleiului
9 LED Siguranță împotriva deficitului de ulei
10 Întrerupător pornire/oprire
11 Manetă de şoc
12 Dispozitiv de pornire reversibilă
13 Robinet de benzină
14 Cheie bujii
15 Pâlnie de alimentare cu ule
16 Mod ECO

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul se pretează pentru utilizările care prevăd o funcționare la o sursă de curent alternativ de 230 volți. Suplimentar, aparatul se pretează pentru funcționarea la 5 V c.c., în cazul în care există un racord USB. Aveți neapărat în vedere restricțiile menționate în indicațiile de siguranță. Scopul generatorului este antrenarea uneltelor electrice şi alimentarea cu curent a surselor de iluminare. În cazul altor aparate, verificați dacă sunt adecvate conform datelor producătorului, există posibilitatea de restricții ale producătorului aparatului respectiv cu privire la utilizarea cu un generator de curent. În caz de dubiu întrebați un vânzător de specialitate autorizat a aparatului respectiv.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/ operatorul şi nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meşteşugăreşti sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi în alte activități similare.

4. Date tehnice

Generator: ..... Invertor
Tip de protecție: ..... IP23 M
Putere de durată P_{nenn} (S1):..... 1900 W/230 V~
Putere maximă P_{max} (10 sec): ..... 2200 W/230 V~
Tensiune nominală U_{nenn}:..... 230 V~/2x 5V
Curent nominal I_{nenn}: ..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frecvență F_{nenn}: ..... 50 Hz
Tipul motorului de antrenare: .....
..... în 4 timpi răcire cu aer
Capacitate cilindrică: ..... 98 cm^3
Putere max.: .....2,7 kW / 3,7 PS
Combustibil: .....Benzină (E10)
Capacitate rezervor: .....4 l
Ulei pentru motor: ..... cca. 0,35 l
Consum la 2/3 sarcină: ..... cca. 0,65 l/h

Greutate: .....20,5 kg
Nivelul presiunii sonore L_{pA}:..... 74,05 dB (A)
Nivelul puterii sonore L_{WA} Nesiguranța K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Factorul de putere cos φ: 1
Clasa de putere: G1
Temperatura max.: ..... 40°C
Înălțimea max. peste nivelul mării (üNN) . 1000 m
Bujie: LGE6RTC

Regimul de funcționare S1 (funcționare de lungă durată)
Maşina poate funcționa un timp îndelungat cu puterea indicată.

Regimul de funcționare S2 (funcționare de scurtă durată)
Maşina are voie să funcționeze un timp scurt cu puterea indicată (5 min). După aceea maşina trebuie să facă o pauză pentru a nu se încălzi inadmisibil de mult (5 min).

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Siguranța electrică:
- Cablurile electrice şi aparatele racordate trebuie să se găsească într-o stare de funcționare perfectă.
- Se vor racorda numai aparate a căror tensiune corespunde cu tensiunea de ieşire a generatorului de curent.
- Generatorul nu se va racorda niciodată la rețeaua de curent (priză).
- Lungimile cablurilor la consumatori se vor păstra cât mai scurt posibile.

5.2 Protecția mediului înconjurător
- Materialele murdare provenite în urma lucrărilor de întreținere şi materialele de lucru se vor preda la un centru de colectare special prevăzut în acest sens.
- Ambalajul, metalele şi materialele plastice se vor preda la reciclare.

5.3 Pământarea
Pentru devierea încărcăturilor statice este necesară legarea la pământ a carcasei. Pentru aceasta racordați un cablu la un capăt cu racordul de pământare al generatorului de curent (Fig. 3/ Poz. 4) şi la celălalt capăt cu o masă externă (de ex. bară de pământare).

6. Utilizarea

Atenție! La prima punere în funcțiune trebuie introdus ulei pentru motor şi combustibil.

- Controlați nivelul combustibilului, eventual completați-l.
- Se va asigura o ventilație suficientă a aparatului.
- Asigurați-vă că cablul de aprindere este fixat la bujie.
- Se va analiza zona imediat apropiată a generatorului de curent.
- Aparatele electrice eventual racordate la generatorul de curent se vor decupla de la acesta.

6.1 Pornirea motorului
- Comutați supapa de aerisire (Fig. 2a/Poz. A) în poziția „ON“.
- Aduceți întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1/ Poz. 10) pe poziția “ON”.
- Aduceți maneta de şoc (11) pe poziția I Ø I.
- Se porneşte motorul cu demarorul reversibil (12); pentru aceasta trageți puternic de manetă. Dacă nu porneşte motorul, mai trageți odată de manetă.
- După pornirea motorului, maneta de şoc (11) se împinge înapoi.

Indicație:
Dacă motorul este cald, nu trebuie acționată maneta de şoc în timpul procesului de pornire.
Atenție!
La pornirea cu demarorul reversibil, din cauza reculului brusc cauzat de pornirea motorului, există riscul de rănire a mâinilor. La pornirea aparatului, purtați mănuşi de protecție.

6.2 Folosirea generatorului de curent
- Aparatul care urmează a fi alimentat se va racorda la prizele de 230 V~ (3)
- Generatorul de curent se pretează la aparate de curent alternativ de 230 V.
- Generatorul nu se va racorda la o rețea casnică, deoarece acesta şi alte aparate electro-casnice pot fi deteriorate.

Indicație: Unele aparate electrice (ferăstraie cu motor, maşini de găurit şi altele) pot avea un consum de curent mai mare atunci când sunt utilizate în condiții grele.

În caz de dubiu interesați-vă la producătorul aparatului respectiv.

6.3 Protecția împotriva suprasarcinii
Generatorul de curent este prevăzut cu protecție împotriva suprasarcinii. Aceasta decuplează prizele respective în caz de suprasarcină.
Atenție! Reduceți într-o asemenea situație puterea electrică preluată de la generator sau decuplați aparatele defecte.
Atenție! Întrerupătoare suprasarcină defecte se vor înlocui doar cu întrerupătoare suprasarcină similare cu aceleaşi date de capacitate. Adresați-vă în acest sens service-ului dumneavoastră pentru clienți.

6.4 Oprirea motorului
- Înainte de oprire, generatorul de curent se lasă puțin să meargă fără sarcină, pentru ca agregatul să se poată „răci".
- Întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1/ Poz. 10) se aduce pe poziția "OFF".
- Se închide robinetul de combustibil.

7. Curățarea, întreținerea, depozitarea şi comanda pieselor de schimb

Înainte de toate lucrările de întreținere şi curățare opriți motorul şi scoateți fişele bujiilor.

Indicație! Opriți imediat aparatul şi adresați-vă secției service:
- Atunci când remarcați vibrații sau zgomote neobişnuite.
- Atunci când motorul pare a fi suprasolicitat sau prezintă rateuri.

7.1 Curățarea
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; aceştia ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului.

7.2 Filtrul de aer
Țineți cont aici şi de informațiile service.
- Curățați cu regularitate filtrul de aer, iar dacă este necesar înlocuiți-l (Fig. 5/6).
- Îndepărtați elementele filtrante (Fig. 6/A)
- Pentru curățarea elementelor nu se vor folosi detergenți agresivi sau benzină.
- Elementele se curăță prin lovire pe o suprafață plană. În cazul în care aparatul este foarte murdar, acesta se va spăla cu leşie de săpun după care se va clăti cu apă curată şi se va lăsa să se usuce la aer.
- Montarea se va efectua în ordine inversă.

7.3 Bujia
Verificați bujia după 10 de ore de funcționare dacă este murdară şi curățați-o dacă este necesar cu o perie de cupru. După aceea bujia se va întreține după fiecare 50 de ore de funcționare.
- Scoateți ştecherul bujiei prin rotire.
- Îndepărtați bujia (Fig. 7/D) cu ajutorul cheii pentru bujii alăturate.
- Montarea se va efectua în ordine inversă.

7.4 Schimbarea uleiului, controlul nivelului uleiului (înaintea fiecărei utilizări)
Schimbarea uleiului motorului trebuie să se efectueze când motorul are temperatura de funcționare.
- Agregatul generator de curent se va aşeza pe o suprafață adecvată puțin înclinat spre partea cu şurubul de scurgere a uleiului.
- Se deschide şurubul de scurgere a uleiului (Fig. 4b/ Poz. 8) şi se goleşte uleiul cald al motorului într-un recipient de colectare.
- După scurgerea completă a uleiului vechi se închide la loc şurubul de scurgere iar generatorul de curent se aşează din nou în poziție dreaptă.
- Se completează cu ulei de motor până la marcajul superior al riglei de măsurare a uleiului.
- Atenție: Pentru verificarea nivelului uleiului bagheta de măsurare a uleiului nu se va înşuruba, ci se va introduce numai până la filet.
- Uleiul rezidual trebuie îndepărtat corespunzător.

7.5 Instalația automată de decuplare a uleiului

Instalația automată de decuplare a uleiului se declanșează atunci când există prea puțin ulei de motor. În acest caz motorul nu poate fi pornit sau se decuplează automat după un timp scurt de funcționare. Repornirea este posibilă abia după completarea uleiului de motor (vezi punctul 7.4).

7.6 Întreținerea

- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.7 Depozitarea

- Lăsați motorul să se răcească (cca. 5 minute).
- Curățați carcasa exterioară a mașinii.
- Păstrați mașina într-un loc rece, uscat şi la distanță de surse de aprindere şi substanțe inflamabile.

7.8 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date;

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com .

8. Eliminarea şi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Transportul

- Folosiți mânerul prevăzut şi transportați generatorul cu ajutorul acestuia.
- Transportați generatorul ținându-l doar de mânerul de transport.
- Protejați aparatul contra loviturilor accidentale respectiv a vibrațiilor.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice şi acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz şi, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat şi predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

10. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu poate fi pornit	Instalația automată de decuplare a uleiului a declanşat	Se verifică nivelul uleiului, se completează uleiul pentru motor
	Bujia este calaminată	Se curăță resp. se înlocuieşte bujia. Distanța dintre electrozi 0,6 mm
	Lipseşte combustibil	Se completează combustibil / se verifică robinetul de benzină
Generatorul nu are tensiune sau tensiunea este prea mică	Reglorul sau condensatorul sunt defecte	Se va consulta un comerciant de specialitate
	S-a declanşat întrerupătorul de protecție împotriva supratensiunii	Se acționează întrerupătorul şi se reduc consumatorii
	Filtrul de aer murdar	Se curată sau se înlocuieşte filtrul

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	bujie, filtru de aer, filtru de benzină
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των πινακίδων στη συσκευή
(Εικ. 8)

1. Κίνδυνος! Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης.
2. Προειδοποίηση! Καυτά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.
3. Κίνδυνος! Όταν βάζετε βενζίνη να σβήνετε τον κινητήρα.
4. Κίνδυνος! Τα απαέρια της γεννήτριας είναι τοξικά. Προσοχή, κίνδυνος πνιγμού.
5. Κίνδυνος! Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενους χώρους.
6. Προσοχή με εύφλεκτα υλικά.
7. Προσοχή με την ηλεκτρική τάση

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Κίνδυνος!
Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλεία και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλεάις και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

- Δεν επιτρέπονται μεταβολές της γεννήτριας.
- Για συντήρηση και αξεσουάρ επιτρέπεται μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- Προσοχή: Κίνδυνος δηλητηρίασης, τα απαέρια, τα καύσιμα και τα λιπαντικά είναι τοξικά, δεν επιτρέπεται η εισπνοή απαερίων.
- Να κρατάτε τα παιδιά μακριά απ΄οτη γεννήτρια.
- Προσοχή: Κίνδυνος εγκαύματος, μην αγγίζετε το σύστημα απαερίων και τη μονάδα μετάδοσης κίνησης
- Να χρησιμοποιείτε κατάλληλη ηχοπροστασία όταν βρίσκεστε κοντά στη συσκευή.
- Προσοχή: Η βενζίνη και οι ατμοί της βενζίνης είναι εύφλεκτοι ή και εκρηκτικοί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενους χώρους ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Όταν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε καλά αεριζόμενους χώρους, πρέπει τα απέρια να οδηγηθούν με σωλήνα απευθείας στο ύπαιθρο. Προσοχή: Ακόμη και με χρήση σωλήνα απαερίων δεν αποκλείεται η διαφυγή τοξικών απαερίων. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς δεν επιτρέπεται ποτέ να κατευθυνθεί ο σωλήνας απαερίων προς εύφλεκτα υλικά.
- Κίνδυνος έκρηξης: Η γεννήτρια να μη λειτουργεί ποτέ σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.
- Ο από τον κατασκευαστή προρυθμισμένος αριθμός στροφών δεν επιτρέπεται να αλλαχτεί. Μπορεί να υποστούν βλάβη η γεννήτρια ή οι συνδεδεμένες συσκευές.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να ασφαλίζετε τη γεννήτρια κατά ολίσθησης και πτώσης.
- Να τοποθετείτε τη γεννήτρια τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από τοίχους ή συνδεδεμένες συσκευές.
- Να τοποθετείτε τη γεννήτρια σε ασφαλή, επίπεδη θέση. Απαγορεύεται η περιστροφή ή η κλίση της ή η αλλαγή της θέσης της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κατά τη μεταφορά και την πλήρωση με καύσιμο.
- Προσέξτε να μη χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα ή την εξάτμιση.
- Μη λειτουργείτε την γεννήτρια ποτέ στη βροχή ή στο χιόνι.
- Ποτέ μη πιάνετε τη γεννήτρια με υγρά χέρια.
- Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία.
- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένες μπαλαντέζες με την ανάλογη σήμανση (H07RN..=..
- Εάν χρησιμοποιούνται μπαλαντέζες, δεν επιτρέπεται η τιμή της αντίστασης να υπερβαίνει τα 1,5 Ω. Σαν κατευθυντήρια τιμή ισχύει πως το συνολικό μήκος καλωδίων για διατομή 1,5 mm^2 να μην υπερβαίνει τα 60 m, με διατομή 2,5 mm^2 να μην υπερβαίνει τα 100 m.
- Δεν επιτρέπονται οποιεσδήποτε μεταβολές στις ρυθμίσει του κινητήρα ή της γεννήτριας.
- Επισκευές και εργασίες ρύθμισης να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο

προσωπικό συμβεβλημένου συνεργείου.
- Μη συμπληρώνετε ή μην εκκενώνετε καύσιμο κοντά σε ανοικτή πηγή φωτός, κοντά σε φωτιά ή σε σημεία σπινθηροβολίας. Μη καπνίζετε!
- Μην αγγίζετε μηχανικά κινούμενα ή καυτά τμήματα. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα.
- Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε υγρασία ή σκόνη. Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος -10 έως +40°, ύψος: 1000m υψόμετρο, σχετ. υγρασία: 90% (χωρίς σχηματισμό συμπυκνώματος)
- Η γεννήτρια κινείται με κινητήρα καύσης, ο οποίος δημιουργεί θερμότητα στην περιοχή της εξάτμισης (στην άλλη πλευρά, απέναντι από την πρίζα) και της εξόδου της εξάτμισης. Να αποφεύγετε να πλησιάζετε τις επιφάνειες αυτές λόγω του κινδύνου δερματικών εγκαυμάτων.
- Τα καύσιμα είναι εύφλεκτα. Μην γεμίζετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μερικά τμήματα του εμβολοφόρου κινητήρα καύσης είναι πολύ ζεστά και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Προσέξτε τις προειδοποιήσεις πάνω στη γεννήτρια.
- Εάν τοποθετηθεί σε αεριζόμενους χώρους πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για προστασία από φωτιά και έκρηξη.
- Πριν τη χρήση να ελεγχθεί η γεννήτρια και ο ηλεκτρικός της εξοπλισμός (συμπεριλαμβανομένων και των αγωγών και των βυσμάτων) ώστε να εξασφαλισθεί πως δεν υπάρχει βλάβη.
- Η γεννήτρια να μην συνδεθεί με άλλες πηγές παροχής ρεύματος όπως στην παροχή ρεύματος από επιχειρήσεις παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Σε ειδικές περιπτώσεις όπου έχει προβλεφθεί σύνδεση σε υπάρχοντα ηλεκτρικά συστήματα για περίπτωση ανάγκης, να γίνουν οι απαιτούμενες εργασίες μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο που θα λάβει υπόψη του τις διαφορές μεταξύ του από το δίκτυο χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού και της λειτουργίας της γεννήτριας. Σύμφωνα με αυτό το μέρος του προτύπου ISO 8528 οι διαφορές πρέπει να αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
- Λόγω της μηχανικής καταπόνησης να χρησιμοποιούνται μόνο ανθεκτικοί λαστιχένιοι αγωγοί (κατά IEC 60245-4) ή παρόμοιος εξοπλισμός.
- Προειδοποίηση! Να τηρείτε τις προδιαγραφές για ηλεκτρική ασφάλεια που ισχύουν στον τόπο στον οποίο χρησιμοποιείται η γεννήτρια.
- Προειδοποίηση! Λάβετε υπόψη σας τις απαιτήσεις και τα μέτρα ασφαλείας σε περίπτωση νέας παροχής μίας εγκατάστασης από γεννήτριες ανάλογα με τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν για την εγκατάσταση και τις εφαρμοστέες διατάξεις.
- Οι γεννήτριες να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι την ονομαστική τους ισχύ υπό τις ονομαστικές συνθήκες του περιβάλλοντος. Εάν η χρήση της γεννήτριας γίνεται υπό όρους που δεν ανταποκρίνονται στους όρους αναφοράς κατά ISO 8528-8 και εάν εμποδίζεται η ψύξη του κινητήρα ή της γεννήτριας, π. χ. λόγω χρήσης σε περιορισμένα σημεία, απαιτείται η μείωση της ισχύος. Να δοθούν πληροφορίες έτσι ώστε να ενημερώνεται ο χρήστης για την απαιτούμενη μείωση της ισχύος λόγω αυξημένων θερμοκρασιών, ύψους του χώρους τοποθέτησης και υγρασία του αέρα σε σχέση με τις συνθήκες αναφοράς.
- Στα τεχνικά χαρακτηριστικά αναφέρονται τιμές εκπομπής θορύβων για στάθμη ηχητικής πίεσης (LWA) και στάθμη ακουστικής ισχύος (LPA) που δεν παριστάνουν οπωσδήποτε ασφαλείς τιμές στάθμης στον τόπο εργασίας. Επειδή σχετίζονται οι τιμές εκπομπής θορύβου και οι τιμές εισροής θορύβου, η τιμή αυτή δεν μπορεί να αποτελέσει αξιόπιστη βάση για τον προσδιορισμό ενδεχόμενων απαραίτητων πρόσθετων μέτρων προστασίας. Παράγοντες που επιδρούν στην επικρατούσα στάθμη εισροής θορύβων κατά την εργασία περιλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβων, κλπ. όπως π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών, και το χρονικό διάστημα έκθεσης του χειριστή στο θόρυβο. Επίσης μπορεί η επιτρεπτή τιμή εισροής θορύβων να διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρ΄όλα αυτά η πληροφορία αυτή παρέχει στην επιχείρηση, στην οποία λειτουργεί η μηχανή, τη δυνατότητα καλύτερης εκτίμησης των κινδύνων.
- Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ηλεκτρικά βοηθητικά μέσα λειτουργίας (ούτε και καλώδια επέκτασης/μπαλαντέζες και συνδέσεις)
- Τα ηλεκτρικά καλώδια και οι συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.
- Επιτρέπεται μόνο η σύνδεση συσκευών

των οποίων συμφωνεί η τάση με την τάση εξόδου της γεννήτριας.
- Ποτέ μη συνδέετε τη γεννήτρια με το δίκτυο (πρίζα).
- Τα καλώδια προς τον καταναλωτή να είναι όσο λιγότερο μακριά γίνεται.
- Να παραδίδετε ακάθαρτα υλικά εργασιών συντήρησης και βοηθητικές ύλες στα για το σκοπό αυτό λειτουργούντα κέντρα συλλογής.
- Να παραδίδετε τα υλικά συσκευασίας, μέταλλα και πλαστικά υλικά για ανακύκλωση.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-4b)
1 LED 230V AC
2 Καπάκι ντεπόζιτου
3 2x 230 V~ πρίζες
4 Σύνδεση γείωσης
5 LED Διακόπτης ασφαλείας 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Βίδα πλήρωσης λαδιού
8 Βίδα εκκένωσης λαδιού
9 LED Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
10 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
11 Τσοκ
12 Σύστημα σχοινιού εκκίνησης
13 Βαλβίδα βενζίνης
14 Μπουζόκλειδο
15 Χωνί πλήρωσης λαδιού
16 Ειδος λειτουργίας ECO

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τις χρήσεις που προβλέπουν λειτουργία σε πηγή εναλλασσόμενης τάσης 230V. Εκτός αυτού, εφόσον υπάρχει σύνδεση USB για τη λειτουργία 5 V DC. Να προσέχετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις υποδείξεις ασφαλείας. Σκοπός της γεννήτριας είναι η κίνηση ηλεκτρικών εργαλείων και η τροφοδότηση φωτιστικών πηγών. Σε άλλες συσκευές να ελέγχετε και την καταλληλότητα με βάση τα στοιχεία του κατασκευαστή, διότι δεν αποκλείεται να υπάρχουν πρόσθετοι περιορισμοί του κατασκευαστή ως προς τη χρήση με γεννήτριες. Σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε το για την εκάστοτε συσκευή ειδικό συμβεβλημένο κατάστημα.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήσητς/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεννήτρια: .....Αναστροφέας
Είδος προστασίας: ..... IP23 M
Διαρκής ισχύς P_{nenn}(S1): ..... 1900 W/230 V~
Μέγιστη ισχύς P_{max} (10 sec): ..... 2200 W/230 V~
Ονομαστική τάση U_{nenn}: ..... 230 V~/2x 5V
Ονομαστικό ρεύμα: I_{nenn}:
..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Συχνότητα F_{nenn}: ..... 50 Hz
Είδος κατασκευής κινητήριας μηχανής .....
.... κινητήρας τετράχρονος, υδρόψυκτος
Κυβισμός: ..... 98 cm^3
Μέγ. Ισχύς: ..... 2,7 kW / 3,7 PS
Καύσιμο: .....Βενζίνη (E10)
Χωρητικότητα ντεπόζιτου: .....4 l
Λάδι κινητήρα: .....περ. 0,35 l
Κατανάλωση σε 2/3 φορτίου: ..... περ. 0,65 l/h
Βάρος: ..... 20,5 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} / .....
Αβεβαιότητα K ..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Συντελεστής ισχύος cos φ: 1
Κλάση ισχύος: G1
Μέγιστη θερμοκρασία: ..... 40°C
Μέγ. Ύψος τοποθέτησης (υψόμετρο):.... 1000 m
Μπουζί: LGE6RTC

Είδος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)
Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς με την αναφερόμενη ισχύ.

Είδος λειτουργίας S2 (σύντομη λειτουργία)
Η μηχανή επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο για ένα σύντομο χρονικό διάστημα με την αναφερόμενη ισχύ (5 λεπτά). Κατόπιν πρέπει να ακινητοποιηθεί η μηχανή για να μην υπερθερμανθεί (5 λεπτά).

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Ηλεκτρική ασφάλεια:
- Τα ηλεκτρικά καλώδια και οι συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.
- Επιτρέπεται μόνο η σύνδεση συσκευών των οποίων συμφωνεί η τάση με την τάση εξόδου της γεννήτριας.
- Ποτέ μη συνδέετε τη γεννήτρια με το δίκτυο (πρίζα).
- Τα καλώδια προς τον καταναλωτή να είναι όσο λιγότερο μακριά γίνεται.

5.2 Προστασία περιβάλλοντος
- Να παραδίδετε ακάθαρτα υλικά εργασιών συντήρησης και βοηθητικές ύλες στα για το σκοπό αυτό λειτουργούντα κέντρα συλλογής.
- Να παραδίδετε τα υλικά συσκευασίας, μέταλλα και πλαστικά υλικά για ανακύκλωση.

5.3 Γείωση
Για την απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού επιβάλλεται η γείωση του περιβλήματος. Για το σκοπό αυτό συνδέστε ένα καλώδιο στη μία πλευρά στη σύνδεση γείωσης της γεννήτριας (εικ. 3/αρ. 4) και στην άλλη πλευρά με εξωτερική γείωση (π. χ. με γείωση στη γή).

6. Χειρισμός

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα και καύσιμο.

- Ελέγξτε τη στάθμη του καύσιμου, ενδεχομένως συμπληρώστε.
- Να φροντίζετε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Σιγουρευτείτε πως το καλώδιο έναυσης έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Να παρατηρείτε τον χώρο κοντά στη γεννήτρια.
- Αποσυνδέστε από τη γεννήτρια ενδεχομένως συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές.

6.1 Εκκίνηση κινητήρα
- Βάλτε την βαλβίδα εξαερισμού (εικ. 2α. αρ. A) στη θέση „ON“.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (10) στη θέση „ON“.

- Βάλτε το τσοκ (11) στη θέση I Ø I.
- Βάλτε μνπροστά τον κινητήρα με το κορδόνι (12) τραβώντας δυνατά από τη λαβή. Εάν δεν πάρει μπροστά η μηχανή, ξανατραβήξτε από τη λαβή.
- Σπρώξτε το τσοκ (11) πάλι πίσω μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Υπόδειξη:
Όταν το μοτέρ είναι ζεστό μπορεί να μη χρειαστεί να χειριστείτε το τσοκ στην εκκίνηση.
Προσοχή!
Κατά την εκκίνηση με το κορδόνι μπορεί να προκληθεί δυνατή αντίκρουση, από τον εκκινούμενο κινητήρα και να προκληθούν έτσι τραυματισμοί στο χέρι. Κατά την εκκίνηση να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

6.2 Φόρτωση της γεννήτριας

- Συνδέστε τις συσκευές στις πρίζες 230 V~ (3)
- Η γεννήτρια προορίζεται για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης 230 V~
- Μη συνδέετε τη γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί η βλάβη της γεννήτριας ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών στο σπίτι.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριόνια, τρυπάνια κλπ.) μπορεί να καταναλώνουν περισσότερο ρεύμα, όταν λειτουργούν υπό δυσχερείς συνθήκες.

Σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε τον κατασκευαστή της συσκευής σας.

6.3 Ασφάλεια υπερφόρτωσης

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση. Το σύστημα αυτό απενεργοποιεί τις πρίζες σε περίπτωση υπερφόρτωσης.
Προσοχή! Στην περίπτωση αυτή μειώστε την ηλεκτρική ισχύ που απορροφάτε από τη γεννήτρια ή απομακρύντε τις ελαττωματικές συνδεδεμένες συσκευές.
Προσοχή! Οι ελαττωματικοί διακόπτες προστασίας από υπερφόρτωση επιτρέπεται να αντικατασταθιούν μόνο από διακόπτες με τα ίδια στοιχεία ισχύος. Σε περίπτωση απορίων να αποτανθείτε προς το τμήμα εξυπηρέτησης.

6.4 Σβήσιμο του κινητήρα

- Αφήστε τη γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς φορτίο πριν την απενεργοποιήσετε, για να κρυώσει λίγο το μηχάνημα.
- Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1/ αρ. 10) στη θέση „OFF“.
- Κλείστε τη βάνα για τη βενζίνη.

7. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάζετε το βύσμα του μπουζί από το μπουζί.

Υπόδειξη! Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποτανθείτε προς το συνεργείο σέρβις:

- Σε περίπτωση περίεργων δονήσεων ή θορύβων
- Εάν νομίζετε πως υπερφορτώνεται ο κινητήρας ή παρουσιάζει αστοχίες.

7.1 ΚαθαρισμόςΝα κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

7.2 Φίλτρο αέρα

Προσέξτε τις πληροφορίες σέρβις.

- Να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο του αέρα, εάν χρειαστεί να το αντικαταστήσετε (εικ. 5/6).
- Αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου (εικ. 6/A)
- Για τον καθαρισμό των στοιχείων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν διαβρωτικά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίστε τα στοιχεία με ελαφρό κτύπημα σε επίπεδη επιφάνεια. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών να πλυθούν με σαπουνόνερο, κατόπιν να ξεπλυθούν με καθαρό νερό και να τα αφήσετε να στεγνώσουν στον αέρα.
- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

7.3 Μπουζί
Να ελέγξετε για πρώτη φορά το μπουζί μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ακαθαρσίες και καθαρίστε το ενδεχομένως με χάλκινη συρματόβουρτσα. Κατόπιν η συντήρηση του μπουζί να γίνεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας.
- Βγάλτε το βύσμα του μπουζί με περιστροϊκή κίνηση.
- Απομακρύνετε το μπουζί (εικ. 7/D) με το συμπαραδιδόμενο μπουζίκλειδο
- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

7.4 Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)
Η αλλαγή του λαδιού του κινητήρα να εκτελείται σε θερμό κινητήρα.
- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε κατάλληλη επιφάνεια, ελαφριά λοξά προς τη βίδα εκκένωσης λαδιού.
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης λαδιού και εκκενώστε το θερμό λάδι σε δοχείο περισυλλογής (εικ. 4b/8).
- Αφού εκκενωθεί το μεταχειρισμένο λάδι, κλείστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού και επαναστήστε τη γεννήτρια στα ίσια.
- Γεμίστε λάδι κινητήρα μέχρι το επάνω σημάδι της ράβδου μέτρησης λαδιού.
- Προσοχή: Μη βιδώσετε τη ράβδο ελέγχου της στάθμης του λαδιού, αλλά βάλτε την μέσα μέχρι το σπείρωμα.
- Το μεταχειρισμένο λάδι πρέπει να διατεθεί στα απορρίμματα σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

7.5 Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού
Το αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης ενεργοποιείται σε περίπτωση χαμηλής στάθμης λαδιού στον κινητήρα. Στις περιπτώσεις αυτές δεν μπορεί να εκκινηθεί ο κινητήρας ή σβήνει μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Η εκκίνηση του κινητήρα είναι δυνατή μόνο αφού γεμιστεί πάλι λάδι (βλέπε εδάφιο 7.4).

7.6 Συντήρηση
- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.7 Φύλαξη
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει (περ. 5 λεπτά)
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα της μηχανής.
- Φυλάξτε τη μηχανή σε κρύο, στεγνό χώρο, μακριά από πηγές ανάφλεξης και εύφλεκτες ουσίες.

7.8 Παραγγελία ανταλλακτικών:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:
- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Μεταφορά

- Για τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε την χειρολαβή, οδηγώντας από αυτή τη γεννήτρια.
- Να μεταφέρετε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από απρόοπτες κρούσεις ή δονήσεις.

10. Βλάβες και η αποκατάστασή τους

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας	Αποκρίνεται το σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού	Έλεγχος στάθμης λαδιού, γεμίστε λάδι κινητήρα
	Καπνισμένο μπουζί	Καθαρισμός του μπουζί, ή αντικατάστασή του. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6 mm
	δεν υπάρχει καύσιμο	Συμπληρώστε καύσιμο / να ελεγχθεί η βαλβίδα βενζίνης
Η γεννήτρια έχει πολύ χαμηλή ή καθόλου τάση	Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπυκνωτής	Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα
	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνας
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação das placas de advertência sobre o aparelho (Figura 8)
1. Perigo! Leia o manual de instruções.
2. Aviso! Peças quentes. Mantenha a distância.
3. Perigo! Desligue o motor antes de atestar o depósito.
4. Perigo! Os gases de escape do gerador de corrente são tóxicos. Aviso sobre perigo de asfixia.
5. Perigo! Não opere em espaços não ventilados.
6. Aviso sobre materiais inflamáveis.
7. Aviso sobre tensão elétrica.

1. Instruções de segurança

Perigo!
Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

- Não é permitido efetuar quaisquer alterações no gerador de corrente.
- Os acessórios e os componentes necessários à manutenção têm de ser peças originais.
- Atenção: perigo de intoxicação, os gases de escape, combustíveis e lubrificantes são tóxicos, os gases de escape não devem ser inalados.
- As crianças devem manter-se afastadas do gerador de corrente
- Atenção: perigo de queimadura, não toque no sistema de escape ou na unidade de acionamento
- Use proteção auditiva adequada quando se encontrar perto do aparelho.
- Atenção: a gasolina e os vapores de gasolina são facilmente inflamáveis ou explosivos.
- Não opere o gerador de corrente em espaços não ventilados ou em ambientes facilmente inflamáveis. Quando o gerador tiver de funcionar em espaços bem ventilados, os gases de escape têm de ser diretamente encaminhados para o ar livre, com ajuda de um tubo adequado. Atenção: durante a utilização de um tubo para evacuação de gases, pode igualmente haver fuga de gases venenosos. Devido ao perigo de incêndio, o tubo para evacuação de gases nunca deve ser direcionado para produtos inflamáveis.
- Perigo de explosão: nunca acione o gerador de corrente em espaços onde existam produtos facilmente inflamáveis.
- As rotações predefinidas pelo fabricante não devem ser alteradas. O gerador de corrente ou os aparelhos conectados podem danificar-se.
- Durante o transporte é necessário prender o gerador de corrente para que este não deslize ou tombe.
- Coloque o gerador no mínimo a 1 m dos edifícios ou dos aparelhos conectados.
- O gerador de corrente deve ser colocado num sítio seguro e plano. Durante o funcionamento é proibido rodar, virar ou mudar o aparelho de sítio.
- Desligue o motor durante o transporte e o reabastecimento.
- Durante o reabastecimento, certifique-se de que não é derramado qualquer combustível sobre o motor ou o escape.
- Nunca acione o gerador de corrente à chuva ou com queda de neve.
- Nunca toque no gerador de corrente se tiver as mãos molhadas
- Proteja-se contra perigos elétricos.
- Ao ar livre use unicamente cabos de extensão (H07RN..) adequados para esse efeito e devidamente identificados para esse fim.
- Se forem utilizadas extensões ou redes de distribuição móveis, o valor de resistência não pode exceder os 1,5 Ω. Como valor de referência deve observar-se que o comprimento total dos cabos para uma secção transversal de 1,5 mm^2 não deve exceder os 60 m, para uma secção transversal de 2,5 mm^2 não devem ser excedidos os 100 m.
- Não podem ser efetuadas quaisquer alterações nos ajustes do motor e do gerador.
- Os trabalhos de reparação e de ajuste só podem ser realizados por pessoal técnico

autorizado.
- Não encha ou esvazie o depósito na proximidade de fontes de luz desprotegida, lume ou faíscas. Não fume!
- Não toque em peças quentes ou acionadas por meios mecânicos. Não retire quaisquer coberturas de proteção.
- Os aparelhos não podem ser expostos à humidade nem ao pó. Temperatura ambiente permitida -10 até +40°, altura: 1000 m acima do nível do mar, humidade relativa do ar 90 % (sem condensação)
- O gerador é acionado por um motor de combustão, que produz calor na área do escape (no lado oposto à tomada) e da saída de escape. Evite aproximar-se destas superfícies, pois existe o perigo de queimaduras na pele.
- O combustível é facilmente inflamável. Não encher durante o funcionamento.
- Algumas peças do motor alternativo de combustão interna estão quentes e podem provocar queimaduras. Deverão ser respeitadas as advertências do grupo gerador de corrente.
- Se este estiver montado em espaços ventilados, devem ser respeitados requisitos adicionais relativos à proteção contra incêndio e explosão.
- Antes da utilização, o grupo gerador de corrente e o respetivo equipamento elétrico (incluindo cabos e ligações de encaixe) devem ser verificados para assegurar que não há qualquer defeito.
- O grupo gerador de corrente não pode ser ligado a outras fontes de energia elétrica como, por exemplo, a alimentação de corrente de empresas de abastecimento de energia. Em casos especiais, onde esteja prevista uma ligação de reserva aos sistemas elétricos existentes, esta só pode ser realizada por um eletricista qualificado, que tenha em consideração as diferenças entre o equipamento em funcionamento, que utiliza a rede de energia pública, e o funcionamento do grupo gerador de corrente. De acordo com esta parte da ISO 8528, as diferenças têm de ser indicadas no manual de instruções.
- Devido às cargas mecânicas, devem ser utilizados apenas cabos de ligação em borracha resistentes (segundo CEI 60245-4) ou equipamento idêntico.
- Aviso! Respeite as normas relativas à segurança elétrica válidas para o local onde os grupos geradores de corrente vão ser utilizados.
- Aviso! Tenha atenção aos requisitos e às medidas de prevenção em caso de realimentação de uma instalação através de grupos geradores de corrente, em função das medidas de proteção dessa instalação e das diretivas aplicáveis.
- Os grupos geradores de corrente só devem ser utilizados até à sua potência nominal às condições ambientais nominais. Se o grupo gerador de corrente for utilizado em condições que não correspondam às condições de referência segundo a norma ISO 8528-8 e o arrefecimento do motor ou do gerador estiver comprometido, p. ex. como resultado do funcionamento em áreas limitadas, é necessária uma redução da potência. Devem ser disponibilizadas informações para informar o utilizador sobre a redução de potência necessária devido a temperaturas, altura de instalação e humidade do ar elevadas em comparação com as condições de referência.
- Nos dados técnicos, por baixo dos valores de nível de potência acústica (LWA) e de nível de pressão acústica (LPA) está indicado o nível de emissão, que não são forçosamente níveis seguros de serviço. Uma vez que existe uma interligação entre níveis de emissão e imissão, estes não podem ser consultados para determinar com segurança se são necessárias medidas de prevenção adicionais. Os fatores de influência do atual nível de imissão nos trabalhadores inclui as características do espaço de trabalho, outras fontes de ruído, etc., como p. ex. o número de máquinas e outros processos nas imediações e o tempo que um operador está sujeito ao ruído. O nível de imissão admissível pode também ser diferente de país para país. Esta informação permite ainda ao operador da máquina uma melhor avaliação dos riscos e perigos.
- Não utilize equipamentos elétricos (incluindo cabos de extensão e ligações de encaixe) defeituosos.
- Os cabos de alimentação elétrica e os aparelhos conectados têm de estar em perfeitas condições.
- Só podem ser ligados aparelhos, cuja indicação de tensão coincida com a tensão de saída do gerador de corrente.
- Nunca ligue o gerador de corrente à rede elétrica (tomada).
- O comprimento dos cabos para o consumidor deve ser o mais curto possível.
- Entregue o material para manutenção, que estiver sujo, e os consumíveis num local de

recolha adequado
- Recicle o material da embalagem, o metal e os plásticos.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Tampa do depósito
3 2 tomadas de 230 V~
4 Ligação à terra
5 LED Interruptor de sobrecarga 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Bujão de enchimento de óleo
8 Bujão de saída do óleo
9 LED Dispositivo de segurança contra falta de óleo
10 Interruptor para ligar/desligar
11 Alavanca do choke
12 Sistema de arranque reversível
13 Torneira da gasolina
14 Chave para velas de ignição
15 Funil para enchimento de óleo
16 Modo ECO

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

O aparelho destina-se a aplicações que preveem um funcionamento com uma fonte de tensão alternada de 230 V~. Além disso, se estiver disponível uma ligação USB para funcionamento com 5 V CC. Respeite impreterivelmente as restrições nas instruções de segurança. O gerador tem como finalidade o acionamento de ferramentas elétricas e a alimentação de corrente de fontes de iluminação. No caso de outros aparelhos, verifique também a adequação de acordo com as especificações do respetivo fabricante, pode haver restrições adicionais do fabricante para utilização com geradores de corrente. Em caso de dúvida pergunte a um agente autorizado do respetivo aparelho.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Gerador: .....Inversor
Grau de proteção: ..... IP23 M
Potência contínua P_{nom} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Potência máxima $P_{máx}$ (10 sec): .....
.....2200 W/230 V~
Tensão nominal U_{nom}: ..... 230 V~/2x 5V
Corrente nominal I_{nom}: ..8,26 A (230 V~)/3,6A (5V)
Frequência F_{nom}: ..... 50 Hz
Tipo de construção do motor de acionamento: ...
..... 4 tempos arrefecido a ar
Cilindrada:..... 98 cm^3
Potência máx.: ..... 2,7 kW/3,7 CV
Combustível: .....Gasolina (E10)
Capacidade do tanque:.....4 l
Óleo do motor: ..... aprox. 0,35 l
Consumo com 2/3 da carga: ..... aprox. 0,65 l/h
Peso: ..... .20,5 kg
Nível de pressão acústica L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Nível de potência acústica L_{WA} Incerteza K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Fator de potência cos ϕ: 1
Classe de potência: G1
Temperatura máx: ..... 40 °C
Altura de instalação máx. (acima do nível do mar)
..... 1000 m
Vela de ignição: LGE6RTC

Modo de funcionamento S1 (operação contínua)
A máquina pode ser operada continuamente com a potência indicada.

Modo de funcionamento S2 (operação por curtos períodos de tempo)
A máquina pode ser operada por curtos períodos de tempo (5 min.) com a potência indicada. A seguir, a máquina tem de ficar parada durante algum tempo para que não sobreaqueça (5 min).

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Segurança elétrica:
- Os cabos de alimentação elétrica e os aparelhos conectados têm de estar em perfeitas condições.
- Só podem ser ligados aparelhos, cuja indicação de tensão coincida com a tensão de saída do gerador de corrente.
- Nunca ligue o gerador de corrente à rede elétrica (tomada).
- O comprimento dos cabos para o consumidor deve ser o mais curto possível.

5.2 Proteção do meio ambiente
- Entregue o material para manutenção que estiver sujo e os consumíveis num local de recolha adequado.
- Recicle o material da embalagem, o metal e os plásticos.

5.3 Ligação à terra
Para desviar as cargas eletrostáticas é necessário uma ligação à terra da carcaça. Para isso, conecte uma das extremidades do cabo à ligação à terra do gerador (fig. 3/pos. 4) e a outra a uma massa externa (p. ex. barra de terra).

6. Operação

Atenção! Quando da primeira colocação em funcionamento, tem de atestar com óleo do motor e com combustível.

- Verifique o nível do combustível, reateste se necessário
- Assegure uma ventilação adequada do aparelho
- Certifique-se de que o cabo de ignição está fixo à vela de ignição
- Verifique o espaço circundante do gerador de corrente
- Desligue todos os aparelhos elétricos do gerador de corrente

6.1 Ligar o motor
- Colocar a válvula de ventilação (fig. 2a/pos. Pos. A) na posição “ON”.
- Coloque o interruptor para ligar/desligar (10) na posição „ON“
- Coloque a alavanca do choke (11) na posição I Ø I

- Ligue o motor com o motor de arranque reversível (12), para isso puxe a pega com força. Caso o motor não tenha pegado, puxe novamente a pega
- Depois de o motor pegar, mova novamente a alavanca do choke (11) para a posição inicial.

Nota:
Com o motor quente, pode ser suprimido o acionamento da alavanca do choke no arranque.
Atenção!
É possível causar ferimentos nas mãos ao ligar o motor de arranque de reserva, devido a rechaços repentinos provocados pelo funcionamento do motor. Use luvas de proteção ao ligar.

6.2 Carga exercida sobre o gerador de corrente

- Ligue os aparelhos que pretende acionar às tomadas (3) de 230 V~
- O gerador de corrente destina-se a aparelhos de tensão alternada de 230 V~
- Não ligue o gerador à rede elétrica doméstica, pois pode danificar o gerador ou outros aparelhos elétricos da casa.

Nota: alguns aparelhos elétricos (serras tico-tico com motor, berbequins, etc.) podem ter um consumo de corrente mais elevado quando sujeitos a condições de funcionamento mais exigentes.

Em caso de dúvida, informe-se junto do fabricante do aparelho.

6.3 Proteção contra sobrecarga

O gerador de corrente está equipado com uma proteção contra sobrecarga. Esta desliga as tomadas correspondentes no caso de ocorrer uma sobrecarga.
Atenção! Caso surja uma situação deste tipo, deverá diminuir a potência elétrica que sai do gerador de corrente ou desligue os aparelhos danificados.
Atenção! Os disjuntores com defeitos devem ser substituídos apenas por disjuntores de construção idêntica com dados de potência iguais. Recorra ao serviço de assistência técnica.

6.4 Desligar o motor

- Antes de desligar o gerador de corrente, deixe-o a funcionar sem carga, por pouco tempo, para que o grupo possa „arrefecer“.
- Coloque o interruptor para ligar/desligar (fig. 1/pos. 10) na posição „OFF“
- Feche a torneira da gasolina.

7. Limpeza, manutenção, armazenagem e encomenda de peças sobressalentes

Desligue o motor antes de qualquer trabalho de limpeza e manutenção e retire o cachimbo da vela de ignição.

Nota! Desligue imediatamente o aparelho e dirija-se ao serviço de assistência técnica:

- Em caso de vibrações ou barulhos anormais
- Quando o motor parece estar sobrecarregado ou apresenta falhas de ignição

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, as ranhuras de ventilação e a carcaça do motor tão livres de pó e sujidade quanto possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.

7.2 Filtro de ar

Consulte igualmente as informações do serviço de assistência técnica.

- Limpe regularmente o filtro de ar e substitua quando for necessário (fig. 5/6)
- Remova os elementos filtrantes (fig. 6/A)
- Para a limpeza dos elementos, não podem ser utilizados produtos de limpeza agressivos ou gasolina.
- Para limpar os elementos filtrantes, bata com eles sobre uma superfície plana. No caso de estarem muito sujos, limpe-os com sabão e de seguida enxague-os com água limpa e deixe-os secar ao ar.
- A montagem é realizada na sequência inversa.

7.3 Vela de ignição

Verifique a vela de ignição quanto a sujidade, pela primeira vez, após 10 horas de serviço e, se necessário, limpe-a com uma escova de arame de cobre. A seguir, faça a manutenção à vela de ignição a cada 50 horas de serviço.

- Puxe o cachimbo da vela de ignição rodando-o.

- Retire a vela de ignição (fig. 7/D) com a chave para velas de ignição fornecida
- A montagem é realizada na sequência inversa

7.4 Mudar o óleo, verificar o nível do óleo (antes de cada utilização)

A mudança do óleo deve ser efetuada com o motor à temperatura de serviço.

- Coloque a unidade do gerador de corrente ligeiramente inclinada, sobre uma base apropriada contra o bujão de saída do óleo.
- Abra o bujão de saída do óleo (fig. 4b/pos. 8) e deixe escoar o óleo do motor quente para um reservatório de recolha
- Depois de o óleo ter escoado, aperte o bujão de saída do óleo e coloque novamente o gerador de corrente na posição anterior.
- Encha com óleo até à marcação superior da vareta de medição do óleo.
- Atenção: para verificar o nível do óleo não enrosque a vareta de medição do óleo mas insira-a apenas até à rosca.
- O óleo usado deve ser tratado/eliminado de forma adequada.

7.5 Dispositivo automático de corte do óleo

O dispositivo automático de corte do óleo reage se houver pouco óleo do motor. Neste caso, o motor não pode arrancar ou vai-se automaticamente abaixo pouco tempo depois. Para um novo arranque, é preciso acrescentar primeiro o óleo (ver ponto 7.4).

7.6 Manutenção

- No interior do aparelho, não existem peças que necessitem de manutenção.

7.7 Armazenagem

- Deixe a máquina arrefecer (aprox. 5 minutos)
- Limpe a carcaça exterior da máquina.
- Guarde a máquina num local fresco e seco fora do alcance de fontes de ignição e substâncias inflamáveis.

7.8 Encomenda de peças sobressalentes:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados;

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e respetivos acessórios são compostos por diversos materiais, como p. ex. metal e plásticos. Não deite os aparelhos com defeito no lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da administração autárquica.

9. Transporte

- Para o transporte, use o punho e desloque assim o gerador de corrente.
- Transporte o aparelho apenas pela pega de transporte.
- Proteja o aparelho contra choques inesperados ou vibrações.

10. Eliminar avarias

Avaria	Possível causa	Solução
Não é possível ligar o motor	O dispositivo automático de corte do óleo atua	Verifique o nível do óleo, encha com óleo para motor
	A vela de ignição está coberta de fuligem	Limpe ou substitua a vela de ignição. Distância entre os elétrodos 0,6 mm
	sem combustível	Reateste com combustível / verifique a torneira da gasolina
A tensão do gerador é muito reduzida ou inexistente	O regulador ou o condensador está defeituoso	Consulte o seu agente autorizado
	O filtro de ar está sujo	Limpe ou substitua o filtro

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	vela de ignição, filtro de ar, filtro de gasolina
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie tabliczki ze wskazówkami na urządzeniu (rys. 8)
1. Niebezpieczeństwo! Przeczytać instrukcję obsługi.
2. Ostrzeżenie! Gorące części. Zachować odstęp.
3. Niebezpieczeństwo! Podczas tankowania wyłączyć silnik.
4. Niebezpieczeństwo! Spaliny wydzielane przez generator prądotwórczy są trujące. Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo uduszenia!
5. Niebezpieczeństwo! Nie używać urządzenia w niewentylowanych pomieszczeniach.
6. Ostrzeżenie! Materiały łatwopalne!
7. Ostrzeżenie! Napięcie elektryczne.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Niebezpieczeństwo!
Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

- Nie przeprowadzać żadnych zmian na generatorze prądotwórczym.
- Używać tylko oryginalnych części.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo zatrucia - spaliny, paliwa i smary są trujące, nie wdychać spalin.
- Dzieci trzymać z dala od generatora prądotwórczego.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo poparzenia - nie dotykać instalacji spalinowej i agregatu napędowego.
- Jeśli przebywają Państwo w pobliżu urządzenia, należy nosić odpowiednie nauszniki ochronne.
- Uwaga: Benzyna i opary benzyny są łatwopalne, grożą wybuchem.
- Nie używać generatora w nie wentylowanych pomieszczeniach lub w okolicach grożących zapaleniem. Jeśli generator uruchomiony został w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, spaliny muszą być odprowadzane na świeże powietrze za pomocą węża odprowadzającego spaliny. Uwaga: Również w przypadku użycia węża odprowadzającego spaliny, trujące spaliny mogą się ulatniać. Z względu na niebezpieczeństwo pożaru, wąż odprowadzający spaliny nie może być skierowany na łatwopalne materiały.
- Niebezpieczeństwo wybuchu: Nigdy nie używać generatora prądotwórczego w pomieszczeniach, w których znajdują się łatwopalne materiały.
- Nie należy zmieniać liczby obrotów, która została ustawiona przez producenta. Generator lub podłączone urządzenia mogą zostać uszkodzone.
- W czasie transportu generator jest zabezpieczony przed przesunięciem lub przewróceniem.
- Ustawić generator w odległości co najmniej 1 m od ściany i podłączonych urządzeń.
- Generator prądotwórczy ustawić w bezpiecznym miejscu na płaskiej powierzchni. Gdy urządzenie jest uruchomione nie wolno go okręcać, przewracać ani zmieniać miejsca jego położenia.
- Silnik przy transportowaniu i tankowaniu urządzenia musi być zawsze wyłączony.
- Uważać na to, aby w trakcie tankowania paliwo na wylało się na silnik lub wydech.
- Nie używać urządzenia podczas opadów deszczu i śniegu.
- Nigdy nie dotykać generatora mokrymi rękoma.
- Zabezpieczyć się przed porażeniem prądem.
- Przy pracy na wolnym powietrzu używać tylko przeznaczonych do tego, odpowiednio oznaczonych przedłużaczy (H07RN..).
- Jeżeli stosuje się przewody przedłużające lub inne niestacjonarne rozwiązania rozdzielcze, wartość oporu nie powinna nigdy przekraczać 1,5 Ω. Jako wartość orientacyjną należy przyjąć, że całkowita długość przewodów o przekroju 1,5 mm^2 nie powinna przekraczać 60 m, a przy przekroju przewodów

2,5 mm^2 ich całkowita długość nie powinna przekraczać 100m.

- Nie przeprowadzać żadnych zmian w ustawieniach generatora i silnika.
- Prace naprawcze i nastawcze muszą być przeprowadzone w autoryzowanym serwisie.
- Nie tankować, ewentualnie nie opróżniać zbiornika urządzenia w pobliżu otwartego światła, ognia lub iskier. Nie palić!
- Nie dotykać mechanicznie ruchomych i gorących części. Nie zdejmować pokryw ochronnych.
- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub pyłu. Dopuszczalna temperatura otoczenia -10 do +40°, wysokość: 1000 m n.p.m. , względna wilgotność powietrza: 90% (nie skondensowana)
- Generator uruchomiony zostaje przez silnik spalinowy, który wytwarza ciepło w obszarze wydechu (na przeciwnej stronie gniazdka) i wyjścia wydechu. Unikać kontaktu z tą powierzchnią ze względu na niebezpieczeństwo poparzenia.
- Paliwo jest palne i łatwo zapalne. Nigdy nie napełniać paliwa podczas pracy urządzenia.
- Części silnika spalinowego o posuwisto-zwrotnym ruchu tłoka się mocno nagrzewają i mogą spowodować poparzenia. Przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na zespole prądotwórczym.
- W przypadku zamontowania urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu muszą zawsze zostać spełnione dodatkowe wymogi odnośnie ochrony przeciwpożarowej i zabezpieczenia przed wybuchem.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy zespół prądotwórczy i jego wyposażenie elektryczne (w tym również przewody i połączenia wtykowe) nie są uszkodzone.
- Zabrania się podłączania zespołu prądotwórczego do innych źródeł energii elektrycznej, np. do sieci zasilania przedsiębiorstwa energetycznego. W wyjątkowych przypadkach, w których przewidziano rezerwowe podłączenie do istniejącego systemu elektrycznego, musi zostać ono wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, przy czym muszą zostać uwzględnione różnice między zasilanym wyposażeniem, które korzysta z publicznej sieci elektrycznej i pracą zespołu prądotwórczego. Zgodnie z normą ISO 8528 informacje odnośnie różnic muszą zostać zamieszczone w instrukcji obsługi.
- Ze względu na wysokie obciążenia mechaniczne należy stosować wyłącznie przewody w izolacji gumowej o podwyższonej odporności na uszkodzenia mechaniczne (spełniające wymogi normy IEC 60245-4) lub inne wyposażenie o takich samych właściwościach.
- Ostrzeżenie! Należy zawsze przestrzegać przepisów odnośnie bezpieczeństwa elektrycznego, które obowiązują dla miejsca, w którym ma być eksploatowany zespół prądotwórczy.
- Ostrzeżenie! W przypadku ponownego zasilania urządzenia przez zespół prądotwórczy należy uwzględnić odpowiednie wymagania i środki ostrożności w zależności od środków zabezpieczających tego urządzenia i obowiązujących zaleceń i przepisów.
- Zespoły prądotwórcze należy użytkować wyłącznie w warunkach otoczenia zgodnych z tymi podanymi w instrukcji obsługi i nie przekraczając ich mocy znamionowej. Jeżeli zespół prądotwórczy eksploatowany jest w warunkach niezgodnych w warunkami referencyjnymi normy ISO 8528-8 i jeżeli chłodzenie silnika lub generatora jest obniżone, np. na skutek eksploatacji w miejscach o niekorzystnych warunkach, wówczas konieczne jest obniżenie mocy zespołu. Należy umożliwić dostęp do odpowiednich informacji, aby poinformować użytkownika o koniecznym zmniejszeniu mocy w przypadku eksploatacji w wysokich temperaturach, przy danej wysokości ustawienia lub wilgotności powietrza w odniesieniu do wartości referencyjnych.
- W danych technicznych podane wartości poziomu mocy akustycznej (LWA) i poziomu ciśnienia akustycznego (LPA) przedstawiają poziom emisji i niekoniecznie wskazują bezpieczny poziom pracy. Ponieważ istnieje związek pomiędzy poziomem immisji a emisji, dane te są jedynie pomocą w ustalaniu właściwych dodatkowych środków ostrożności. Na poziom immisji mają wpływ właściwości pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, jak np. liczba urządzeń, czas i inne procesy ograniczające, przez które użytkownik odczuwa hałas. Dozwolony poziom immisji może różnic się w zależności od kraju. Poziom immisji może być pomocną informacją w celu oszacowania ryzyka i niebezpieczeństwa.
- Nie używać elektrycznych pomocy warsztatowych (również przedłużaczy i połączeń wtykowych), które są uszkodzone.

- elektryczne przewody i podłączone urządzenia muszą działać bez zarzutu.
- Podłączać można jedynie takie urządzenia, których wartości napięcia są zgodne z napięciem wyjściowym generatora.
- Nigdy nie podłączać generatora do sieci (gniazdka wtykowego).
- Długości kabli do odbiornika muszą być możliwie najkrótsze.
- Zanieczyszczone materiały konserwacyjne i surowce pomocnicze oddawać do przeznaczonych do tego punktów zbiorczych.
- Opakowanie, metal i tworzywa sztuczne oddać do recyklingu.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Korek zbiornika paliwa
3 Gniazdko 230 V~ (2 szt.)
4 Podłączenie uziemienia
5 LED Wyłącznik bezpieczeństwa 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Korek wlewu oleju
8 Korek spustowy oleju
9 LED Zabezpieczenie przed brakiem oleju
10 Włącznik/wyłącznik
11 Dźwignia ssania
12 Rozrusznik rewersyjny
13 Kran paliwa
14 Klucz do świec zapłonowych
15 Lej do napełniania oleju
16 Tryb ECO

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do zasilania urządzeń, które wymagają źródła napięcia zmiennego 230 V. Dodatkowo, gdy jest dostępne przyłącze USB, do zasilania urządzeń napięciem 5 V DC. Ściśle przestrzegać ograniczeń opisanych we wskazówkach bezpieczeństwa. Generator przeznaczony jest do zasilania urządzeń elektrycznych i oświetlenia. W razie potrzeby zasilania innych urządzeń sprawdzić czy według zaleceń producenta jest to dozwolone. Użytkowanie urządzeń z generatorami prądotwórczymi może podlegać dodatkowym ograniczeniom ze strony producenta. W razie wątpliwości prosimy zwrócić się o poradę do autoryzowanego punktu sprzedaży.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Generator: .....Inwerter
Rodzaj ochrony: IP23M
Moc ciągła P_{nenn} (S1): ..... 1900 W/230 V~
Moc maksymalna P_{max} (10 sec):.. 2200 W/230 V~
Napięcie znamionowe U_{nenn}: ..... 230 V~/2x 5V
Prąd znamionowy I_{nenn} . 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Częstotliwość F_{nenn}: ..... 50 Hz
Rodzaj silnika: 4- suwowy, chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa: ..... 98 cm^3
Max. moc: .....2,7 kW / 3,7 PS
Paliwo: .....Benzyna bezołowiowa (E10)
Pojemność zbiornika na paliwo: .....4 l
Olej silnikowy: ..... ok. 0,35 l
Zużycie przy 2/3 obciążenia: ..... ok. 0,65 l/h
Waga: .....20,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}: 74,05 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} Odchylenie K.....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Współczynnik mocy cos Ê: 1
Klasa mocy: G1
Max temperatura: ..... 40°C
Max. wysokość ustawienia (CiNN): .....1 000 m
Świeca zapłonowa: LGE6RTC

Tryb pracy S1 (tryb pracy ciągłej)
Urządzenie może trwale pracować przy podanej mocy.

Tryb pracy S2 (tryb pracy krótkookresowej)
Urządzenie może przez krótki czas pracować przy podanej mocy (5 min.). Następnie należy wyłączyć urządzenie , aby nie doprowadzić do jego niedozwolonego nagrzania się (5 min.).

5. Przed uruchomieniem

5.1 Elektryczne bezpieczeństwo:
- elektryczne przewody i podłączone urządzenia muszą działać bez zarzutu.
- Podłączać można jedynie takie urządzenia, których wartości napięcia są zgodne z napięciem wyjściowym generatora.
- Nigdy nie podłączać generatora do sieci (gniazdka wtykowego).
- Długości kabli do odbiornika muszą być możliwie najkrótsze.

5.2 Ochrona środowiska
- Zanieczyszczone materiały konserwacyjne i surowce pomocnicze oddawać do przeznaczonych do tego punktów zbiorczych.
- Opakowanie, metal i tworzywa sztuczne oddać do recyklingu.

5.3 Uziemienie
W celu odprowadzenia doładowań dozwolone jest uziemienie obudowy urządzenia. Połączyć przewód z jednej strony z przyłączem uziemiającym generatora (rys. 3/4), a z drugiej z zewnętrzną masą (n.p. uziom prętowy).

6. Obsługa

Uwaga! Przed pierwszym uruchomieniem musi zostać uzupełniony olej silnikowy i paliwo.
- Skontrolować stan paliwa, w razie konieczności napełnić.
- Dbać o wystarczającą wentylację urządzenia.
- Upewnić się, że przewód zapłonowy przymocowany jest do świecy zapłonowej
- Sprawdzić bezpośrednie otoczenie generatora prądotwórczego.
- Ewentualnie dołączone elektryczne urządzenie

6.1 Uruchamianie silnika
- Ustawić zawór napowietrzający (rys. 2a / poz. A) w pozycji „ON“.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (rys. 1 / poz. 10) w pozycji “ON”
- Przepustnicę (11) ustawić w pozycji I Ø I.
- Uruchomić silnik starterem rewersyjnym (12), pociągając w tym celu mocno za uchwyt. Jeśli silnik nie został uruchomiony należy ponownie pociągnąć za uchwyt.
- Po uruchomieniu silnika przesunąć z powrotem przepustnicę (11).

Wskazówka:
W przypadku ciepłego silnika nie trzeba uruchamiać dźwigni ssania podczas rozruchu.
Uwaga!
Przy rozruchu za pomocą włącznika rewersyjnego może dojść do zranienia ręki poprzez nagłe odbicie, spowodowane uruchomionym silnikiem. Przy rozruchu nosić rękawice ochronne.

6.2 Obciążenie generatora prądotwórczego
- Podłączyć do gniazdek 230 V~ (3) urządzenia, które mają być zasilane prądem z generatora

- Generator prądotwórczy przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających zasilania prądem zmiennym 230 V
- Nie podłączać generatora do sieci gospodarstwa domowego; może to spowodować uszkodzenie generatora lub innych urządzeń elektrycznych w sieci.

Wskazówka: Niektóre urządzenia elektryczne (wyrzynarki elektryczne, wiertarki udarowe itd.) podczas pracy w utrudnionych warunkach mogą mieć wyższy pobór prądu.

W przypadku niejasności prosimy zwrócić się z pytaniami do producenta Państwa urządzenia.

6.3 Ochrona przeciążeniowa
Generator prądotwórczy wyposażony jest w zabezpieczenie przeciążeniowe. Powoduje ono wyłączenie gniazdka w przypadku przeciążenia.
Uwaga! Jeśli taki przypadek nastąpi należy zmniejszyć pobór mocy elektrycznej z generatora lub odłączyć uszkodzone urządzenie.
Uwaga! Uszkodzony przełącznik przeciążeniowy wymieniać tylko na przełącznik przeciążeniowy o takiej samej budowie i mocy. W tym celu skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

6.4 Wyłączanie silnika
- Przed wyłączeniem należy na krótko pozostawić generator pracujący bez obciążenia, żeby agregat mógł się schłodzić.
- Ustawić włącznik/ wyłącznik (rys. 1/ poz. 10) na pozycji “STOP”.
- Zakręcić kurek benzyny.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę świecy zapłonu ze świecy zapłonu.

Wskazówka! Niezwłocznie odstawić urządzenie i zgłosić się do punktu serwisowego:
- w przypadku nietypowych drganiach i odgłosach.
- Gdy silnik wydaje się być przeciążony lub ma przerwy w zapłonie

7.1 Czyszczenie
- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

7.2 Filtr powietrza
Przestrzegać informacji serwisowych.
- Regularnie czyścić filtr powietrza, jeśli konieczne wymienić (rys. 5/6).
- Wyjąć elementy filtra (rys.6/A)
- Do czyszczenia elementów nie wolno używać ostrych środków czyszczących lub benzyny.
- Elementy czyścić przez wytrzepywanie na płaskiej powierzchni. W przypadku mocnych zabrudzeń myć ługiem mydlanym, a następnie wypłukać wodą i pozostawić do wysuszenia na powietrzu.
- Składanie następuje w odwrotnej kolejności.

7.3 Świeca zapłonu
Świecę sprawdzić po 10 godzinach pracy pod kątem zanieczyszczenia i w razie konieczności wyczyścić za pomocą miedzianej szczotki. Potem świecę zapłonu należy konserwować co 50 godzin roboczych.
- Odkręcić końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Usunąć świecę zapłonową (rys. 7/D) za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych.
- Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

7.4 Wymiana oleju i sprawdzanie stanu oleju (każdorazowo przed użyciem)
Wymiana oleju powinna być przeprowadzana, gdy silnik jest rozgrzany.
- Urządzenie położyć na odpowiednim podłożu i przechylić lekko w kierunku śruby spustowej oleju.
- Odkręcić śrubę spustową oleju (rys.4b/8) i spuścić ciepły olej do zbiornika
- Po spłynięciu starego oleju zakręcić śrubę spustową oleju i z powrotem równo ustawić generator.
- Nalać olej silnikowy do górnego oznaczenia miernika.

- Uwaga: Nie dokręcać miernika do sprawdzania poziomu oleju, tylko włożyć do gwintu.
- Stary olej musi być właściwie utylizowany.

7.5 Automatyczne wyłączenie oleju
Automatyczne wyłączenie oleju działa, gdy oleju silnikowego jest za mało. W tym przypadku silnik nie może zostać włączony lub automatycznie wyłącza się po krótkim czasie. Uruchomienie jest możliwe po uzupełnieniu oleju.

7.6 Konserwacja
- We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.7 Magazynowanie
- Zostawić urządzenie do schłodzenia (ok. 5 min.).
- Wyczyścić obudowę urządzenia z zewnątrz.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w miejscu odciętym i niedostępnym dla źródeł zapłonu i substancji łatwopalnych.

7.8 Zamawianie części wymiennych:
Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:
- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Transport

- Podczas transportu urządzenia należy trzymając za uchwyt przemieszczać urządzenie na kółkach.
- Podczas transportowania urządzenia trzymać je tylko i wyłącznie za uchwyt transportowy.
- Chronić urządzenie przed wszelkimi uderzeniami i wibracjami.

10. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Behebung
Nie można uruchomić silnika	Automatyczne wyłączanie oleju działa	Skontrolować stan oleju/ napełnić olej silnikowy
	Zakopcona świeca zapłonu	Wyczyścić świecę zapłonu, ewentualnie wymienić. Odstęp elektrod 0,6 mm
	Brak paliwa	Napełnić paliwo/ poddać kontroli kurek benzyny
Generator ma za mało napięcia lub nie ma napięcia	Uszkodzony regulator lub kondensator	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyścić lub wymienić filtr



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını/Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına/ Güvenlik Uyarılarına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Jeneratör üzerindeki uyarı etiketlerinin açıklaması (Şekil 8)
1. Tehlike! Kullanma talimatını okuyun.
2. İkaz! Kızgın parçalar. Uzak durun.
3. Tehlike! Yakıt dolum işleminde motoru durdurun.
4. Tehlike! Egzoz gazları zehirlidir. Boğulma tehlikesi ikazı.
5. Tehlike! Jeneratörü havalandırma bulunmayan mekanlarda çalıştırmayın.
6. Yanıcı madde ikazı.
7. Elektrik gerilimi ikazı.

1. Güvenlik Uyarıları

Tehlike!
Açıklanan bütün güvenlik uyarıları ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

- Jeneratör üzerinde herhangi bir değişiklik yapılması yasaktır.
- Bakım ve aksesuar parçalarının takılmasında sadece orijinal parça kullanılacaktır.
- Dikkat: Zehirlenme tehlikesi, egzoz gazları, yakıt ve yağlama malzemeleri zehirlidir, egzoz gazlarının teneffüs edilmesi yasaktır.
- Çocukları jeneratörden uzak tutunuz.
- Dikkat: Yanma tehlikesi, egzost düzeni ve motora temas etmeyin.
- Jeneratörün yakınında dururken uygun bir kulaklık takın.
- Dikkat: Benzin ve benzin gazları yanıcı ve patlayıcıdır.
- Jeneratörü kesinlikle havalandırması bulunmayan mekanların içinde veya yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayın. Jeneratörün iyi havalandırılmış mekanlarda çalıştırılmasında egzost gazları bir hortum yardımıyla açık havaya sevk edilecektir. Dikkat: Egzost gazlarının hortum yardımıyla açık havaya sevk edilmesinde de zehirli gazlar mekan içine sızabilir. Yangın tehlikesi nedeniyle egzost hortumu kesinlikle yanıcı maddelerin üzerine yönlendirmeyin.
- Patlama tehlikesi: Jeneratörü kesinlikle yanıcı maddelerin bulunduğu mekanlar içinde çalıştırmayın.
- Üretici firma tarafından yapılmış olan devir ayarının değiştirilmesi yasaktır. Aksi takdirde jeneratör veya bağlanmış olan cihazlar hasar görebilir.
- Transport esnasında jeneratör kaymaya ve devrilmeye karşı emniyet altına alınmalıdır.
- Jeneratörü binalardan veya bağlı olan aletlerden en az 1 metre uzakta kurun.
- Jeneratör güvenli ve düz bir zemin üzerine koyulacaktır. Jeneratör çalışırken döndürmek, devirmek veya yer değiştirmek yasaktır.
- Transport ve yakıt doldurma işlemi esnasında motoru daima durdurun.
- Yakıt doldurma işleminde motor veya egzost üzerine yakıt dökülmemesine dikkat edin.
- Jeneratörü kesinlikle yağmurda veya kar yağışı altında çalıştırmayın.
- Jeneratöre kesinlikle ıslak ellerinizle dokunmayın.
- Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun.
- Açık havada çalışırken yalnızca uygun ve ilgili şekilde işaretlenmiş olan uzatma kablosu kullanın (H07RN..).
- Uzatma kablosu veya mobil dağıtım şebekesi kullanıldığında direncin 1,5 Ω değerini aşması yasaktır. Referans değer olarak kablo kesiti 1,5 mm^2 olduğunda toplam kablo uzunluğu 60 metreyi ve kablo kesiti 2,5 mm^2 olduğunda ise toplam kablo uzunluğu 100 metreyi aşmamalıdır.
- Motor ve jeneratör ayarlarında herhangi bir değişiklik yapılması yasaktır.
- Tamir ve ayar çalışmaları yalnızca uzman personel tarafından yapılacaktır.
- Açık ışık, ateş veya kıvılcım oluşan yerlerde yakıt dolumu veya yakıt deposunun boşatılması yasaktır. Yakıt dolumu esnasında sigara içmek yasaktır!
- Hareket eden mekanik parçalara veya jeneratörün kızgın parçalarına dokunmayın. Koruma kapaklarını sökmeyin.
- Cihazların rutubet veya toza maruz bırakılması yasaktır. Azami ortam sıcaklığı -10 ile +40° arası, max. rakım 1000 m, bağıl hava nemi: %

90 (yoğuşmayan)
- Jeneratör içten yanmalı bir benzin motoru ile çalıştırılır. Bu benzin motorunun egzost bölümü (prizin bulunduğu yerin karşı tarafı) ve egzost borusu çıkışı kızgındır. Yanma tehlikesi bulunduğundan bu bölümlere temas etmekten kaçının.
- Yakıt yanıcıdır ve kolay alev alır. Motor çalışırken yakıt dolumu yapmayın.
- Pistonlu içten yanmalı motorun bazı parçaları kızgındır ve kullanıcının yanma nedeniyle yaralanmasına yol açabilir. Jeneratör üzerindeki ikaz bilgilerini dikkate alın.
- Jeneratör havalandırılmış mekanlarda monte edildiğinde yangın ve patlama tehlikesine karşı ek önlemlerin alınması zorunludur.
- Kullanımdan önce jeneratör ve elektrik donanımı (kablo ve geçmeli bağlantılar dahil) herhangi bir arızanın olup olmadığından emin olmak için kontrol edilecektir.
- Jeneratörün, örneğin enerji dağıtım şirketleri şebekesi gibi başka elektrik akım kaynaklarına bağlanması yasaktır. Mevcut elektrik sistemlerinin yedek ünitesi olarak öngörüldüğü özel durumlarda jeneratörün montajı sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılacaktır. Bu uzman personel, ulusal şebekeyi kullanan alet ve jeneratörün işletimi arasındaki fark konusunda bilgi sahibidir ve bu durumu dikkate alır. ISO 8528 yönetmeliği uyarınca bu farklar kullanım kılavuzu içinde belirtilmiş olmalıdır.
- Yüksek mekanik yüklenme nedeniyle aşınmaya dayanıklı lastik kaplamalı kablolar (IEC 60245-4 uyarınca) veya muadil donanım kullanılacaktır.
- İkaz! Jeneratörün kullanıldığı yerde geçerli elektrik güvenliği yönetmeliklerini dikkate alın ve riayet edin.
- İkaz! Bir elektrikli sistemin jeneratör tarafından tekrar işletime alınmasında bu elektrikli sistemin, dikkate edilmesi gereken noktaları ve gerekli güvenlik şartlarına bağlı çalışmaları ve uygulanabilir direktifleri yerine getirin.
- Jeneratörler, anma ortam koşullarında sadece anma güç seviyesine kadar kullanılmalıdır. Jeneratör, ISO 8528-8 yönetmeliği koşullarına uygun olmayan koşullarda işletileceğinde ve motor veya jeneratörün soğuması, örneğin kısıtlamalı bölümlerde çalışmadan kaynaklanan sebeplerden kısıtlanıyorsa jeneratörden çekilen güç azaltılmalıdır. Yüksek ortam sıcaklığı, kurulum rakımı ve hava nem oranı gibi normal koşullardan farklı olan ortamlarda işletildiğinde kullanıcıya, güç azaltma önlemi hakkında gerekli bilgiler verilmelidir.
- Teknik özellikler bölümünde açıklanan ses güç seviyesi (LWA) ve ses basınç seviyesi (LPA) değerleri emisyon rakamlarını gösterir ve bu değerler mutlaka güvenli bir çalışma seviyesi olarak görülmemelidir. Emisyon ve imisyon seviyesi arasında bir bağlantının olması nedeniyle bu değerler, alınacak ek tedbirler ve iş güvenliği önlemlerinin belirlenmesinde tam güvenli şekilde geçerli olmayabilir. Çalışanın güncel imisyon seviyesine çalışılan mekanın özelliği, diğer gürültü kaynakları, ve örneğin yakında bulunan makine sayısı ve sürmekte olan prosesler, ve çalışanın gürültüye maruz kalma süresi gibi faktörler de etki eder. Ayrıca azami imisyon seviyesi ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir. Buna rağmen bu bilgiler makineyi kullanan kişiye, risk ve tehlikeleri daha iyi değerlendirebilmesi için faydalı olur ve olanak tanır.
- Hatalı ve arızalı elektrikli alet ve ekipman (uzatma kablosu ve geçmeli bağlantılar da dahil) kullanmayın.
- Elektrik kabloları ve bağlanmış olan elektrikli cihazlar mükemmel durumda olmalıdır.
- Jeneratöre sadece voltaj değeri jeneratörün çıkış voltajına uygun olan cihazlar bağlanacaktır.
- Jeneratörü kesinlikle mevcut elektrik şebekesine (prize) bağlamayınız.
- Tüketiciye giden elektrik kablolarını mümkün olduğunca kısa tutun.
- Kirli bakım malzemesi ve işletim maddelerini öngörülen atık toplama merkezine teslim edin.
- Ambalaj malzemesi, metal ve plastik malzemeleri geri kazanım sistemine teslim edin.

2. Cihaz açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Depo kapağı
3 2 x 230 V~ prizleri
4 Topraklama bağlantısı
5 Emniyet şalteri 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Yağ dolum civatası
8 Yağ boşaltma civatası
9 Düşük yağ dolum seviyesi emniyeti
10 Açık/Kapalı şalteri
11 Jikle kolu
12 Çalıştırma ipi

13 Benzin vanası
14 Buji anahrarı
15 Yağ dolum hunisi
16 ECO Modu

2.2 Sevkiyatın içeriği
Sevkiyatın içeriği bölümünde açıklanan parçalar uyarınca teslimatı yapılan ürünün eksik olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir parça eksik olduğunda ürünün satın alındığı tarihten en geç 5 gün sonra geçerli bir fiş veya fatura ile Servis Merkezimize veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun. Lütfen bu konuda kullanma talimatının sonunda yer alan servis bilgileri bölümündeki garanti hükümleri tablosunu dikkate alın.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal kullanma talimatı

3. Kullanım Amacına Uygun Kullanım

Jeneratör, 230 V~ akım kaynağına bağlanacak elektrikli aletleri çalıştırmaya uygun bir alettir. Ayrıc USB soketi bulunduğunda 5 V DC ile çalışan cihazlar da bağlanabilir. Güvenlik uyarıları bölümünde açıklanan kısıtlamaları dikkate alınız. Jeneratör elektrikli aletleri çalıştırmak ve aydınlatma elemanlarına enerji beslemek için tasarlanmıştır. Diğer cihazları çalıştırmadan önce jeneratör ile çalıştırmanın uygun olmadığı konusunda beyaz eşya üretici bilgilerini dikkate alın, zira üretici tarafından jeneratör ile çalıştırma konusunda bazı kısıtlamalar getirilmiş olabilir. Herhangi bir konuda şüpheniz olduğunda ilgili cihazın yetkili bayisine danışın.

Makine sadece kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar aletin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Jeneratör: ..... İnvertör
Koruma türü: ..... IP23 M
Sürekli güç Panma (S1): .....1900 W/230 V~
Maksimal güç Pmaks (10 sec): ...2200 W/230 V~
Anma gerilim Uanma: ..... 230 V~/2x 5V
Anma akım Ianma: ..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Frekans Fanma: .....50 Hz
Tahrik motoru yapı türü: 4 zamanlı hava soğutmalı
Silindir hacmi: ..... 98 cm^3
Maks. güç: .....2,7 kW / 3,7 PS
Yakıt: .....Benzin (E10)
Depo kapasitesi: .....4 lt.
Motor yağı: ..... yakl. 0,35 lt.
2/3 yükte yakıt tüketimi: ..... yakl. 0,65 lt./saat
Ağırlık: .....20,5 kg
Ses basınç seviyesi L_{pA}: ..... 74,05 dB(A)
Ses güç seviyesi L_{WA} /Sapma K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Güç faktörü cos φ: 1
Güç sınıfı: G1
Sıcaklık max: ..... 40°C
Maks. kurulum rakımı (Deniz seviyesi): .... 1000 m
Buji: LGE6RTC

İşletme türü S1 (Sürekli çalıştırma)
Makine belirtilmiş olan anma güç değeri ile sürekli olarak çalıştırılabilir.

İşletim türü S2 (Kısa süreli işletim)
Makine belirtilen güç değeri ile kısa süre çalıştırılabilir (5 dak.). Bu süreden sonra aşırı derecede ısınmaması için makine belirli bir süre durdurulmalıdır (5 dak.).

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Elektrik Güvenliği

- Elektrik kabloları ve bağlanmış olan elektrikli cihazlar mükemmel durumda olmalıdır.
- Jeneratöre sadece voltaj değeri jeneratörün çıkış voltajına uygun olan cihazlar bağlanacaktır.
- Jeneratörü kesinlikle mevcut elektrik şebekesine (prize) bağlamayınız.
- Sadece koruma izolasyonlu cihazlar kullanın
- Sigorta otomatları jeneratöre göre ayarlanmıştır ve yerlerine muadillerinin takılması yasaktır.

5.2 Çevre Koruma

- Kirlenmiş bakım malzemesi ve işletme malzemeleri sadece öngörülen toplama merkezlerine verilerek arıtılacaktır.
- Ambalaj malzemesi, metal ve plastik atıklar değerlendirilmek üzere geri kazanım sistemlerine verilecektir.

5.3 Topraklama

Statik yüklenmenin defedilmesi için gövde topraklanabilir. Bunun için kablonun bir ucunu jeneratörün topraklama bağlantısına (Şekil 3/4) ve diğer ucunu da harici bir şaseye (örneğin topraklama çubuğu) bağlayınız.

6. Kullanma

Dikkat! Jeneratörü ilk defa çalıştırmadan önce motor yağı ve yakıt doldurun.

- Yakıt seviyesini kontrol edin, gerektiğinde seviyeyi tamamlayın
- Jeneratörün bulunduğu yerin yeterli havalandırılmasını sağlayın
- Buji kablosunun bujiye sağlam bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin
- Jeneratörün bulunduğu çevreyi kontrol edin
- Jeneratöre önceden bağlanmış olan bir elektrikli aleti çıkarın

6.1 Motoru çalıştırma

- Havalandırma valfını (Şekil 2a/Poz. Pos. A) „ON“ konumuna getirin.
- Açık/Kapalı şalterini (Şekil 14/Poz. Pos. 10) “ON” pozisyonuna getirin
- Choke (jikle) kolunu (11) I Ø I pozisyonuna getirin.
- Motoru çalıştırma ipi (12) ile çalıştırın; bunun için ipin sapından kuvvetlice çekin, motor çalışmadığında ipi tekrar çekin.
- Motor çalıştıktan sonra Choke (jikle) kolunu (11) tekrar geri pozisyona getirin.

Bilgi:
Motor sıcak olduğunda çalıştırma işleminde jikle kolunu çekmeniz gerekmez.
Dikkat!
Jeneratörü çalıştırma ipi ile çalıştırırken motorun çalışmaya başlamasından kaynaklanan bir geri tepme nedeniyle eliniz yaralanabilir. Bu nedenle motoru çalıştırma işleminde uygun bir iş eldiveni takın.

6.2 Jeneratöre yüklenme

- Çalıştırılacak olan elektrikli cihazları 230V~ (3) prizine takın
- Jeneratör, 230 V~ alternatif akım ile çalışan aletlerin çalıştırılması için uygundur
- Jeneratörü evin elektrik şebekesine bağlamayınız, aksi taktirde jeneratör veya evdeki diğer elektrikli aletler zarar görebilir.

Uyarı: Elektrikli el aletlerinin (motorlu dekupaj testeresi, matkap vs.) cereyan sarfiyatı zor çalışma şartlarında çalıştırıldığında, tip etiketinde belirtilen cereyan sarfiyatından daha yüksektir.

Şüphe durumunda elektrikli cihazınızın üreticisine danışın.

6.3 Aşırı yük koruma tertibatı

Jeneratör aşırı yük koruma tertibatı ile donatılmıştır. Bu tertibat jeneratöre aşırı yüklenildiğinde prizleri devreden çıkarır.
Dikkat! Aşırı yük koruma tertibatı devreye girdiğinde jeneratörden çektiğiniz gücü azaltın veya jeneratöre bağlı olan ve arızalanan aletleri jeneratörden ayırın.
Dikkat! Arızalı aşırı yük koruma şalterinin yerine sadece aynı tip ve aynı güç değerine sahip şalter takılacaktır. Bu konuda bilgi almak istediğinizde Müşteri Hizmetlerinize başvurunuz.

6.4 Motoru Durdurma
- Jeneratörü durdurmadan önce soğumasını sağlamak için kısa bir süre yük altında olmadan çalıştırın.
- Açık/Kapalı şalterini (Şekil 1/ Poz. 10) „0“ pozisyonuna getirin
- Benzin vanasını kapatın

7. Temizleme, Bakım, Saklama, Transport ve Yedek Parça Siparişi

Temizleme ve bakım çalışmalarından önce motoru durdurun ve buji fişini bujiden çıkarın.

- Uyarı! Aşağıda açıklanan durumlarda derhal jeneratörü durdurun ve Servis İstasyonuna başvurun normal titreşim ve çalışma sesi oluştuğunda
- Motor aşırı yük altında çalışıyor gibi göründüğünde veya hatalı ateşleme gerçekleştiğinde

7.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.

7.2 Hava filtresi
Bu konu ile ilgili Servis bilgilerini de dikkate alın.
- Hava filtresini düzenli olarak temizleyin, gerektiğinde değiştirin (Şekil 5/6)
- Filtre elemanlarını çıkarın (Şekil 6/A)
- Filtre elemanlarının temizlenmesinde keskin alet veya benzin kullanılması yasaktır.
- Filtre elemanını düz bir zemin üzerine vurarak silkin. Filtre aşırı derecede kirli olduğunda sabunlu su ile yıkayın, arkasından su ile durulayın ve açık havada kurumasını bekleyin.
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

7.3 Buji (Şekil 13-14)
Bujinin kirlenmiş olup olmadığını ilk kez 10 işletme saatinden sonra kontrol edin ve gerektiğinde bakır fırça kullanarak temizleyin. Sonrasında her 50 işletme saatinde bir bujinin bakımını yapın.
- Buji kablosunu sökün.
- Bujiyi jeneratör ile birlikte gönderilmiş buji (Şekil 7/D) anahtarı ile sökün
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

7.4 Yağ Değiştirme, Yağ Seviyesi Kontrolü (her kullanımdan önce kontrol edin)
Motor yağını değiştirme işlemi motor sıcak durumdayken yapılacaktır.
- Sadece (15W40) tipi motor yağı kullanın
- Jeneratörü uygun bir zemin üzerine, yağ boşaltma civatası hafif eğik konumda olacak şekilde koyun.
- Yağ boşaltma civatasını (Şekil 4b/ Poz. 8) açın ve sıcak motor yağını boşaltın
- Kullanılmış yağ tamamen boşaldıktan sonra yağ boşaltma civatasını kapatın ve jeneratörü tekrar düz pozisyona getirin.
- Yağ çubuğunun üst işaretine kadar motor yağını doldurun.
- Dikkat: Yağ çubuğunu yerine tam olarak sokmayın sadece vida dişlerinin üzerine takın.
- Kullanılmış yağı çevreye zarar vermeyecek şekilde arıtın.

7.5 Otomatik yağ kapatma düzeni
Motor içindeki motor yağı çok az olduğunda otomatik yağ kapatma düzeni devreye girer. Motor bu durumda çalıştırılamaz veya kısa bir süre sonra otomatik olarak durur. Motorun çalıştırılması ancak motor yağı doldurulduktan ve dolum seviyesi tamamlandıktan sonra mümkün olur.

7.6 Bakım
Jeneratör içinde bakımı yapılacak başka bir parça yoktur.

7.7 Depolama
- Makinenin soğumasını sağlayın.(yaklaşık 5 dakika)
- Makinenin dış gövdesini temizleyin.
- Makineyi soğuk, kuru, ateş kaynaklarından ve yanıcı maddelerden uzak bir yerde depolayın.

7.8 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihazın tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- Gereken yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için aksesuar bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Makine ve aksesuar örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı makinelerin evsel atıklar içine atılması yasaktır. Makinenin yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için uygun toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Toplama merkezinin nerede olduğunu bilmediğinizde bu bilgiyi yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Transport

- Transport işlemi için sapından tutun ve jeneratörü hareket ettirin.
- Jeneratörü sadece sapından tutarak taşıyın.
- Jeneratörü beklenmedik darbelere veya titreşimlere karşı koruyun.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

10. Arıza giderme

Arıza	Sebebi	Giderilmesi
Motor çalıştırılamıyor	Yağ kapatma otomatiği devreye giriyor	Yağ seviyesini kontrol edin, motor yağını tamamlayın
	Buji isli	Bujiyi temizleyin, elektrot aralığını 0,6 mm olarak ayarlayın
	Yakıt yok	Yakıt doldurun / Benzin vanasını kontrol edin
Jeneratörde gerilim çıkışı yok veya gerilim çok düşük	Regülatör veya kondanzatör arızalı	Bayiye başvurun
	Hava filtresi kirli	Filtreyi temizleyin veya değiştirin

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	buji, hava filtresi, benzin filtresi
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!
При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение значений указательных табличек на устройстве (рисунок 8)
1. Опасность! Прочитайте руководство по экс плуатации.
2. Предупреждение! Детали имеют высокую температу ру. Соблюдайте дистанцию.
3. Опасность! Во время заправки выключите двигатель.
4. Опасность! Выхлопные газы электрического генератора ядовиты. Осторожно! Опасность удушья.
5. Опасность! Запрещено использовать в невентилируемых помещениях.
6. Осторожно! Опасность возгорания.
7. Осторожно! Электрическое напряжение.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!
Опасность!
Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.
При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

- Запрещается осуществлять изменения электрического генератора.
- Для техобслуживания и в качестве принадлежностей разрешается использовать только оригинальные детали.
- Внимание: Опасность отравления, запрещено вдыхать отработанные газы.
- Не позволяйте детям приближаться к электрическому генератору.
- Внимание: Опасность получения ожогов, не прикасайтесь к выхлопной системе и устройству привода.
- Используйте подходящие средства защиты слуха если Вы находитесь вблизи от устройства.
- Внимание: бензин и пары бензина являются легковоспламеняющимися или взрывоопасными.
- Запрещено использовать электрический генератор в помещениях, где отсутствует вентиляция. При использовании устройства в хорошо проветриваемом помещении необходимо организовывать вывод отработанныхгазов через шланг для выхлопных газов непосредственно из здания наружу.
- Внимание: Даже при использовании шланга для выхлопных газов отрабатываемые газы могут просочиться в помещение. В связи с опасностью возникновения пожара запрещается направлять шланг для выхлопных газов на воспламеняющиеся предметы.
- Опасность возникновения взрыва: Запрещается использовать электрический генератор в помещениях с легковоспламеняющимися материалами.
- Запрещается изменять предварительно установленную изготовителем скорость вращения. Электрический генератор или подключенные устройства могут выйти из строя.
- Во время транспортировки электрического генератора необходимо предохранять его от сползания и опрокидывания.
- Необходимо устанавливать генератор на удалении минимально 1 м от стен или подключенных устройств.
- Установить электрический генератор в безопасном месте на ровной поверхности. Запрещено поворачивать, опрокидывать

или менять место расположения устройства во время работы.
- Перед транспортировкой и заправкой топливом всегда выключайте двигатель.
- Необходимо внимательно следить, чтобы при заправке горючим на двигатель или выхлопную трубу не попало топливо.
- Запрещено использовать электрический генератор под дождем или снегопадом.
- Запрещено прикасаться к электрическому генератору влажными руками. Предпринимайте меры для защиты себя от удара током. Используйте вне здания только для этого предназначенные и соответственно маркированные удлинительные кабели (H07RN..).
- При использовании удлинителей или передвижных распределительных сетей необходимо следить за тем, чтобы сопротивление не превышало 1,5 Ом. Необходимо руководствоваться следующими значениями: общая длина удлинителей с поперечным сечением 1,5 мм^2 не должна превышать 60 м, а с поперечным сечением 2,5 мм^2 – 100 м.
- Запрещено производить изменения регулировок двигателя и генератора.
- Работы по ремонту и регулировкам разрешается производить только авторизированному техническому персоналу.
- Запрещается заливать топливо или опорожнять бак вблизи от открытых источников света, огня или разлетающихся искр. Не курить!
- Не прикасайтесь к подвижным механическим или горячим деталям. Запрещено удалять защитные приспособления.
- Инструмент не должен подвергаться воздействию влаги или пыли. Допустимая температура окружающей среды от -10∞ до +40∞, максимальная высота над уровнем моря 1000 м, относительная влажность воздуха: 90% (без выделения конденсата).
- Генератор приводится в действие при помощи двигателя внутреннего сгорания, у которого в области выхлопной трубы (на противоположной стороне от штепсельной розетки) и на выпуске из выхлопной трубы образуется высокие температуры. Не приближайтесь к этим областям, так как в противном случае Вы можете получить ожоги.
- Топливо является горючим и легковоспламеняющимся материалом. Запрещено производить заправку прибора во время его эксплуатации.
- Некоторые детали поршневого двигателя внутреннего сгорания очень горячие, прикосновение к ним может привести к ожогам. Необходимо соблюдать предупреждающие указания, содержащиеся на электрическом генераторе.
- При установке устройства в хорошо проветриваемом помещении необходимо проследить, чтобы соблюдались дополнительные требования по взрывобезопасности и пожарной безопасности.
- Перед использованием следует выполнить проверку генератора и его электрооборудования (включая провода и штепсельные разъемы) и убедиться в отсутствии дефектов.
- Запрещено подключать электрический генератор к другим источникам питания, таким как питающая электросеть. В особых случаях, когда необходимо резервное подключение к имеющимся электрическим системам, такие работы должны проводиться только квалифицированным электриком, который должен знать особенности эксплуатации оборудования, работающего от электросети общего пользования, и эксплуатации электрического генератора. Согласно соответствующей части стандарта ISO 8528 эти особенности должны быть указаны в руководстве по эксплуатации.
- Ввиду высоких механических нагрузок могут использоваться только прочные кабели с резиновой оболочкой (в соответствии с IEC 60245-4) или аналогичные им.
- Предупреждение! Выполняйте предписания по электробезопасности, действующие в месте использования электрического генератора.
- Предупреждение! Соблюдайте требования и меры предосторожности в случае повторной подачи генератором электроэнергии к установке в зависимости от предусмотренных в данной установке предохранительных устройств и используемых директив.
- Электрические генераторы допускается

нагружать только до номинальной мощности при нормальных условиях окружающей среды. Если условия эксплуатации генератора не соответствуют приведенным в стандарте ISO 8528-8 и если система охлаждения двигателя или генератора не действует, например, в результате работы в зонах ограниченного доступа, необходимо снизить мощность прибора. В инструкциях должно содержаться указание для потребителя о необходимости снижения мощности прибора при эксплуатации в условиях, когда значения температуры, высоты над уровнем моря и влажности воздуха выше номинальных.

- В приведенных технических данных уровень мощности шума (LWA) и уровень давления шума (LPA) выражают уровень эмиссии и не являются обязательными данными рабочего уровня. Так как существует связь между уровнем излучения и проникновения, то это значение невозможно использовать для достоверного определения необходимых дополнительных защитных мероприятий. Факторы, влияющие на актуальный уровень воздействия на работающего, включают в себя характеристики рабочего помещения, другие источники шума и т.д., такие как например: количество устройств и прочих соседствующих процессов, а также длительность воздействия шума на работающего с инструментом. Также может быть различным в разных странах допустимый уровень воздействия. Тем не менее эта информация позволит пользователю устройства лучше оценить риск и опасность.
- Не используйте неисправные электрические производственные устройства (в том числе удлинительные кабели и штекерные разъемы). Электрические кабели и подключенные устройства должны находиться в безупречном состоянии.
- Разрешается подключать только устройства, номинальное напряжение которх соответствует выходному напряжению электрического генератора.
- Запрещается соединять электрический генератор с электрической сетью (штепсельная розетка).
- длина соединительных кабелей до потребителя должна быть как можно короче.
- Загрязненные материалы техобслуживания и производственные материалы сдавайте в специализированные пункты сбора.
- Упаковочный материал, металл и пластмассу сдавайте в пункты приема вторичной переработки.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Крышка бака
3 2 штепсельных розетки ~ 230 В
4 Разъем для заземления
5 LED Предохранитель-разъединитель 230 В
6 2x 5V DC USB
7 Резьбовая пробка маслоналивного отверстия
8 Резьбовая пробка маслосливного отверстия
9 LED Предохранитель от недостатка масла
10 Переключатель «включено-выключено»
11 Рычаг привода воздушной заслонки
12 Реверсивный стартер
13 Бензиновый кран
14 ключ свечи зажигания
15 воронка для заливки масла
16 Режим ECO

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности

на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!
Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для использования с приспособлениями, которые рассчитаны на работу с источником переменного напряжения 230 В. И дополнительно, при наличии USB-разъема, на работу при 5 В пост. тока. Обязательно соблюдайте ограничения в указаниях по технике безопасности. Генератор предназначен для приведения в действие электрических инструментов и снабжения электроэнергией источников света. Прежде чем подключать генератор к другим устройствам, проверьте их пригодность для соответствующего использования согласно данным производителя: производителем могут быть установлены дополнительные ограничения для использования приспособлений с генераторами. В случае сомнений обратитесь к авторизованному дилеру, продающему определенное устройство.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Генератор ..... Инвертор
Тип защиты: ..... IP 23M
Мощность длительного режима $P_{ном}$ (S1): .....
..... 1900 W/230 V~
Максим. производительность $P_{макс}$ (10 sec): ....
..... 2200 W/230 V~
Номинальное напряжение $U_{ном}$: . 230 V~/2x 5V
Номинальная сила тока $I_{ном}$: .....
..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Частота $F_{ном}$: ..... 50 Гц
Тип конструкции приводного двигателя: .....
..... 4-хтактовый воздушное охлаждение
Рабочий объём: ..... 98 см^3
Максим. мощность: ..... 2,7 kW / 3,7 PS
Топливо: нормальный бензин без свинца (E10)
Емкость топливного бака: ..... 4 л
Моторное масло: ..... примерно 0,35 л
Расход при 2/3 от ном. нагрузки: .....
..... примерно 0,65 л/ч
Вес: ..... 20,5 кг
Уровень давления шума L_{pA}: ..... 74,05 дБ(A)
Уровень мощности шума L_{WA}
Неопределенность..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Коэффициент мощности cos φ: 1
Класс по мощности: G1
Максим. температура: ..... 40°C
Максим. высота установки
(выше уровня моря): ..... 1000 м
Свеча зажигания: LGE6RTC

Режим работы S1 (продолжительный режим работы)
Устройство может длительно эксплуатироваться с приведенными параметрами производительности.

Режим работы S2 (кратковременный режим работы)
Разрешается кратковременно эксплуатировать устройство с приведенными параметрами производительности (5 min.).

Затем устройство должно бездействовать определенный промежуток времени, для того чтобы оно не перегрелось до недопустимой температуры (5 min.).

5. перед первым пуском

5.1 Техника безопасности при работе с электрическими устройствами

- Электрические кабели и подключенные устройства должны находиться в безупречном состоянии.
- Разрешается подключать только устройства, номинальное напряжение которх соответствует выходному напряжению электрического генератора.
- Запрещается соединять электрический генератор с электрической сетью (штепсельная розетка).
- длина соединительных кабелей до потребителя должна быть как можно короче.

5.2 Охрана окружающей среды

- Загрязненные материалы техобслуживания и производственные материалы сдавайте в специализированные пункты сбора.
- Упаковочный материал, металл и пластмассу сдавайте в пункты приема вторичной переработки.

5.3 Заземление

Для отведения статических зарядов допустимо подключение заземления к корпусу. Для этого необходимо подключить кабель одной стороной к заземлению генератора (рис. 3/4), а другой стороной к внешней массе (например к стержню заземления).

6. Работа с устройством

Внимание! Перед первым использованием необходимо заправить устройство моторным маслом и топливом.

- Проверить уровень заполнения топлива, при необходимости долить.
- Обеспечить достаточную вентиляцию устройства.
- Убедитесь в том, что провод зажигания прикреплен к свече.
- Оцените окружающее пространство непосредственно вокруг электрического генератора.
- Отсоедините подключенные к электрическому генератору электрические устройства.

6.1 Пуск двигателя

- Переведите вентиляционный клапан (рис. 2a, поз. A) в положение «ВКЛ.».
- Переключатель включено-выключено (рис. 1, поз. 10) перевести в позицию “ON”.
- Рычаг привода воздушной заслонки (11) перевести в позицию I Ø I.
- Запустить двигатель при помощи реверсивного стартера (12); для этого нужно сильно дернуть за рукоятку. Если двигатель не запустится, то нужно дернуть за рукоятку еще раз.
- Рычаг привода воздушной заслонки (11) после старта двигателя задвинуть назад в исходное положение.

Указание:
При прогретом двигателе отпадает необходимость в нажатии рычага привода воздушной заслонки во время запуска.
Внимание!
Во время пуска при помощи реверсивного стартера можно получить травмы руки в результате возникновения внезапной отдачи от приведенного в действие двигателя. Используйте во время пуска защитные перчатки.

6.2 Режимы нагрузки электрического генератора

- Используемые устройства подключите к штепсельным розеткам ~230 В (3).
- Электрический генератор предназначен для устройств переменного напряжения ~230 В.
- Запрещено подключать генератор к домашней электросети, в противном случае возможно повреждение генератора или других электроприборов в доме.

Указание: некоторые электроприборы (механические лобзики, дрели и т. д.) могут потреблять большее количество электрической энергии, если они эксплуатируются в сложных условиях.

Если возникли сомнения проконсультируйтесь с изготовителем соответствующего устройства.

6.3 Защита от перегрузки
Электрический генератор снабжен устройством защиты от перегрузки. Это устройство отключает соответствующие штепсельные розетки при перегрузке.
Внимание! Таким действием Вы снизите электрическую мощность, выдаваемую электрическим генератором, или также Вы можете удалить неисправные подключенные устройства.
Внимание! Неисправный выключатель перегрузки разрешается заменить только подобным по конструкции выключателем перегрузки с такими же рабочими характеристиками. Для этого обратитесь в бюро обслуживания.

6.4 Отключение двигателя
- Прежде чем выключить электрический генератор необходимо ему дать немного проработать без нагрузки, для того чтобы генератор мог “остыть“.
- Установить переключатель включено-выключено (рис. 1 / поз. 10) в положение “STOP“.
- Закрыть бензиновый кран.

7. Очистка, техобслуживание, хранение и заказ запасных деталей

Выключайте перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию двигатель и отсоединяйте штекер свечи зажигания от свечи зажигания.

Указание! немедленно выключите устройство и обратитесь в Ваше отделение службы сервиса в следующих случаях:
- при возникновении необычайных вибраций или шумов
- если видно, что двигатель перегружен или при отказах зажигания

7.1 Очистка
- Очищайте защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя как можно лучше от пыли и грязи. Протрите фрезу чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом с низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать фрезу после каждого использования.
- Очищайте устройство регулярно влажной тряпкой с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте моющие средства или растворите; они могут разъесть пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства.

7.2 Воздушный фильтр
- Воздушный фильтр нужно регулярно очищать и при необходимости заменить (рис. 5/6)
- Выньте фильтрующие элементы (рис. 6/A)
- Для очистки элементов запрещено использовать едкий очиститель или бензин.
- Очистите элементы, выбив их о плоскую поверхность. При сильном загрязнении промыть мыльным раствором, в заключении прополоскать прозрачной водой и просушить на воздухе.
- Сборка осуществляется в обратной последовательности.

7.3 Свеча зажигания
Проверьте свечу зажигания первый раз после 10 часов работы на загрязнения и очистите ее при необходимости при помощи щетки из медной проволоки. Затем проводите техобслуживание свечи зажигания через каждый 50 часов работы.
- Стяните штекер свечи зажигания вращательным движением.
- Удалите свечу зажигания (рис. 7/D) при помощи любого свечного ключа.
- Установка осуществляется в обратной последовательности.

7.4 Замена масла, контроль уровня масла (перед каждым использованием)
Замена масла должна осуществляться при двигателе, нагретом до рабочей температуры.
- Генератор тока установить на слегка наклонную поверхность, отверстием для слива масла вниз.
- Открыть резьбовую пробку маслосливного отверстия (рис. 4b/8) и слить масло для двигателя в сборочную емкость.
- После опорожнения старого масла ввинтить резьбовую пробку маслосливного отверстия и вновь установить электрический генератор на ровную поверхность.
- Залить масло до верхней отметки щупа определения уровня масла.
- Внимание: щуп для определения уровня масла для контроля уровня масла не ввинчивать, а только вставить до резьбы.
- Старое масло утилизировать надлежащим образом.

7.5 Автоматическое устройство отключения по уровню масла
Автоматическое устройство отключения по уровню масла срабатывает если остается слишком мало моторного масла. Двигатель в таком случае невозможно запустить или он сам отключается через короткий промежуток времени. Пуск можно осуществить только после заливки масла двигателя.

7.6 Технический уход
- В устройстве кроме этого нет деталей, которые нуждаются в техническом уходе.

7.7 Хранение
- Дайте устройству остыть. (примерно 5 минут)
- Очистите внешнюю сторону корпуса устройства.
- Храните устройство в прохладном, сухом месте за пределами досягаемости источников воспламенения и горящих веществ.

7.8 Заказ запасных деталей:
При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;
- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Транспортировка

- Для транспортировки электрического генератора используйте рукоятку. Держась за нее, переместите прибор.
- Транспортировка прибора возможна только с использованием соответствующей рукоятки.
- Необходимо защитить прибор от воздействия ударов или вибраций.

10. Устранение недостатков

Неисправность	Причина	Мероприятие
Двигатель не запускается	Свеча зажигания покрыта нагаром Отсутствует топливо	Очистить или заменить свечу зажигания. Расстояние между электродами 0,6 мм. Залить топливо, проверить бензиновый кран
Слишком малое или совсем отсутствует напряжение на генераторе	Стабилизатор или конденсатор неисправны; Воздушный фильтр загрязне	Обратитесь в специализированный магазин. потребителей.Очистите или замените фильтр.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.
Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на переработку.
При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	свеча зажигания, воздушный фильтр, бензиновый фильтр
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Seadmel asuvate hoiatussiltide seletus (joonis 8)
1. Oht! Lugege kasutusjuhendit.
2. Hoiatus! Kuumad detailid. Hoidke kaugemale.
3. Oht! Tankimise ajaks seisake mootor.
4. Oht! Generaatori heitgaasid on mürgised. Ettevaatust, lämbumisoht!
5. Oht! Ärge käitage ilma ventilatsioonita ruumides.
6. Ettevaatust, tuleohtlikud ained!
7. Ettevaatust, elektripinge!

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Oht!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.
Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

- Generaatori juures ei tohi teostada ühtegi muudatust.
- Hoolduseks ja tarvikuteks võib kasutada ainult originaaldetaile.
- Tähelepanu: Mürgistusoht, heitgaasi ei tohi sisse hingata.
- Lapsed tuleb generaatorist eemal hoida.
- Tähelepanu: Põletusoht, ärge puudutage väljalasketorustikku ega mootorit.
- Kasutage seadme läheduses viibides sobivat kuulmiskaitset.
- Tähelepanu: Bensiin ja bensiiniaurud on kergestisüttivad ja plahvatusohtlikud.
- Generaatorit ei tohi käitada ventileerimatutes ruumides, piisavalt ventileerimata ruumides ega kergsüttivas keskkonnas. Kui generaatorit on vaja käitada korralikult ventileeritud ruumides, tuleb heitgaasid juhtida heitgaasivooliku abil otse välja. Tähelepanu! Ka heitgaasivooliku kasutamisel võivad eralduda mürgised heitgaasid. Tuleohu tõttu ei tohi heitgaasivoolikut suunata süttivatele materjalidele.
- Plahvatusoht: ärge käitage generaatorit ruumis, kus on kergesti süttivaid aineid.
- Tootja poolt seadistatud pöörlemissagedust ei tohi muuta. Generaator või sellega ühendatud seadmed võivad kahjustuda.
- Transportimise ajaks tuleb generaator äralibisemise ja kaldumise vastu kindlustada.
- Seadke generaator üles vähemalt ühe meetri kaugusel seintest või ühendatud seadmetest.
- Asetage generaator kindlale tasasele pinnale. Käitamise ajal on keelatud pööramine, kallutamine ja asukohavahetus.
- Transportimiseks ja tankimiseks seisake alati mootor.
- Tankimisel pange alati tähele, et kütust ei satuks mootorile ega väljalasketorustikule.
- Ärge käitage generaatorit vihma või lumesaju käes.
- Ärge käsitsege generaatorit märgade kätega.
- Kaitske end elektriohtude eest. Vabas õhus kasutage ainult selleks ettenähtud ja vastavalt märgistatud pikendusjuhet (H07RN..).
- Kui kasutatakse pikendusjuhtmeid või mobiilseid jaotusvõrke, ei tohi takistus ületada 1,5 Ω. Orientiiriks loetakse, et 1,5 mm² ristlõikega juhtmete kogupikkus ei tohi ületada 60 m, 2,5 mm² ristlõikega juhtmete kogupikkus ei tohi olla pikem kui 100 m.
- Mootori- ja generaatoriseadistusi ei tohi muuta.
- Remondi- ja seadistustöid võivad teostada ainult volitatud spetsialistid.
- Ärge tankige ega tühjendage paaki lahtise tule, lõkke või sädemete läheduses. Ärge suitsetage!
- Ärge puudutage mehhaaniliselt liikuvaid või kuumi detaile. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
- Seade ei tohi olla niiskuse ega tolmu käes. Lubatud keskkonnatemperatuur on -10 kuni +40°, maksimaalne kõrgus merepinnast 1 000 m, suhteline õhuniiskus: 90 % (mittekondenseeruv)
- Generaatorit käitab sisepõlemismootor, mis läheb väljalasketorustiku ja väljalaskeava juures kuumaks. Vältige nende pindade lähedust nahapõletuste ohu tõttu.
- Kütus on põlev ja kergesti süttiv. Ärge lisage töötamise ajal.
- Kolvi-sisepõlemismootori mõned detailid on kuumad ja võivad tekitada põletusi. Järgige ohutusjuhiseid generaatoril.
- Kui see on paigaldatud ventileeritud ruumi-

desse, tuleb kinni pidada täiendavatest tule- ja plahvatuskaitse nõuetest.
- Enne kasutamist peaksite generaatorit ja selle elektrilist aparatuuri (kaasa arvatud elektrijuhtmed ja pistikühendused) kontrollima, et veenduda defektide puudumises.
- Generaatorit ei tohi ühendada teiste vooluallikatega,nagu näiteks energiaettevõtte vooluvarustus. Erakorralistel juhtudel, kus on ette nähtud varuühendus olemasolevate elektrisüsteemidega, tohib seda teostada ainult kvalifitseeritud elektrik, kes võtab arvesse erinevusi käitatava varustuse, mis kasutab avalikku vooluvõrku, ja generaatori töötamise vahel. Standardi ISO 8528 selle osa kohaselt tuleb erinevused kasutusjuhendis ära märkida.
- Kõrge mehaanilise koormamise korral tuleb kasutada ainult elastseid kummivoolikuid (IEC 60245-4 järgi) või samaväärset varustust.
- Hoiatus! Pidage kinni elektriohutuse eeskirjadest, mis kehtivad asukohas, kus generaatoreid kasutatakse.
- Hoiatus! Võtke arvesse nõudeid ja ettevaatusabinõusid rajatise uuesti vooluga varustamise korral generaatori abil sõltuvalt selle seadme kaitseabinõudest ja kohaldatavatest direktiividest.
- Generaatoreid tuleb kasutada ainult kuni nende nimivõimsuseni ümbritsevatel tavatingimustel. Kui generaatorit kasutatakse neil tingimustel, mis ei vasta standardi ISO 8528-8 normtingimustele ja kui mootori või generaatori jahutamine on takistatud, nt kitsendustega piirkondades töötamise tulemusena, on vaja võimsust vähendada. Tuleb anda informatsiooni, et kasutajat teavitada nõutud võimsuse vähendamisest kõrgemate temperatuuride, paigalduskõrguse ja õhuniiskuse tulemusel võrreldes normtingimustega.
- Tehnilistes andmetes mürataseme (LWA) ja helirõhu taseme (LPA) all toodud väärtused näitavad emissioonitaset ega pruugi ilmtingimata olla töötasemeks. Kuigi emissiooni- ja immissioonitaseme vahel on seos, ei saa seda usaldusväärselt üle võtta vajalike täiendavate ettevaatusabinõude määramiseks. Töötamise tegelikku immissioonitaset mõjutavateks teguriteks on töökoha iseärasused, teised müraallikad, jne, nt masinate ja teiste toimuvate protsesside arv ning ajavahemik, mil kasutaja müra sees on. Samuti võib lubatud immissioonitase riigiti erineda. Sellest hoolimata pakub käesolev informatsioon masina käitajale võimaluse riske ja ohte paremini hinnata.
- Ärge kasutage vigaseid elektrilisi töövahendeid (sh pikendusjuhtmed ja pistikud). Elektrijuhtmed ja ühendatud seadmed peavad olema laitmatus seisukorras.
- Võib ühendada ainult selliseid seadmeid, mille pingeandmed vastavad generaatori väljundpingele.
- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku (pistikupessa).
- Kasutage ainult kaitseisolatsiooniga seadmeid.
- Juhtme pikkus tarbijaga peaks olema võimalikult lühike.
- Määrdunud hooldusmaterjal ja käitusained viige selleks ettenähtud kogumiskohta.
- Pakend, metall ja plastmass viige taaskasutusse.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-4b)

1 LED 230V AC
2 Paagikork
3 2x 230 V~ pistikupesa
4 Maandusühendus
5 Turvalüliti 230 V
6 2x 5V DC USB
7 Õlitäitekork
8 Õli väljalaskekruvi
9 Õlita töötamise kaitse
10 Toitelüliti
11 Õhuklapihoob
12 Tagasitõmbuva nööriga käivitusseadis
13 Bensiinikraan
14 Süüteküünla võti
15 Õlilehter
16 ECO režiim

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja

transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib rakendusteks, mis on ettenähtud 230 V vahelduvvooluallikast käitamiseks. Lisaks olemasoleva USB-liidese korral 5 V DC töötamiseks. Järgige kindlasti piiranguid ohutusjuhistes. Generaator on mõeldud elektritööriistade käitamiseks ja valgusallikate vooluvarustuseks. Kontrollige teiste seadmete korral ka sobivust vastavate tootjapoolsete andmetega, tootja poolt võib olla ette nähtud täiendavaid piiranguid generaatoritega kasutamiseks. Kahtluse korral küsige konkreetse seadme volitatud edasimüüjalt.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöönduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Generaator: ..... Inverter
Kaitseklass: ..... IP23 M
Püsivõimsus Pnimi (S1): .....1900 W/230 V~
Maksimumvõimsus Pmax
(10 sec): .....2200 W/230 V~
Nimipinge Unimi: ..... 230 V~/2x 5V
Nimivool Inimi:..... 8,26 A (230V~)/3,6A (5V)
Sagedus Fnimi: .....50 Hz
Mootori tüüp: .....4-taktiline, õhkjahutusega
Töömaht: ..... 98 cm^3
Maksimaalne võimsus: .....2,7 kW / 3,7 PS
Kütus: .....Bensiin (E10)
Paagi maht: .....4 l
Mootoriõli: ..... u 0,35 l
Kütusetarve 2/3 koormusel: ..... u 0,65 l/h
Kaal: .....20,5 kg
Helirõhutase LpA: ..... 74,05 dB(A)
Müratase LWA /Hälbepiir K .....
..... 95 dB (A)/0,81 dB(A)
Võimsustegur cos φ: 1
Võimsusklass: G1
Maks. temperatuur: ..... 40°C
Maks. rakenduskõrgus (üNN): ..... 1000 m
Süüteküünal: LGE6RTC

Režiim S1 (Pidev režiim)
Masinat võib käitada antud võimsusega pidevalt.

Režiim S2 (Lühiajaline režiim)
Masinat võib käitada antud võimsusega lühiajaliselt (5 min). Seejärel peab masin mõne aja seisma (5 min), et mitte lubamatult kuumeneda.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Elektriohutus
- Elektrijuhtmed ja ühendatud seadmed peavad olema laitmatus seisukorras.
- Võib ühendada ainult selliseid seadmeid, mille pingeandmed vastavad generaatori väljundpingele.
- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku (pistikupessa).
- Kasutage ainult kaitseisolatsiooniga seadmeid.
- Juhtme pikkus tarbijaga peaks olema võimalikult lühike.

5.2 Keskkonnakaitse
- Määrdunud hooldusmaterjal ja käitusained viige selleks ettenähtud kogumiskohta.
- Pakend, metall ja plastmass viige taaskasutusse.

5.3 Maandus
Staatilise laengu ärajuhtimiseks on lubatud kasutada korpuse maandust. Selleks ühendage juhtme üks ots generaatori maandusühendusega (joon. 3/4) ja teine välise maandusega (nt maandusvardaga).

6. Käitamine

Tähelepanu! Enne esimest kasutuselevõttu tuleb masinasse panna mootoriõli ja kütust.
- Kontrollige kütusetaset, vajadusel lisage kütust
- Tagage seadmele piisav õhutus
- Kontrollige, kas süütejuhe on süüteküünla külge kinnitatud
- Kontrollige generaatori vahetut lähedust hoolikalt
- Vajadusel ühendage elektriseade generaatorist lahti.

6.1 Mootori käivitamine
- Viige õhutusklapp (joonis 2a/A) asendisse „ON“.
- Seadke toitelüliti (joonis 1/10) asendisse „ON“
- Seadke õhuklapihoob (11) asendisse IØ I.
- Käivitage mootor tagasitõmbuva nööriga starteri (12) abil, selleks tugevasti käepidemest tõmmates. Kui mootor ei käivitu, tõmmake veel kord käepidemest.
- Pärast mootori käivitamist lükake õhuklapihoob (11) tagasi.

Märkus.
Sooja mootori korral võib käivitamisel õhuklapi hoova rakendamise vahele jätta.
Tähelepanu!
Varustarteriga käivitamisel võib käivituva mootori tekitatav tagasilöök tuua kaasa käevigastused. Kandke käivitamiseks kaitsekindaid.

6.2 Generaatori koormamine
- Ühendage käitatavad seadmed 230 V~ pistikupesadesse (3)
- Generaator sobib 230 V~ vahelduvvooluseadmetele
- Ärge ühendage generaatorit majapidamise elektrivõrku, see võib põhjustada generaatori või teiste majas asuvate elektriseadmete kahjustusi.

Märkus: Mõnedel elektriseadmetel (tikksaed, puurmasinad jms) võib olla suurem voolutarve, kui neid kasutatakse raskemates tingimustes.

Kahtluse korral uurige seadme tootjalt järele.

6.3 Ülekoormuskaitse
Generaator on varustatud ülekoormuskaitsega. See lülitab vastavad pistikupesad ülekoormuse puhul välja.
Tähelepanu! Kui see peaks juhtuma, vähendage elektrivõimsust, mida generaatorilt tarbite, või eemaldage ühendatud defektsed seadmed.
Tähelepanu! Vigased ülekoormuslülitid võib asendada ainult samasuguste võimsusandmetega ja samasuguse ehitusega ülekoormuslülititega. Selleks pöörduge klienditeenindusse.

6.4 Mootori seiskamine
- Enne generaatori seiskamist laske sel lühidalt ilma koormuseta töötada, et seade saaks maha jahtuda.
- Seadke toitelüliti (joonis 1/10) asendisse „STOP“
- Sulgege bensiinikraan.

7. Puhastamine, hooldus, hoiustamine ja varuosade tellimine

Lülitage mootor enne puhastus- ja hooldustöid välja ning tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt.

Märkus! seisake seade kohe ja pöörduge teenindustöökotta:
- ebatavalise vibratsiooni või müra korral
- kui mootor tundub olevat ülekoormatud või jätab vahele

7.1 Puhastamine
- Hoidke kaitseseadeldised, õhutusavad ja mootorikorpus nii tolmu- ja mustusevabad kui võimalik.
- Pühkige seadet puhta lapiga või kasutage madala survega suruõhku.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.
- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhas-

tus-vahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme kunstmaterjalist detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.

7.2 Õhufilter
Järgige lisaks ka hooldusinformatsiooni.
- Puhastage õhufiltrit regulaarselt, vajadusel vahetage (joonis 5/6)
- Võtke filterelemendid välja (joonis 6/A)
- Elementide puhastamiseks ei tohi kasutada tugevatoimelist puhastusvahendit ega bensiini.
- Puhastage elemendid tasasel pinnal koputamisega. Tugeva määrdumuse korral peske seebiveega ja loputage seejärel puhta veega ning laske õhu käes kuivada.
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.3 Süüteküünal (joonis 13-14)
Kontrollige esimest korda süüteküünla määrdumust pärast 10 töötundi ja puhastage seda vajadusel vasktraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni tagant.
- Tõmmake süüteküünla pistik keerates välja.
- Võtke süüteküünal (joonis 7/D) kaasasoleva süüteküünlavõtmega ära
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.4 Õlivahetus, õlitaseme kontrollimine (enne iga kasutamist)
Mootoriõlivahetus teostada töösooja mootoriga.
- Asetage generaator sobivale aluspinnale kergelt õli väljalaskekruvi suunas kaldu.
- Avage õli väljalaskekruvi (joonis 4b/8) ja laske soe mootoriõli spetsiaalsesse anumasse.
- Pärast vanaõli väljavoolamist sulgege õli väljalaskekruvi ja seadke generaator jälle tasasele pinnale.
- Valage mootoriõli sisse kuni õlimõõtevarda ülemise märgini.
- Tähelepanu: Õlitaseme kontrollimiseks ärge keerake õlimõõtevarrast kinni, vaid pistke ainult kuni keermeni sisse.
- Vanaõli tuleb nõuetekohaselt jäätmekäitlusse suunata.

7.5 Õlita töötamise kaitse
Õlita töötamise kaitse rakendub siis, kui mootoriõli on liiga vähe. Sel juhul ei saa mootorit käivitada, või seiskub see üsna kohe automaatselt. Käivitamine on võimalik alles pärast mootoriõli lisamist.

7.6 Hooldus
- Seadme sisemuses ei ole rohkem hooldatavaid detaile.

7.7 Hoiustamine
- Laske masinal maha jahtuda (umbes 5 minutit).
- Puhastage masina välimine korpus.
- Hoidke masinat jahedas kuivas kohas, eemal süüteallikatest ja süttivatest ainetest.

7.8 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:
- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Transportimine

- Kasutage transportimisel käepidet ja liigutage selle abil generaatorit.
- Transportige seadet ainult transpordikäepidemest hoides.
- Kaitske seadet juhuslike löökide või vibratsioonide eest.

10. Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Abinõu
Mootorit ei saa käivitada	Õlita töötamise kaitse rakendub	Kontrollige õlitaset, lisage mootoriõli
	Süüteküünal on tahmunud	Puhastage või vahetage süüteküünal. Elektroodide vahe 0,6 mm
	Kütust ei ole	Lisage kütust / laske kütusekraani kontrollida
Generaatori pinge on väike või pinge puudub	Regulaatori või kondensaatori viga;	Pöörduge volitatud müüja poole;
	õhufilter on määrdunud	puhastage või vahetage filter

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	süüteküünal, õhufilter, bensiinifilter
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

CE EU

D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Stromerzeuger (Benzin)* TC-IG 2200 (Einhell)

☐ **2014/29/EU**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **(EU)2015/1188**
☐ **2014/35/EU**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2014/30/EU**
☐ **2014/32/EU**
☐ **2014/53/EU**
☐ **2014/68/EU**
☐ **(EU)2016/426**
Notified Body:
☐ **(EU)2016/425**
☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Reg. No.:
☒ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☒ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = 93,9 dB (A); guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)
P = 1,9 kW; L/Ø = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
☒ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
Emission No.: e24*2016/1628*2022/992SRA1/P*0713*00

Standard references: EN ISO 8528-13; EN 55012; EN IEC 61000-6-1

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.07.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Luo Yong/Product-Management

First CE: 2024
Art.-No.: 41.526.50 **I.-No.:** 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028683
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *GB* Power Generator · *F* Générateur de courant · *I* Generatore di corrente · *DK/N* Generator · *S* Strömgenerator · *CZ* Generátor · *SK* Elektrický generátor · *NL* Elektriciteitsgenerator · *E* Grupo Electrogeno · *FIN* Generaattori · *SLO* Električni generator · *H* Áramfejlesztő · *RO* Generator de curent · *GR* Γεννήτρια · *P* Gerador · *HR/BIH* Generator · *RS* Generator struje · *PL* Generator prądotwórczy · *TR* Jeneratör · *RUS* Электрический генератор · *EE* Generaator · *LV* Elektroģenerators · *LT* Elektros generatorius · *BG* Генератор на ток · *UKR* Електрогенератор · *MK* Генератор · *NO* Generator · *IS* Fyrir rafal

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Power Generator (Petrol) TC-IG 2200 (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☒ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☒ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 93.9 dB (A); guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)
    P = 1.9 kW; L/Ø = cm
    UK Approved Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
- ☒ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:

Standards: BS EN ISO 8528-13; BS EN 55012; BS EN IEC 61000-6-1

Wirral, 2024.07.24

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 41.526.50 **I.-No.:** 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR028683
Documents registrar: Markus Jehl
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany